

## BARRERA DE METRALLETAS

Hasta esta barrera de metralletas erizadas con bayonetas — ni un centímetro más — ha llegado la marcha negra de 225 personas. Estamos en Prichard, Alabama. Al límite de la pequeña ciudad ha salido la Policía con su «stop» de acero. Ciento diez personas de la marcha fueron arrestadas, pero las dos partes permanecen impertérritas y tranquilas. Es todo un «alto» a la posibilidad de otro «verano sangriento» en Estados Unidos. (Cifra.)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Sábado, 15 de junio de 1968

AÑO XXX :- N.º 8.732  
PRECIO: 3' - PTAS.

EDITADO POR «RENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

En este número  
de 32 páginas:

- LA TOMA DE BERLIN  
(reportaje)
- INQUIETUD Y ESPERANZA  
(Pag. 2)
- LA ELECCION DE LOS OBISPOS  
(reportaje)
- LAS ESTIRPES  
por Cristóbal Paes
- CATEDRA PARA PASARLO BIEN,  
por Pablito



## El hombre que los enloquece

La BBC ha citado en sus estudios de televisión, en Londres, a los principales líderes estudiantiles que estos días agitan Europa. La foto nos muestra, en animada charla, a Cohn-Bendit y al pakistaní Tariq Ali. Esa noche, París vivió tranquilo hasta la madrugada. Tras la prohibición de las manifestaciones por el Gobierno francés, noche y día vigilaron patrullas especiales. Ayer fue limpiado de maleantes el Teatro Nacional Odeon. Entre todos sus ocupantes sólo había un estudiante. El resto eran gentes de los más bajos fondos parisinos.



## PALIZON A INGLATERRA EN COPA DAVIS

## 18 de Junio: PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

INTERVENDRAN DOS MINISTROS

## París: COMUNISTAS Y ANARQUISTAS SE BATEN EN RETIRADA

## Homenaje a don Ramón Menéndez Pidal en Madrid

En homenaje a don Ramón Menéndez Pidal y su esposa, doña María Goyri, se ha descubierto en el Instituto Cardenal Cisneros, de Madrid, donde ambos se graduaron de bachilleres, una lápida que recuerda esta circunstancia. Ofrece este homenaje la promoción de bachilleres de 1943, primera después de la guerra de Liberación, que ahora cumple sus bodas de plata. En nuestra foto vemos a don Gonzalo Menéndez Pidal dando las gracias, en nombre de sus padres, tras el descubrimiento de la lápida.



Esta noche, en Inca:

## I FESTIVAL DE LA CANCION POPULAR DE BALEARES

## Fiesta de boda



resuelve el difícil problema de acertar con el regalo justo. Un servicio PRACTICO, COMODO, MODERNO que le brinda

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

108

## QUINA SANTA CATALINA

DELEGADO EN PALMA DE MALLORCA  
D. Antonio Lliteras Sudera  
C/ OBISPO MAURA, 158 - TEL. 22 43 82

**jose**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

## INQUIETUD Y ESPERANZA

La juventud es tema cotidiano que concita un interés permanente de la sociedad. Se habla de sus modas, de su inconformismo, de sus propósitos, de sus afanes, de sus ocupaciones, de sus preferencias. Y al final, pocas veces derivamos tal análisis la menor consecuencia positiva, práctica, eficaz.

De ahí el interés de unas palabras del famoso «alcalde del millón», titular de Belmés, don Rafael Canalejo, hombre que también ha vivido directamente las etapas de la Organización Juvenil española, del Frente de Juventudes, popular entre los populares, que ha donado parte importante del premio conseguido en el concurso de Televisión Española —entregado todo él para diversas mejoras de su municipio— precisamente a la O.J.E. de su localidad. «Miramos a la juventud con inquietud —dijo ante las cámaras— porque hemos dejado de mirarla con esperanza».

He aquí, planteada en muy breves y hermosas frases, una profunda cuestión que implica una necesidad social. Nadie dudará hoy de la certeza de la apuntada por el señor Canalejo. Por ello, precisamente por ello, debemos ahondar en la realidad para buscar sus raíces y prever la cosecha futura. Apenas hace unos días, para la fecha del 30 de mayo, Patrono de nuestras juventudes, escribió el comentarista un editorial que llevaba por título «Retos y esperanza en San Fernando». Era un reto de superación constante, de quehacer afanoso. Una esperanza de acceder a coyunturas siempre más positivas, por medio de los propios merecimientos». Está comprobado que la juventud siempre sabe plantearse los problemas destacados de su época, pero es imprescindible que también sepa resolverlos y que no se limite a una mera y negativa inconformidad con ellos. Este es el empujamiento y la esperanza que nos ofrece San Fernando. De cómo respondamos al primero y cumplamos al segundo depende nuestro futuro.

En esto radica nuestra ineludible, perentoria obligación de volver a mirar con esperanza a nuestra juventud, las inquietudes vendrán luego, si es que no fuimos capaces de formarlas, de prepararlas, adecuada y eficazmente. Tal es la dorsiana «obra bien hecha» cumplida en sus más de cinco lustros de vida, con abnegada entrega, por la Delegación Nacional de Juventudes. Poner en las manos de la juventud española la posibilidad sugestiva de resolver sus propios actuales y futuros problemas. Una obra que bien puede servirnos de ejemplo.

## EL PEÑÓN Y LOS INGLESES

Por JOSE ENSEÑAT, Procurador en Cortes

El Almirante inglés Rooke con su flota imperial británica, y también con un ejército mixto en el que había españoles, y que mandaba un príncipe alemán, tomó Gibraltar en 1704, para el rey de España. Claro que ese rey era el pretendiente Carlos, contra el cual se opusieron luego sus aliados, y entre ellos Inglaterra, porque Carlos había sido nombrado Emperador de otra potencia y ya no querían que fuese soberano español. Entonces, Inglaterra, se quedó con el Peñón para sí, y se valió de la reunión de Utrecht para salirse, definitivamente, con la suya. Aquí, pudo a lo mejor Maquiavelo, no las armas.

Recuerda esto quien ha admirado siempre mucho las grandes cualidades que poseen, sin duda, los ingleses y quien conoce a fondo la historia de la Gran Bretaña, porque ha dedicado a tal lectura mucho tiempo, en la edad en que uno se desengaña un poco de las novelas y la emprende con esa grande e inacabable novela de la historia del mundo.

Precisamente, lo que nos ha interesado más del trabajo de Madariaga es lo que se refiere a los británicos, en su actitud respecto de Gibraltar, ya que a pesar de la admiración de Kipling por su imperialismo poético en pro de su patria, no ha sido esa la medida aplicable a sus compatriotas, ni mucho menos. Referente a este punto, comienza Madariaga con una afirmación tajante: «Al pueblo de Inglaterra no le importa un bledo que Gibraltar siga inglés o vuelva a España. Los más no se enteraron de su existencia hasta que el Gobierno español se puso difícil».

Claramente eso quiere decir que para los ingleses, en su mayoría, la cuestión del Peñón nada tiene que ver con el pueblo inglés, sino con la política de lo que queda del imperio británico. Un lord siempre ha tenido mucha importancia en el país y Dios nos libre de escribir palabra en contra de ello y ahora también la tienen las Trade Unions. Pero, acaso, es la clase media británica la que da el tono en el ambiente cultivado y preocupado por los grandes problemas nacionales, no clasistas. Pues bien, Madariaga que ha vivido medio siglo

al menos, en el seno del pueblo británico, asegura que el problema de Gibraltar, a la clase media, no le interesa gran cosa. «En mi experiencia, la gente de la clase media lo ve con calma y está dispuesto a considerar una salida razonable». Hay la excepción de los historiadores, diplomáticos y militares. Y añade Madariaga que si el pueblo inglés supiera lo que Gibraltar es y ha sido, su buen natural lo movería al instante a un gesto generoso.

Estas aseveraciones que acabamos de citar nos hacen comprender el gesto de algunos políticos ingleses, que no solamente no están conformes con el gobierno, en cuanto al asunto de Gibraltar, sino que hacen manifestaciones en la Cámara de los Comunes e incluso en la prensa. Y en cuanto a los otros, conforme a Madariaga, no creen una palabra de lo que dicen, ya que en el debate del 9 de mayo, sólo hubo «un discurso de buen sentido». Y una prueba concluyente de la actitud convencional de tales políticos es que en el debate citado la Cámara estaba vacía: no había más que diputados presentes que los oradores, que si pronuncian discursos heroicos es porque tienen miedo, no del Jefe del Estado español, sino unos de otros.

¿Será posible que dado el carácter del pueblo inglés continúe su gobierno negándose al diálogo? Nosotros, en verdad, no lo creemos. Un pueblo que ha sabido mantenerse impassible y sereno y con decadencia histórica ante la rápida decadencia de la época victoriana, será incapaz de pronunciar la frase «Non posumus».

El mundo, ciertamente, no muestra su faz dialogante. Aquellos que solicitan diálogo, en cuanto presumen que su nihilismo logrará sus deseos de derribo, renuncian a parlamentarios, si ven fácil la barricada. Ya es más que sospechoso que azucen a los jóvenes de hoy unos viejos y adultos que ayer tenían por tabú tantas cosas ante las cuales negaban toda discusión. Los ingleses fueron siempre aptos para el diálogo. Su tradición es vieja. Los españoles estamos seguros de que el pueblo británico, una vez bien informado, continuará haciendo razonable su propia historia.

## LAS ESTIRPES

(Para no leer a Ted Kennedy)

¿QUE hará Ted, el «delfín» de los Kennedy? ¿Brindará su vida a los tendidos de sol repletos de jóvenes de todas las razas y nacionalidades? ¿Aceptará el trofeo de «Consolación» que le ofrecen los viejos políticos: candidato a la vicepresidencia de los Estados Unidos? ¿Se reclutará con la decena larga de sobrinos que John y Bob le han dado, y les acompañará como un buen padre de familia a llevar, de vez en vez, unos brazos de flores a la tierra dorada de Arlington?

Dicen que en Arlington hay demasiada sangre de los Kennedy. Lo dice la gente y lo dicen los periódicos, que se han vestido de luto como nunca. Dicen también que más vale hombre vivo que héroe muerto.

Yo no sabría qué consejos dar a Ted, tercero de los Kennedy, símbolo de la juventud mundial. ¿Se tendrá que quemar como una pavesa? ¿Le bastará para mantener el «clerato» con agazaparse en el Senado como un tigre que espera su hora —noble hora— predatoria?

¿Qué hará Ted? [Hay tanta sangre de los Kennedy en Arlington y vale tanto la vida de un hombre, Dios mío! Lo que haga Ted no es para decidirlo en las urnas plebiscitarias. ¿Es que Ted, el heredero de una púrpura dos veces bañada en sangre, está por encima del bien y del mal y como sustraído al comercio democrático del «sí» y el «no» de las paletas electorales? ¿Es Ted señor de su propia vida? ¿O acaso no puede disponer libremente de ella después del doble holocausto fraterno?

Tratando de entender el «problema» de Ted, me he aventurado a buscar sencillas respuestas. Respuestas españolas, que son las que tengo más a mano.

Extraído del archivo del periódico acabo de dejar sobre la mesa un sobre escalofriante, glorioso y escalofriante. Vale por una respuesta concluyente, abrumadora. Todo un arquetipo de exageración española. ¡Ay, estos tercios quijotescos, incorregibles, locos..., españoles!...

He escrito, frente a frente, en un papel: «Estirpe de los Kennedy» — «Estirpe de los García Noblejas».

¿Has oído hablar de esta última? Es un ejercicio muy fácil y sucinto, sencillo y memorístico. Es así:

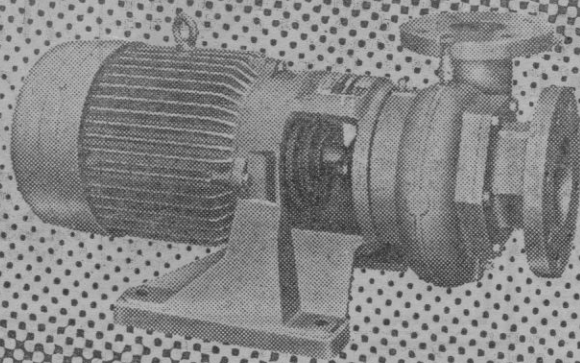
«Estirpe de los García Noblejas: Entre el verano de 1936 y el otoño de 1941, Salvador García Noblejas y sus hijos José, Salvador, Jesús y Javier, murieron. Salvador, padre, fusilado en Paracuellos del Jarama; José, en la defensa del Cuartel de la Montaña; Salvador, «paseado» en Villaviciosa de Odón; Jesús, en San Sebastián a consecuencia de las heridas recibidas en la batalla de Brunete, y Javier, junto al helado Volchoy combatiendo en la División Azul.»

Querido Ted: Haz lo que tu conciencia te dicte. Estoy seguro de que estas líneas no llegarán a tus manos. Si sospechase que podían llegar, no las hubiese escrito.

Cristóbal PAEZ



bombas  
**WORTHINGTON**  
CAUDAL - HASTA 275.000 L/HORA  
ALTURA DE ELEVACION - HASTA 75 MTS.



**GUERIN**  
VIA AUGUSTA, 23 - 227.1581 - BARCELONA

**GA**  
Distribuidor

- Delegaciones:
- ALBACETE, Pedro Coca, 23, 1.º
  - ALICANTE, Jaime Segarra, 67
  - BADAJOS, Martín Cansado, 5
  - BILBAO, María Díaz de Haro, 18
  - CARTAGENA, Murala del Mar, 29
  - CASTELLON, Jover, 16
  - LA CORUÑA, Marqués de Amboage, 22
  - LINEARES, Navas, 8
  - LOGROÑO, Huesca, 12
  - MADRID (7), Catalina Suárez, 15
  - MURCIA, Santa Teresa, 26
  - OVIEDO, Campaamor, 30
  - PALMA DE MALLORCA, Tiziano, 120
  - PAMPLONA, Iturralde y Suit, 3
  - SAN SEBASTIAN, Marín Tabuyo, 6
  - SANTANDER, Hernán Cortés, 15
  - SEVILLA, Virgen del Valle, 36
  - VALENCIA, Enguera, 21
  - VALLADOLID, Independencia, 14
  - VIGO, Prolongación c/ Venezuela, 14
  - VITORIA, Los Herran, 32
  - ZARAGOZA, Duquesa de Villahermosa, 23

## BUTANO, S. A.

Ponemos en conocimiento de nuestros señores clientes que, de acuerdo con lo preceptuado en la Reglamentación de Trabajo y en el vigente Convenio Colectivo Sindical, se ha establecido la jornada intensiva de verano en nuestras oficinas de la Avenida de Jaime III, núm. 62, de acuerdo con el siguiente horario:

**De 8'30 a 14'30 horas**

No obstante y con el fin de atender a las llamadas telefónicas de intercambio y a las urgencias que pudieran presentarse, por las tardes se establece un reducido servicio de guardia que se iniciará a las 17'30 y terminará a las 19'30 horas.

Los horarios antes indicados registrarán hasta el próximo día 15 de septiembre.

Nos permitimos recordar a nuestros señores clientes que las llamadas telefónicas por intercambios deben realizarse a los números:

- 22-49-05, 21-33-07, 21-40-32, 22-66-12, 21-79-52, 21-79-53, 21-79-54,
- 21-79-55 y 21-79-56.

Que las reclamaciones telefónicas deben realizarse a través del número:

22-49-53.

Que las llamadas telefónicas por averías deben realizarse a través de los números:

21-69-72 y 21-69-81.

Para atender estos dos últimos teléfonos, hay un servicio permanente las veinticuatro horas del día.

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!

## CARTAS AL DIRECTOR

### D. ANTONIO MAURA Y LOS CHIQUILLOS

Señor Director:  
Le envío la presente, por si tiene la amabilidad de insertar en el periódico «BALEARES» que tan acertadamente dirige.

Quiero mencionar el poco respeto que se tiene al monumento del ilustre mallorquín D. Antonio Maura.

La chiquillería del barrio, no disponiendo de otro lugar para su expansión y juegos, se congrega en el jardín de la plaza de Santa Catalina Tomás y toma por asalto al monumento haciendo de las suyas. Se suben por los peldaños y manosean a la estatua de verdad que, de tanto tocarla, la blancura del mármol, está negra de mugre. Hace bastante tiempo le emputaron los dedos de las manos. De seguro que no fueron manos infantiles.

Don Antonio sufre las mil impertinencias Juegan a la pelota y, pelotazo le va y le viene por la cara. Se suben hasta él y le hacen toda clase de diabluras. Un día un muchacho que jugaba con otros al fútbol, se quitó la chaqueta y, por no dejarla al suelo o no saber en donde ponerla, se encaramó y la puso sobre la cabeza del patrio. Así se exhibió don Antonio más de tres cuartos de hora con la manta lada a la cabeza. Otra que presencié: le pusieron un trozo de palo de escoba de unos treinta centímetros entre los dedos como si fuera un cigarro puro y, en la otra, le colocaron otro trozo a modo de bastón.

No hablemos de la peana, que se ha convertido en mingitorio de los pequeños. Para qué continuar. Se podrían llenar docenas de cuartillas relatando casos semejantes que nada dicen a favor del civismo palmasano.

Dándole las gracias anticipadas, Su afmo. s. s.  
Antonio Rubí

## CIBELES CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A.

COMPANIA DE CAPITALIZACION Y AHORRO  
Ronda de San Pedro, 38  
BARCELONA

Títulos de Capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de Junio de 1968:

FCW ORTILD LLHL  
PIR BAÑVUA GXQ

(Autorizado por la Dirección General de Seguros)

## «PATERNINA WINES»

THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES | WITE WINES

Banda Azul  
Viña Vial  
Gran reserva  
1928

Blanco Seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

CONSEJO DE MINISTROS

# PROYECTO DE LEY POR EL QUE SE AUTORIZA UNA EMISION DE HASTA SIETE MIL MILLONES DE PESETAS DE DEUDA AMORTIZABLE

Madrid, 14. (Pyresa).— El envío a las Cortes de un proyecto de Ley por el que se autoriza una emisión de hasta 7.000 millones de pesetas de Deuda Amortizable con destino a la financiación de los nuevos centros universitarios y de Enseñanza Técnica Superior, el acuerdo de financiación para la primera fase del Canal Sevilla-Bonanza, por un importe de 1.750 millones de pesetas, y la aprobación del Reglamento refundido de viviendas de protección oficial, destacan de la ampliación a lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy, hecha por el titular de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

El señor Fraga recibió a los informadores antes de lo acostumbrado — a las ocho y media de la noche — y comenzó diciendo que a propuesta del Ministro de Hacienda se acordó enviar a las Cortes un proyecto de Ley por el que se autoriza una emisión de hasta 7.000 millones de pesetas, de Deuda Amortizable a realizar entre los años 1968-71 con destino exclusivo a la financiación de las construcciones e instalaciones de los nuevos centros universitarios y de Enseñanza Técnica Superior, creados por el Decreto-Ley 5/68 de 6 de junio, sobre medidas urgentes de reestructuración universitaria.

EVOLUCION DEL CREDITO

OFICIAL EN LOS CINCO

PRIMEROS MESES

DEL AÑO

El Ministro de Hacienda informó al Consejo sobre la evolución del crédito oficial en los cinco primeros meses del año. Las concesiones de crédito han alcanzado los 34.778 millones de pesetas, frente a 23.538 millones en igual período de 1967.

Las concesiones del Banco de Crédito Agrícola ascienden a 5.251 millones de pesetas, frente a 2.912 millones en igual período de tiempo y el Banco de Crédito Industrial, incluida la financiación de exportaciones, ha concedido 16.167 millones frente a 12.932 en los cinco primeros meses de 1967.

Destacó el apoyo financiero que se está prestando a las corporaciones locales, pues el Banco de Crédito Local en el período de tiempo referido ha concedido 4.794 millones de pesetas, frente a 1.791 millones en igual período de 1967.

El Ministro de Hacienda informó al consejo sobre la evolución de la Banca durante el mes de mayo. Según los avances de que se dispone, que aun sin comprender los datos de la totalidad de los bancos, pueden considerarse representativos del conjunto. Los créditos concedidos experimentaron un fuerte aumento con respecto a los otorgados en el mismo mes del año anterior, estimándose que su ritmo de crecimiento a finales de mayo es del 12,6 por ciento, frente al 11,8 por ciento de finales de abril, en tanto que los depósitos continuaron su tendencia expansiva a un ritmo similar de los meses anteriores.

Asimismo el Ministro de Hacienda informó que durante el mes de mayo se han acogido al régimen fiscal de inversiones anticipadas diferentes empresas por un volumen total de 6.800 millones de pesetas, con lo que desde que se estableció el nuevo régimen para estimular las inversiones, la suma alcanzada es de 32.617 millones de pesetas.

CANAL SEVILLA-BONANZA

En la parte correspondiente al Ministerio de Obras Públicas, el Consejo de Ministros — dijo más tarde el señor Fraga — acordó el 20 de marzo de 1968 la ejecución de la primera fase del canal Sevilla-Bonanza en el conjunto del

## PARA LA FINANCIACION DE LOS NUEVOS CENTROS UNIVERSITARIOS Y DE ENSEÑANZA TECNICA SUPERIOR

### APROBACION DEL REGLAMENTO REFUNDIDO DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL, QUE ENTRARA EN VIGOR EL 1.º DE AÑO

#### ALGUNOS DE LOS ASUNTOS TRATADOS EN LA REUNION CELEBRADA AYER, PRESIDIDA POR EL CAUDILLO

triángulo del suroeste que comprende las importantes obras del puerto de Containers de Cádiz, y la proyectada autopista de 110 kilómetros de Sevilla a Cádiz.

El acuerdo hoy adoptado por el Consejo de Ministros autoriza el gasto para la realización de esta obra por valor de 1.750 millones de pesetas, llevando a cabo su adjudicación definitiva.

AGRICULTURA

El Consejo de Ministros ha aprobado un decreto reformando las condiciones técnicas y dimensionales mínimas hasta ahora vigentes para las industrias de aserrio y de fabricación de tablas para envases y embalajes.

VIVIENDA

El reglamento de «Viviendas de protección oficial» que el Consejo de Ministros ha aprobado en el día de hoy — dijo el señor Fraga — completa la labor de integración creadora e innovadora que se inició en la Ley que aprobó el Plan Nacional de la Vivienda y que luego después se continuó con la aprobación del texto refundido y revisado de la Ley Reguladora de «Viviendas de protección oficial». Circunstancias diversas impidieron hasta este momento su aprobación.

El primer aspecto que ha de destacarse es la necesidad sentida y expuesta en todos los factores que intervienen en el ramo de la construcción, de la existencia de este Reglamento, como han proclamado en diferentes asambleas y reuniones y, efectivamente, al ponerse en vigor, quedarán automáticamente derogadas 161 disposiciones reguladoras de los diferentes regímenes de protección que hasta la fecha han existido en España, las cuales vienen aplicándose al régimen de «protección de las viviendas construidas con ayuda del Estado en sus diferentes formas».

Por otra parte, el Reglamento — apoyándose en el texto legal refundido que lo potencia al máximo y a través de sus ocho capítulos en que está dividido — regula el régimen de protección y los diferentes elementos personales y materiales que en él intervienen.

Está constituido por 176 artículos, 12 disposiciones transitorias y adicionales, en las que se transcriben las que ya venían establecidas en el texto legal, y dos disposiciones finales, previniéndose la entrada en vigor para el 1 de enero de 1969 a fin de aplicarlo a los problemas de construcción de viviendas que se inicien en dicho año.

COSTE DE LA VIDA

Por su parte, el Ministro sin cartera-Comisario del Plan de Desarrollo, informó al Consejo que el índice del coste de la vida ha descendido en un 0,32 por 100 durante el mes de mayo, con lo cual, en los seis meses transcurridos desde la fijación de la nueva paridad de la peseta, el alza del coste de la vida ha sido de 1,88 por ciento, frente a un 3,68 por ciento en igual período del año anterior.

INFORMES

El señor Fraga hizo un ligero comentario a la aprobación del Reglamento de precedencias y ordenación de autoridades y corporaciones, a la reglamentación general para el ingreso en la Administración pública, y al Reglamento de régimen disciplinario de los funcionarios de la Administración Civil del Estado.

Entre los informes presentados al Consejo, destacó uno del Ministro de Asuntos Exteriores sobre la conferencia de Guinea, donde se han trazado las líneas de acción para llevar a término los últimos pasos de la independencia.

TURISMO

Por mi parte — añadió el señor Fraga — informé sobre la evolución del turismo en mayo, mes en que entraron 1.255.345 visitantes frente a 1.248.067 en el mismo mes del año anterior (+ 0,6 por ciento). El arrastre de las cifras de enero a mayo arroja un total de 4.921.634 visitantes frente a 4.573.946 en igual período de 1967 (+ 8,5 por ciento). Hay que señalar — destacó el Ministro — que la situación en la segunda quincena de mayo se ha visto influida por las huelgas de transportes aéreos y terrestres en Francia, país de donde procede el 40 por ciento del total de los turistas. Teniendo en cuenta este aspecto, los resultados pueden calificarse de ampliamente satisfactorios. Asimismo — añadió el señor Fraga — presenté al Consejo la edición de las estadísticas de turismo en 1967, documento de gran utilidad para expertos, agencias de viaje, etc.

El Ministro del Aire informó sobre el tráfico aéreo, que también se ha visto afectado por la situación francesa. Así, aunque algunos aeropuertos, como el de Tenerife, aumento en un 25 por ciento sobre mayo de 1967, hubo una disminución del 5 por ciento en Barcelona, y en Palma de Mallorca las cifras son sensiblemente iguales. En el período enero-mayo el aumento ha sido de un 15 por ciento en aeronaves y de un 18 por ciento en pasajeros, sobre el mismo período del año anterior.

Por último, el Ministro se refirió al nombramiento de Capitán General de la Quinta Región Militar, que ha recaído en el Teniente General don Carlos Ruiz García, figura conocida de todos por haber desempeñado, entre otros cargos, el de Gobernador Civil de Madrid. Sustituye al Teniente General González Camino, recientemente nombrado Jefe del Estado Mayor Central.

## TELEGRAMA DEL PRESIDENTE JOHNSON AL CAUDILLO

### Respondiendo al pésame por la muerte de Robert Kennedy

Madrid, 14. (Pyresa).— En contestación al telegrama de pésame que S. E. el Jefe del Estado le remitió con ocasión de la muerte del Senador Kennedy, el Presidente de los Estados Unidos le ha enviado ahora al Caudillo el siguiente mensaje telegráfico:

«Washington, 13 de junio de 1968. — A Su Excelencia el Generalísimo don Francisco Franco, Jefe del Estado español. La trágica y prematura muerte del senador Robert F. Kennedy ha supuesto un duro golpe para todos los americanos. En nombre del pueblo de los Estados Unidos, le expreso mi mas profunda gratitud por sus palabras de simpatía. — El saber que sus compatriotas comparten nuestro dolor nos produce gran alivio y consuelo. Transmitiré su mensaje a la señora viuda de Kennedy y a los miembros de la familia del Senador. — Sinceramente suyo, Lyndon B. Johnson.»

## BURGOS

### DOS CADETES DE LA ACADEMIA DE INGENIEROS MUERTOS POR LA EXPLOSION DE UN ARTEFACTO

#### Un motorista cayó en una acequia y se ahogó

Burgos, 14. (Pyresa). — Cuando hoy por la mañana a última hora realizaban los Caballeros Cadetes de la Academia de Ingenieros del Ejército de esta capital, ejercicios de práctica de fin de curso en las proximidades del barrio de Castañares, se ha registrado un lamentable accidente al hacer explosión un artefacto que causó heridas gravísimas a dos alumnos del referido centro de enseñanza militar, lesiones que por desgracia han motivado la muerte de ambos Caballeros Alféreces Cadetes.

Los fallecidos son don Fernando Varona Agudo, de 25 años de edad, natural de Burgos, y don Manuel Criado García, alumno de primer curso, de 26 años de edad, natural de Zaragoza.

Los dos Cadetes fueron trasladados urgentemente al Hospital Militar, donde pese a los esfuerzos de los facultativos de servicio nada se pudo hacer para evitar la irreparable pérdida de sus vidas.

La capilla ardiente ha quedado instalada en la Academia Militar de Ingenieros y el sepelio, que será presidido por las primeras autoridades militares y civiles, tendrá lugar mañana en la ciudad.

MOTORISTA AHOGADO

Segovia, 14. (Pyresa). — Ha acaecido muerto en una acequia de riego, en las inmediaciones del kilómetro 94,600, de la carretera de Soria a Plasencia, en término de Avellón, el joven Angel Hernández Martín, de 26 años, vecino de Madrid.

Su muerte, al parecer, fue debida a que sufrió un accidente cuando pasó por aquel lugar conduciendo una motocicleta, de la que salió despedido, yendo a caer al agua.

MUERE APLASTADO

POR UN PUNTE

Bilbao, 14. (Pyresa). — En Sopuerta, cuando trabajaba en el desguace de un puente éste se vino abajo, arrastrando a Domingo González Lobo, el cual sufrió heridas de carácter gravísimo, a consecuencia de las cuales falleció. Otro compañero, José Temprano, sufrió heridas que fueron calificadas de pronóstico reservado.

## FALLECIO EL GENERAL CARVAJAL

### SE HALLABA EN PARIS BAJO TRATAMIENTO MEDICO

Madrid, 14. — En París, a donde se había trasladado para recibir tratamiento médico, ha fallecido el General de Brigada don José Carvajal Arrieta, Vicepresidente del Patronato de Conservación del Alcázar de Toledo, del que fue uno de los defensores durante la Guerra de Liberación nacional, y Jefe del Servicio de Recompensas de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, cuya Jefatura del Servicio de Relaciones Públicas también había ostentado anteriormente.

Los restos mortales del General Carvajal serán trasladados a Madrid.

## INDEMNIZACION DEL GOBIERNO FRANCES

Gerona, 14. (Pyresa).—Las casas importadoras de Suiza, Alemania e Italia, a las que iban destinadas las mercancías que se hallaban en el tren español que el pasado martes fue asaltado en la estación francesa de Argeles, han exigido y obtenido una indemnización del Gobierno francés. En dicho tren había 200 toneladas de albaricoques que deberán pagar los franceses a nue-

ve francos el kilo, lo que representa un total de 1.800.000 francos (más de 25 millones de pesetas).

El tránsito es ahora normal en la Junquera y en Port Bou. Por carretera aumenta el número de turistas y entre ellos se ven varios coches franceses. Asimismo, los camiones franceses y españoles circulan ya sin dificultad.

## MARGENES COMERCIALES DE FRUTAS Y VERDURAS

Madrid, 14. (Pyresa).—Ante las repetidas denuncias que se reciben por la falta de aplicación de los márgenes comerciales entre los detallistas de frutas y verduras, la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, según nos comunican fuentes fidedignas, ha cursado instrucciones a los Gobernadores Civiles para que dispongan nuevas reuniones con el gremio de detallistas, al objeto de obtener la máxima colaboración en la aplicación de los márgenes comerciales establecidos para las frutas y verduras.

Al mismo tiempo parece que se va a intensificar al máximo la vigilancia para comprobar a correcta aplicación de los mismos partiendo de los precios de los mercados centrales para las distintas clases y variedades.

También se recomendará a las asociaciones de Amas de Casa ejerzan el derecho de control y acudan a las Oficinas de Recaudaciones.

## AYUDA A LA PROMOCION TURISTICA DEL NORTE

### SOLICITA LA UNION HOTELERA DE AQUELLA ZONA

La Coruña, 14. (Pyresa). — Se ha reunido en la localidad de Corcubion la asamblea de la Unión Hotelera del Norte de España (U.H.N.E.) que agrupa a la industria de hostelería de esta zona. Asistieron como observadores representantes de Portugal y Francia. Las sesiones de trabajo fueron presididas por don José María Gutiérrez del Castillo, titular del Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas.

España con los consiguientes perjuicios para su industria hotelera.

Solicitar que igual que se ha concedido a otras regiones de nuestro país, se ayude a la promoción turística del norte español.

Resaltar la necesidad de una actualización de la reglamentación de la industria hotelera y de la urgente puesta en vigor del «carnet profesional» obligatorio.

Recomendar la utilización al máximo de sus posibilidades, de las Escuelas Sindicales de Hostelería, que tan buenos resultados ofrecen en la preparación de profesionales de esta industria, teniendo en cuenta las necesidades existentes y las racionalmente previsibles.

## EMPRESA AMBITO NACIONAL

Necesita para PALMA Bachiller Superior o Perito Mercantil, Servicio Militar cumplido, edad 23 a 27 años. Dirigirse al Apartado 377. — MADRID.

**DIA 18 APERTURA**  
**Cantina Marítima**  
 EN MUELLE PELAIRES

**EL ENCINAR DE VALDEMOSA «Ca Madó Pilla»**

Ofrece a su clientela su menú especial COSTA BRAVA

(SURTIDO PESCADOS DE LA COSTA, VINO Y POSTRE), POR EL PRECIO DE 150 ptas.

Reserve su mesa en Palma: Teléfono 714933 y en Valldemosa: Teléfono 48



PROXIMO PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

NUEVE ORADORES, ENTRE ELLOS DOS MINISTROS, INTERVENDRAN EN LA SESION PARA DEFENDER DIVERSOS DICTAMENES

Madrid, 14. (Pyresa). - Nueve oradores, entre ellos los Ministros intervendrán en la próxima reunión plenaria de las Cortes Españolas, que se celebrará el martes 18 de junio...

PARA DEFENDER DIVERSOS DICTAMENES

Comisión de Obras Públicas, sobre Juntas de Puertos y Estatuto de Autonomía, hará uso de la palabra en el Pleno el procurador señor Reguera Guajardo...

Pedrosa Latas (en defensa del dictamen de la Comisión de Trabajo, elevando a 18 años la edad límite de los hijos para la percepción de la asignación de protección a la familia en el régimen general de la Seguridad Social).

diversos dictámenes de créditos extraordinarios y suplementarios. Y por último se dará lectura a diversos decretos-leyes. LOS PROCURADORES FAMILIARES SE REUNIRAN EL LUNES

TURISMO ARROLLADO POR EL TREN EN UN PASO SIN GUARDA CERCA A INCA

Tres de los ocupantes resultaron ilesos. El cuarto falleció por sus graves heridas

Ocupante de una motocicleta muerto, al chocar contra una caseta en la Estación Marítima

Jornada luctuosa la de ayer en nuestra isla. Dos muertos, en sendos accidentes de circulación, hay que lamentar. Dos muchachos de 18 y 16 años, ocupante uno de un automóvil arrollado por el tren y de una motocicleta que colisionó violentamente contra un edificio, el otro.

El segundo accidente de consecuencias mortales se registraba a las 8,42 horas de la mañana, en el paso a nivel próximo a la Sub-estación de GESA, en Inca, inmediaciones del kilómetro 30 de la carretera de dicha ciudad a Sineu.

TURISMO ARROLLADO POR EL TREN

La colisión fue inevitable y el coche, por el violento golpe, salió desplazado varios metros lejos del punto del choque, sobre tierra de labor, en un desnivel de casi metro y medio por debajo de la línea férrea, quedando totalmente destruido.

Con la máxima celeridad, una vez que se detuvo el convoy, se acudió en auxilio de los ocupantes del turismo: un sacerdote y tres niños. El conductor, Rdo. P. Jaime Rosselló Rosselló, sufrió magullamientos y erosiones de carácter leve; de sus acompañantes, Juan Garau Andreu, de 16 años, sufrió totalmente ilesos; Vicente Vaquer Verger, de 14 años, tan sólo sufrió ligeras lesiones.

La máquina del tren resultó con diversos desperfectos. Se detuvo el convoy por espacio de cincuenta minutos, hasta que fue remolcado a la estación de Inca por otra máquina, quedando a partir de entonces expedita la línea férrea.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudieron al lugar del accidente, instruyendo las diligencias propias del caso.

La noticia, en Inca, causó el natural impacto. Consternación en Montuiri al conocer más tarde el fallecimiento de su convecino.

La prensa británica sigue tratando el tema España con parcialidad



Hasta «The Tablet» suprimió algunos párrafos de su famoso artículo sobre Gibraltar

LONDRES, 14. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). - La policía fronteriza negó hoy la entrada en Inglaterra a un estudiante procedente de Holanda que proyectaba unirse a los «rebeldes» de Londres.

Un botón de muestra que nos está próximo puede aclarar mejor algunos extremos: El tema de España. «Daily Telegraph» publica hoy una carta de nuestro Consejero de Información en la Embajada de Londres a propósito de Gibraltar.

La mayor obsesión de la British Broadcasting Corporation (B.B.C.) es convencer a los demás de su independencia. Hoy su revista semanal dedica el artículo de fondo a «La independencia de la B.B.C.».

«Daily Telegraph» ha suprimido el párrafo más importante en el escrito de nuestro Consejero: El que afirma y demuestra como el Cuartel General del Contrabando está en Gibraltar.

Hace treinta años que una carta real convirtió la B.B.C. a sociedad limitada, en corporación. La cláusula 14 concede al Director General de Correos (cargo que depende del Ministro del Interior) el derecho absoluto de veto sobre cualquier programa.

Este es el juego: Publicar una de cada treinta cartas recibidas; y esa una, mutilada. O no publicar ninguna: Nos consta que numerosos súbditos ingleses han escrito a «Daily Telegraph» desde la Costa del Sol para decir que están completamente de acuerdo con las razones españolas sobre este punto.

El máximo argumento para suabrar la independencia de la B.B.C. es que cubre sus gastos con los derechos de las licencias por radios y televisores. No es del todo cierto: Este año la subvención del Gobierno a la B.B.C. es de unos 2.000 millones de pesetas.

Hoy mismo dedica un editorial al reciente tratado sobre no proliferación nuclear aprobado por la O.N.U. y como es más conforme a su juego, coloca a España junto a Albania afirmando que nuestro país se opuso a ese tratado.

La prensa británica apoya al partido conservador, de ahí que no deje escapar uno solo de los independientes traspiés del Gobierno laborista.

«The Times» afirma: «Este tratado sobre no proliferación nuclear aprobado por la O.N.U. y como es más conforme a su juego, coloca a España junto a Albania afirmando que nuestro país se opuso a ese tratado.»

Hay una excepción en este panorama: Dos periódicos «populares» de una compañía jugaban a ratos por la causa laborista: «Sun» y «Daily Mirror». Hasta que su presidente, Cecil King descubrió la impopularidad de su apoyo y hace poco firmó un durísimo artículo contra Harold Wilson.

«THE TABLET» La relación podría seguir. Recientemente don Salvador Madariaga escribió este párrafo: «Triste fue para un observador amistoso, que lleva ya medio siglo de familiaridad cordial con Inglaterra y toda una generación sintiendo y expresando admiración por la prensa y la radio televisión del país, tener que leer en un periódico normalmente tan admirable como el «Times» afirmaciones carentes de objetividad.»

ble los camellos de Asia y de África se le atraganta el moscardón del Peñón.

Esta es la información independiente y objetiva en Inglaterra.



LA NUEVA «CRISIS DE BERLIN» NO ES UNA CRISIS AMERICANA

El asunto debe resolverse entre el Gobierno de Bonn y el régimen de Pankow

Nueva York, 14. - (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). - La nueva «crisis de Berlín» no es una crisis americana; Es asunto que ha de quedar resuelto entre el Gobierno de la República Federal, en Bonn, y el régimen de la República Democrática Alemana (Comunista). Esta postura no está meramente basada en el hecho de que las disposiciones que el Gobierno comunista alemán acaba de adoptar (Imposición de visados a los súbditos de la República Federal que deseen transitar por el territorio de Alemania Oriental con destino a Berlín, aumento del peaje pagado por los vehículos) no afectan a la libertad de movimiento de las fuerzas aliadas, por lo que no existe una violación alguna de los convenios alcanzados al término de la última guerra, sino también —en opinión diplomática en las Naciones Unidas— en consideraciones mucho más trascendentes.

El tratado sobre la no-proliferación de las armas nucleares simboliza este acuerdo ruso-americano, esta decisión común no solo de aceptar las fronteras que actualmente existen en el mundo, sino también, y sobre todo, de cooperar en imponer su respeto por los demás (y particularmente por las partes directamente interesadas en obtener eventualmente un cambio) a fin de asegurar, sobre dicha base, la paz y la seguridad internacionales.

VIETNAM Y ALEMANIA

Algunos observadores diplomáticos en la ONU no han dudado en aventurar incluso hoy la tesis o hipótesis de que la decisión tomada por el régimen de Ulbricht con el evidente respaldo de Moscú, debe ser considerada como consecuencia directa del acuerdo alcanzado entre la Unión Soviética y los Estados Unidos en lo que a la no-proliferación de armas nucleares se refiere.

El tratado sobre la no-proliferación de las armas nucleares simboliza este acuerdo ruso-americano, esta decisión común no solo de aceptar las fronteras que actualmente existen en el mundo, sino también, y sobre todo, de cooperar en imponer su respeto por los demás (y particularmente por las partes directamente interesadas en obtener eventualmente un cambio) a fin de asegurar, sobre dicha base, la paz y la seguridad internacionales.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE JUAN ANTONIO RAMONELL SASTRE. Que falleció ayer, a la edad de 16 años, en Montuiri, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos: Padres Bartolomé Ramonell Aloy (Juez de Paz de Montuiri) y María Sastre Escarrer; hermanas Juana y Petra; tíos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, sábado, día 15, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Montuiri, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Calle San Pablo, 4. - MONTUIRI. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

BLAIBERG: INFECCION EN LA SANGRE. Ciudad del Cabo, 14. (Eje. Upl). - Los especialistas del corazón han obtenido hoy una importante victoria en su lucha para salvar la vida de Philip Blaiberg, pero los próximos días serán de importancia decisiva. El éxito logrado ha sido descubrir las causas exactas que produjeron la enfermedad que ha puesto en peligro la vida de Blaiberg, el paciente que más tiempo sobrevive a una operación de trasplante de corazón. Hasta ahora, la enfermedad que aquejaba a Blaiberg era calificada de «hepatitis» pero los intensos análisis efectuados demuestran que la causa verdadera es una infección de la sangre.

# La bandera tricolor ondea nuevamente sobre el Odeon

PARIS, 14. (Del enviado especial de Pyresa, Ismael HERRAIZ). — No es prudente incluir la batalla entre los fastos de la historia militar de Francia; pero esta mañana, después de un mes de ausencia, la bandera tricolor ha vuelto a ser izada por un guardia en la orilla izquierda del Sena. ¿Por qué la tricolor a incruenta operación no se llevó a cabo hasta hoy? Cantina — cuya invocación viene colgando al dedo — diría simplemente: «¡Ahí está el detalle!». Eran diez de la mañana cuando un agente de policía subió al tejado del Teatro Odeon y, con ademán rabioso, arrancó las banderas roja y negra atadas a la vetea. Luego, colocó los colores franceses sobre el frontón del edificio. Todavía en la fachada subsiste escrito con letras rojas un cartelón: «Ex teatro de Francia». La gente, que se había aglomerado en la plaza y los vecinos de los inmuebles cercanos, aplaudieron. Por la puerta central del edificio empezaron a salir, uno a uno, mujeres y hombres desgreñados y sucios y como brotados improvisadamente del sueño. La policía, conducida por un «experto», recorrió los locales que acababan de abandonar la tropa de «enragés» y, aparte de la literatura y de los panfletos de actualidad, se incautó de gran cantidad de drogas y de estupefacientes. El comisario que dirigió la operación afirmó, «oras más tarde a los periodistas, que «verificaba atentamente la documentación de cada uno de los ocupantes del Odeon, se había podido comprobar que sólo uno era estudiante».

## LA HUELGA LE CUESTA A FRANCIA UNOS 30 MIL MILLONES DE FRANCO. LAS NUEVAS CARGAS SALARIALES EQUIVALEN A 40 MIL MILLONES Y LA SEGURIDAD SOCIAL OTROS 50 MIL

### SE REGISTRARON VIOLENTOS CHOQUES EN NANTES

ESCASO ROMANTICISMO

#### REVOLUCIONARIO

Para quienes, como para mí, París siempre tiene algo que contar, recuerdo que, frente al Teatro Odeon, está la casa en que Camille Desmoulins habitaba con Lucilla y en la que fue detenido. En los hombres y mujeres paraplados en el Odeon había realmente escaso romanticismo revolucionario. Allí dormían «clochards», maleantes de toda laya y condición y las románticas con tarifa. La triste batalla había empezado en la Sorbona. Cuarenta y ocho horas antes, el Comité de Ocupación anunció su proyecto de realizar una limpieza a fondo en los locales, y para ello estimaba conveniente cerrar la Universidad. Es posible que la policía hubiera hecho saber a los ocupantes su decisión de terminar con el zoco inapelablemente. Todavía anteayer estuve con mis amigos españoles recorriendo los anfiteatros y los dormitorios, y les pregunté como podían seguir hundidos en aquella

marea mugrienta. La invasión de ratas cobraba aspectos graves y, sobre todo, venía a unirse a los piojos y, más que nada, a las enfermedades venéreas, que consti tuyen un problema sanitario de primera magnitud. Me dijeron que los katangués se negaban a evacuar la Facultad, pero me mostraron a los barbianes katangués y me pareció que, para echarles a puntapiés, no hacía falta movilizar a la cuarta bandera del tercio. Un ramillete de guardias municipales de la calle del Tribunal les habrían liquidado a soplamocos. Y así, efectivamente, ocurrió esta mañana, a las cinco de la madrugada. Chicos y chicas universitarios se lanzaron, previo aviso, contra los «katangués» y, literalmente, les molieron a palos y a bofetadas. Pero ¿quiénes son los «katangués»? Justamente, la es coria delincente que aparece en la estela de cualquier motín y entre los que «Le Monde» afirma que había «antiguos soldados». (Siempre hay antiguos soldados en donde se reúnen hombres de más de 23 años). Entre otros figuraba — y esto no lo dice el periódico — un mestizo asiático de 14 ó 15 años, que con una cadena de bicicleta tenía atarrado a los más feroces anarquistas de Cohn-Bendit. En general — porque la uniformidad no era un precepto — vestían la blusa de cuero, casco de policía y otros indumentos de parecida factura. Sus armas eran el «coctel Molotov» (cuya fórmula de fabricación sigue escrita a la puerta de La Sorbona), trozos de cable de acero y cadenas de bicicleta. Les llamaban, o se llamaban, «katangués» porque «Jackie» y «Lucien», los más duros del piquete, aseguraban que habían sido mercenarios en Katanga. Pero dice la policía que la filiación de todos es más que dudosa. Cuando los jóvenes anarquistas españoles me contaban las hazañas impunes de aquella triste caterva, me daban literalmente vahidos, y les hablaba — por si les servía de algo — de Durruti y de Ángel Pestaña. Pero como si nada...

«huyeron por una puertecilla lateral, arrojando sobre chicos y chicas sus artefactos explosivos y rompiendo, como alarde último, los cristales. No hubo ni un rasguño. De allí se fueron al Odeon y el final lo he contado al principio».

¿Qué piensan hacer ahora los «enragés»? En primer lugar, dejar paso a los equipos de desratización, preparar la Universidad de verano. ¿Con nuevos katangués? El Comité de Ocupación declara que, en La Sorbona, se habían introducido gran número de clochards procedentes de la Rue de La Huchette, pero que el servicio de trabajo organizado por los estudiantes tenía que tomarlos en consideración «puesto que se trataba de obreros en paro forzoso víctimas del capitalismo». La aparición, por lo visto, de Lucien y Jackie endureció mucho a la Landa y la llevó a convertirse en el terror de los universitarios, aunque éstos dicen que en las barricadas «se comportaron con gran valor».

Me parece que nunca la estatua que existe al pie del sepulcro del Cardenal Richelieu, en La Sorbona, ha tenido un sino más actual. Se trata, como es sabido, de una hermosa imagen de la ciencia, que ahora sobre el mármol que cubre los restos del purpurado antiespañol, famoso y trapisendo. Tal vez las lágrimas de la buena señora se apliquen mejor en estos tiempos al infortunio de la Universidad Ilustre, faro antiguo de occidente. Justo es decir que el escrito facilitado por el Comité de Ocupación atenua la insolencia de otras veces. Afirma hoy que es preciso echar las bases de una Universidad de verano que sea «centro de reflexión y de formación política» y que «hace falta, al menos, un período de tres o seis meses para que los estudiantes puedan preparar una serie de reformas constructivas en las cuales, durante largos años, no había pensado el Gobierno». Y hay

quien dice que esta ponderación revela que Cohn-Bendit anda fuera de Francia.

#### PERDIDAS FABULOSAS

Aunque sobre el tema volveré con más calma, se afirma que las pérdidas sufridas por Francia a consecuencia de la huelga ascienden a 30.000 millones de francos, algo así como el presupuesto general de Holanda. Las nuevas cargas salariales equivalen a 40.000 millones, y sobre la seguridad social se vienen encima otros 50.000 millones. Los bancos se declaran desbordados, y la economía, según un semanario, está prácticamente de rodillas, todo esto en poco más de un mes.

Y como final, una noticia deslumbadora. Las pobres barriadas y «bidonvilles», que habitan los trabajadores extranjeros y sus familias, fueron estos días centro de peregrinación y de apostolado por parte de los «enragés» y de los tu-

multuarios de toda índole. Creían por ejemplo que los trabajadores portugueses serían el campo abonado para la desesperación y la anarquía. Los portugueses les escucharon en silencio cuando les entendieron. Y, acto seguido, también en silencio, tomaron un acuerdo: El de marcharse. En los últimos 15 días, 10.000 portugueses han regresado a su patria. «Volveremos — han dicho con sencillez — cuando haya más tranquilidad». Cada día, cuatro o cinco autobuses abarrotados de portugueses, parten de la plaza de La Bastilla, camino de la paz lusitana. Ellos no hacen mal a nadie y, mucho menos, a la nación en que viven y trabajan. ¡Dios acompañe a mi inolvidable y amada muchedumbre portuguesa!

#### INCIDENTES EN NANTES

París, 14. (Efe) — Violentos choques entre manifestantes y fuerzas del orden público se han producido a primeras horas de la madrugada de hoy en la ciudad de Nantes. Una manifestación de protesta por la actual situación laboral por la que atraviesa el país y aquella región que, se había iniciado en la calma, degeneró en la violencia. Durante más de cuatro horas se produjeron violentas luchas entre uno y otro bando. Un manifestante perdió un pie a consecuencia de una explosión de una granada. Once policías han tenido que ser hospitalizados así como doce civiles.

## La situación laboral tiende a normalizarse en toda Francia

París, 14. (Efe). — La situación laboral tiende a normalizarse en París y toda Francia, registrándose notable avances en las distintas negociaciones entabladas por los representantes sindicales de los obreros y de los grupos patronales.

A pesar de que las factorías de construcción de automóviles, siguen cerradas en un 80 por ciento de los casos, las conversaciones llevadas a cabo por una y otra parte en litigio parecen ahora encaminadas a una próxima solución.

Por su parte, los taxistas de París, en huelga desde hace veintidós días, parece que se pronunciarán hoy en favor de una reanudación del trabajo, después de haber conseguido un aumento salarial del orden del diez por ciento y alguna que otra ventaja de tipo social.

La compañía aérea «Air France» reanuda hoy normalmente todos sus vuelos después de la firma, ayer, de un nuevo convenio con su personal de stewards y azafatas de vuelo.

La organización de la radio-teléfono francesa, periodistas, realizadores, productores, artistas y técnicos, prosiguen con la huelga. Las negociaciones entabladas entre el Ministro de Información Yves Guena, y la inter-sindical de la O.R.T.F., parece se desarrollan en un clima de menos tensión que en el transcurso de estos últimos días.

La pasada noche ha transcurrido tranquila en toda Francia, a excepción de Nantes, a 393 kilómetros al oeste de París, en donde los enfrentamientos entre manifestantes y fuerzas del orden han producido una veintena de heridos, que han tenido que ser hospitalizados.

#### ¿QUE HARAN CON LOS «ENRAGES»?

Esta mañana, finalmente, se decidieron todos y los «katangués»

#### JERUSALEN

## DUELO ARTILLERO A TRAVES DEL CANAL DE SUEZ

JERUSALEN, 14. (Efe-Upi). — Las fuerzas israelíes y egipcias han intercambiado hoy disparos de artillería a través del Canal de Suez, según ha indicado un portavoz militar israelí.

El portavoz ha agregado que el duelo artillero comenzó a las diez de la mañana (hora española) después de que los egipcios abrieron fuego contra las posiciones israelíes en el puerto de Tewfik, en la parte sur del Canal.

El fuego prosigue a la hora de comunicar esta noticia, ha señalado el portavoz.

Por otra parte, se anuncia que por lo menos seis personas han resultado heridas por el fuego de cañón de las fuerzas jordanas contra el puesto fronterizo israelí de Geshet, en el valle del Río Jordán, durante la noche del pasado miércoles.

En otra acción, dos soldados israelíes han resultado heridos hoy al chocar el automóvil, en que iban contra una mina en el distrito de Arava, al sur del Mar Muerto.

También se informa que las fuerzas de seguridad israelíes dinamitaron el miércoles una casa que pertenecía a un jefe guerrillero árabe en la ciudad jordana de Kaban, ocupada por las tropas israelíes. También han sido detenidos 20 sospechosos en Kabatiya.

#### CIUDAD DEL VATICANO

## Nuevas oraciones eucarísticas del Canon de la Misa y de los Prefacios

### ¿PUEDE SUSTITUIRSE LA PREDICACION DEL EVANGELIO POR EL DIALOGO ENTRE EL CELEBRANTE Y LOS FIELES?

Ciudad del Vaticano, 14. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — ¿Se puede sustituir la predicación del Evangelio en la Misa por el diálogo entre el celebrante y los fieles? La pregunta ha sido hecha esta mañana por un periodista a Monseñor Vallino, que la ha pasado galantemente al Padre Cipriano Vagaggini, profesor de teología de la Facultad Teológica de Milán. El Padre Vagaggini había acudido a la conferencia de prensa para ilustrar sobre el contenido del Decreto de la Sagrada Congregación de Ritos, por el cual se promulgan las nuevas oraciones eucarísticas del Canon de la Misa y de los Prefacios, que entrarán en vigor a partir del próximo 15 de agosto.

La opinión personal del Padre Vagaggini (ha advertido que la Congregación ni siquiera ha estudiado el problema), es que el diálogo puede ser introducido, siempre y cuando no degeneren en «comunicación», no ha dicho el Padre Vagaggini que entiende por «comunicación» ni cuando, según su personal criterio, el diálogo pastoral deva ser para teñirse de aires misticos. Es decir, aquel punto en el cual el diálogo puede comenzar a ser considerado inadmisiblemente DEGENERACION DEL DIALOGO.

La pregunta del periodista tenía unas raíces muy próximas: El nuevo suceso registrado días atrás en una iglesia francesa, cuando un grupo de jóvenes activistas de la protesta interrumpieron la Misa, con la pretensión de convertirla en un diálogo con el celebrante, sobre los problemas más acuciantes e internacionales del momento francés de degeneración del diálogo. Esta es una de las formas de aplicación estricta de las palabras del Padre Vagaggini, considerado en los círculos eclesialísticos como un decidido «progresista».

La viabilidad del diálogo en la Misa habrá de decidirla la Congregación de Ritos, la cual, por el momento ni tan siquiera se ha planteado la cuestión. Pero el abierto Padre Vagaggini le señala un límite preciso, aparte ya del carácter religioso que ha de tener el diálogo. Se trataría, a lo sumo, de sustituir la homilía por una comunicación más directa entre el celebrante y el pueblo. ¿En qué forma?

La experiencia la viene realizando desde hace un mes, también a título personal, el sacerdote de una Iglesia romana. Reduce la explicación del Evangelio a una síntesis muy breve y apurada. Una vez concluida la Misa invita a los fieles a plantear las dudas o los problemas que haya suscitado en ellos la predicación. El diálogo, por consiguiente, se entabla fuera de la Misa y como un apéndice pastoral a ella. Y se circunscribe exclusivamente al tema del Evangelio del día y a la explicación que del mismo ha dado el Sacerdote.

#### EXPERIENCIA MUY POSITIVA

No sé si es este tipo de diálogo el que estaba en el pensamiento del Padre Vagaggini cuando respondió al periodista con lógica o rebuscada vaguedad. Puedo asegurar, sin embargo, que la experiencia iniciada en esa Iglesia romana está resultando muy positiva. No interrumpe el proceso de la Misa ni rompe su continuidad. Y deja en libertad a los fieles de permanecer en el templo o marcharse con el precepto cumplido. Cada domingo son más los que permanecen y más numerosas las intervenciones. La Postmisa se convierte de hecho en una acción pastoral muy positiva y directa. NUEVAS ORACIONES EUCARISTICAS

Supongo que el contenido y las

peculiaridades de utilización de las nuevas oraciones eucarísticas del Canon de la Misa y de los Prefacios, serán ya conocidos, puesto que la Congregación de Ritos envió el decreto y las extensas instrucciones que le acompañan a las conferencias episcopales nacionales. Se trata, en suma, de añadir al «tradicional tesoro» del Canon romano otras fórmulas litúrgicas que puedan ser utilizadas en circunstancias específicas. El Canon más breve de los tres nuevos (todos ellos más reducidos que el tradicional) podrá ser empleado en las misas ordinarias de los días no festivos y en aquellas ocasiones que, por unas u otras razones, aconsejen abreviar la duración de la Santa Misa. En vez de un sólo Canon, el celebrante dispondrá de cuatro, lo que le permitirá adecuarse a situaciones y circunstancias diversas.

Algunos liturgistas devotos de los ritos orientales no ocultan su desasosiego por las innovaciones litúrgicas de los últimos tiempos. Su posición está fuera de toda posible sospecha polémica entre «tradicionalistas» e «innovadores», consideran que la liturgia de la Iglesia oriental es el resultado de una aportación religiosa hecha por el pueblo. Constituyen, por tanto, una auténtica y viva tradición, en cuanto son el resultado de la peculiar manera que un pueblo tiene de «hablar a Dios». Entienden que, por el contrario, la liturgia romana y, sobre todo, las recientes innovaciones, son «obra de laboratorio», que luego se impone a los fieles, sin considerar que pueden contradecir su propia manera de expresarse ante Dios o confundirlos al sustituir con demasiada insistencia formas que, aun no siendo peculiares, habían asimilado a través de las generaciones.

si la presión de agua de su vivienda es baja...

...LA SOLUCION: **ITUR** 1ª MARCA NACIONAL

**BOMBAS ITUR** le brinda la solución óptima para dotar de agua con la necesaria presión a todos sus pisos e instalaciones, mediante la sencilla colocación del nuevo y perfecto equipo automático **HYDROCEL** - licencia JACUZZI (U.S.A.) - el más revolucionario invento para sistemas automáticos de agua a presión

**ESTAS SON SUS NOTABLES VENTAJAS:**

- Conjunto ultra-compacto totalmente automático.
- Sencillísima instalación y silenciosa.
- Mínimo espacio.
- Elimina los calderines de presión, así como los inyectores y compresores renovadores de aire.
- Máxima calidad y garantía.

**EL MAS COMPLETO PROGRAMA DE FABRICACION EN TODO TIPO DE BOMBAS**

**BOMBAS ITUR**  
AL DIA CON EL PROGRESO

SOLICITE MAS AMPLIA INFORMACION A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL FABRICANTE: **MANUFACTURAS ARANZABAL S.A.**  
ZARAUZ (GUPIUZCOA)

REPRESENTACION PARA BALEARES: Dr. Ferrán, 18 - Tels. 22.36.48 - 25.18.30 PALMA DE MALLORCA

HABLAN LOS TESTIGOS

SIRHAN B. SIRHAN ESTUVO ENTRENANDOSE DOCE HORAS ANTES DE COMETER EL ASESINATO

SIGUEN BUSCANDO A LA MISTERIOSA JOVEN DEL TRAJE DE LUNARES

LOS ANGELES, 14. (Por Joan SWEENEY, de Efe-Upl). Un cambio — en el último minuto — en la ruta que debía seguir el Senador Robert F. Kennedy...

Sirhan B. Sirhan, acusado del asesinato, estuvo entrenándose con una pistola de calibre 22, en un polígono de tiro, disparando una y otra vez y llenando materialmente el suelo con centenares de pequeños casquillos...

Una joven de pelo oscuro, «de muy buena apariencia», que vestía un traje a lunares, permaneció, sonriente, junto a Sirhan, momentos antes de que éste apuntara su arma hacia Kennedy y apretara el gatillo homicida...

Un camarero que se hallaba a pocos metros de distancia del Senador cuando se cometió el atentado, dijo que Sirhan «mostraba una sonrisa de enfermo» cuando efectuó los dos primeros disparos.

OSCIENTAS SETENTA Y TRES PAGINAS

El documento de doscientas setenta y tres páginas sobre la investigación llevada a cabo, en secreto, por el gran jurado y que hace una semana tuvo por resultado la presentación de la causa incoada contra Sirhan, acusándosele de asesinato en primer grado...

En él se revela, entre otras cosas que Kennedy fue alcanzado por tres balas y no por dos, como se creyó en principio. La bala que provocó su muerte penetró en su cerebro. Otra entró por su hombro derecho...

Las quemaduras de pólvora indicaban que el arma fue disparada a una distancia no superior a unos cincuenta o setenta milímetros de la oreja derecha de Kennedy.

Cuanto se hallaban rodeando al Senador, ya mortalmente herido, golpearon al presunto asesino y todos intentaron huirle.

CAMBIARON LOS PLANES

Karl Uecker, «maitre» auxiliar del «Hotel Ambassador», acompañó a Kennedy desde la sala de baile del hotel donde acababa de pronunciar su discurso hacia las cocinas.

Declaró que se cambiaron los planes — en el último minuto — y Kennedy se dirigió hacia la sala de prensa, instalada en la sala colonial, atravesando las cocinas.

«De acuerdo con el primer plan, se suponía que Kennedy tenía que trasladarse al piso inmediato inferior», agregó el «maitre».

«Pero recuerdo que alguien me dijo que le llevase hacia la sala colonial».

Cree Uecker que la nueva orden le fue dada por Uno Timanson, gerente del departamento de alimentos y refrescos del hotel.

Edward Minasian, jefe de los camareros destinados a la sala de banquetes, declaró que se había decidido que la conferencia de prensa tuviese lugar en la sala colonial.

«En cuestión de segundos — dijo el «maitre» —, cuando ya nos dirigíamos al piso inmediato inferior, nos encaminamos hacia la cocina».

BUSCAN A LA JOVEN

La policía ha señalado que aun se procede a la búsqueda de la misteriosa joven vestida con traje de lunares y que fue vista en la cocina por varios testigos oculares del atentado.

Vincent Thomas Di Piero, un camarero, declaró ante el gran jurado que se hallaba a una distancia que oscilaba entre poco más de un metro y dos metros, de Kennedy cuando se hicieron los disparos. Se dio cuenta — se añade — de que Sirhan y la joven se hallaban, de pie, junto a un mueble destinado a guardar ceniceros.

«Parecía como si Sirhan estuviese hablando con ella o firteando, porque sonreía», dijo Di Piero. «Los dos sonreían», añadió.

Y cuando Sirhan se adelantó hacia el Senador, momentos antes de abrir fuego, aun sonreía, según el camarero.

ERA MUY GUAPA

«Nunca olvidaré a la joven, porque era muy guapa y tenía una figura muy bonita... y su vestido, además, era un tanto llamativo. Parecía como blanco con lunares oscuros o negros», afirmó Di Piero.

Afirmó también que no volvió a ver a la muchacha después del atentado.

Los agentes de la autoridad han interrogado a tres mujeres que se presentaron e identificaron como testigos oculares de lo ocurrido en el «Hotel Ambassador». Las tres vestían trajes a lunares. Fueron puestas en libertad.

Henry A. Carreon, director de terrenos de juego para las escuelas de Los Angeles, ha declarado haber visto a Sirhan un día antes del atentado, cuando se entrenaba con la pistola en un pequeño polígono de tiro de San Gabriel.

Dijo que Sirhan disparaba «muy rápidamente» con una pistola de calibre 22 y que en el suelo habría entre trescientos y cuatrocientos casquillos utilizados por Sirhan.

Según Carreon, Sirhan le preguntó:

«¿Cómo se puede sostener el arma para alcanzar mayor precisión en los disparos?... Porque esta pistola no tiene punto de mira.»

Carreon, dijo por último, que Sirhan tenía una caja de municiones cerca de él y que contenía balas «mini-magnum», un tipo que se fragmenta al alcanzar el blanco u objetivo.

HA FALLECIDO EL NOBEL SALVATORE QUASIMODO

Roma, 14. (Pyresa). — Repentinamente falleció hoy el Premio Nobel de Literatura Salvatore Quasimodo. Tenía 66 años, parece que la muerte le sobrevino por un ataque cerebral.

La huelga iniciada esta mañana por las agencias y periódicos de Roma impedirá a los italianos conocer los detalles y la repercusión del fallecimiento de Salvatore Quasimodo hasta el próximo lunes, fecha en que está prevista la reanudación de las actividades de los medios informativos del país.

NOTA BIOGRAFICA

Madrid, 14. (Pyresa). — Por su poesía lírica, en la que expresa la trágica experiencia de su vida de nuestros tiempos, se le concede el Premio Nobel de Literatura 1959. Con este comunicado oficial de la Academia Sueca, Salvatore Quasimodo pasó a ocupar...

la noticia con sorpresa: «No puedo hablar durante varios segundos», según la prensa.

Cardiaco, procomunista, siciliano, supo plasmar con fuerza sensaciones personales y ambiente postbélico real, en los cinco volúmenes que le valieron el Nobel.

Nació en Modica, en Sicilia, el 20 de agosto de 1901. De salud delicada, tuvo que ser tratado en la Unión Soviética por varios cardiólogos. Durante más de diez años, Quasimodo se ganó la vida como funcionario público en diversas ciudades italianas. En 1930 publicó sus primeras poesías en la revista «Solaris». En 1938 pasó a ser editorialista del semanario «Tiempo», de Milán. Dominaba el latín y el griego, y estaba considerado como uno de los mejores traductores de estos idiomas en todo el mundo. Cuando le fue concedido el Nobel ocupaba el puesto de profesor de literatura en el conservatorio de Música de Milán. Militó en el partido comunista, que abandonó, aunque sin perder su simpatía hacia las ideas del partido.

Algunos de sus libros son: «Agua y tierra», «El oboe sumergido», «Ya la noche vino tan pronto», «La vida no es un sueño» y «La tierra incomparable».



QUASIMODO

con su antecesor italiano, Pirandello, un puesto entre los inmortales. El fallecido Quasimodo recibió...

STANFORD

ESTUDIAN EL TRASPLANTE A UNA NIÑA DE 7 AÑOS

Stanford, 14. (Efe-Reuter). — El centro médico de la Universidad de Stanford está estudiando el trasplante de un nuevo corazón a una niña de siete años si se encuentra un donante adecuado.

Rebeca Howland fue reconocida el pasado lunes por el doctor Norman Shumway, que ha llevado a cabo dos trasplantes de corazón este año. Si la operación puede llevarse a cabo, sería la primera vez que se llevara a cabo en una persona de edad tan colar.

TAGOMAGO

HOY NOCHE

SOLEMNE INAUGURACION TEMPORADA DE VERANO

CON EL ESTRENO DE LA PRODUCCION

EUROPA 68

DIRECCION Y MONTAJE: CHARLES GORLINE

EL SUPER-ESPECTACULO ARREVISTADO DEL AÑO

¡POR PRIMERA VEZ UNA AUTENTICA REVISTA EN UN NIGHT CLUB!

Con el añadido, esta noche, de la gran fiesta HAWAYANA de

BONET DE SAN PEDRO CON «LOS OLIVER'S»

(OBSEQUIOS Y BEBIDA HAWAYANA PARA TODOS LOS ASISTENTES)



MAÑANA TARDE

Presentación en Palma del conjunto «BEAT»

LOS PRINCIPES!!

Y EN EL «SHOW», LA REVISTA «EUROPA 68»

# Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**

Stos. Ubaldó, ob., Quirico y Sta. Julita.

— La fiesta del Corpus Christi se celebra en la Parroquia I. de San Jaime. A las 10,15, Tercia y Misa mayor, solemne, con sermón por el Rdo. don José Koig, Pbro. Después de la indicada Misa, Exposición, Procesión y reserva de S. D. M.

— La fiesta del Corpus Christi se celebra también en las Parroquias que a continuación se indican.

— En Ntra. Sra. de la Soledad, a las 9,30 de la mañana, Misa solemne. A las seis de la tarde, Exposición. A las 7,45, solemnes Vísperas. A las 8,30, Misa vespertina y solemne procesión Eucarística.

— En la Inmaculada (Sta. Catalina), a las 6,30 de la tarde, Misa solemne que celebrará y predicará el Ilmo. don Guillermo Fiol, Vicario General. Después de la indicada Misa solemne, procesión bucarística, presidida por el indicado señor, Te-Deum, Bendición y reserva.

— En S. Sebastián, a las 10,30 de la mañana, Oficio. A las seis de la tarde, solemne función Eucarística.

— En la Asunción, a las 5 de la tarde, Exposición del Símbo. Sacramento. (Turnos de vela). A las 7,30, Misa solemne, vespertina, con sermón y a continuación procesión Eucarística. Te-Deum y reserva de S. D. M.

— En Sta. Catalina, Tomás, a las 10 de la mañana, Misa mayor solemne. Por la tarde, a las 6,30, Misa vespertina. A las 7,30, Misa y ejercicio del Sdo. Corazón con homilía.

Los días laborables, continuación del ejercicio del Sagrado Corazón. Se hará con homilía al final de la Misa vespertina de las 8. Los domingos y festivos, después de a las 7,30.

Otros actos religiosos

— En la Sta. I. Catedral B., a las 10,30, Misa mayor solemne con sermón por el M. I. señor don José Rodríguez Canónigo.

A las 12 y a la 1. Misa rezada.

Misa vespertina a las 7,30 y 8,30.

— En Montesión continuación de la solemne Novena en honor del Sdo. Corazón de Jesús. A las 7,15 de la tarde, Rosario. A las 7,30, Misa. A las 8, Novena con sermón de S. D. M. y sermón por el Rdo. Padre Nadal Coll, S. J.

— En las MM. Capuchinas, continuación de la Novena del Sdo. Corazón de Jesús. A las 7 de la tarde, Rosario, ejercicio, Misa vespertina con sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

— En Sta. Magdalena, Vall-demosia, a Sta. Catalina, Tomás.

Solemne fiesta anual en el XXXVIII aniversario de la Canonización de la Sta. valedmosia.

A las 10,30, solemne Misa cantada con sermón panegírico de la Santa por el Rdo. P. Antonio Oliver, C. R.

Visita, etc.

A la Virgen del Carmen en las Teresas

# BOLSA

**CAMBIOS DE BOLSA DEL DIA 14 6 68 POR BANCO DE BILBAO**

**BOLSA DE BILBAO**

ACCIONES:	
Banco de Bilbao,	880
Banco de Vizcaya,	884
Electra de Viesgo,	148
Iberduero, ords.,	283
La Papelera Española,	100
SEFANITRO,	148
Unión Química del Norte de España,	87
Altos H. de Vizcaya,	48
Babcock y Wilcox,	47
Basconia,	80
Duro-Felguera,	46/50

**BOLSA DE MADRID**

DEUDAS:	
Perpetua Interior 4% 1951,	110/75
Amortizable 3 1/2% E - 1951,	104/75
Amortizable 4% E - 15-11-51,	111

**CEDULAS:**

Banco H. España 4% exentas,	109
B. Crédito Local 4% lotes viejas,	108

**ACCIONES:**

Banco Exterior de	
-------------------	--

# dieltario

España,	458
Banco Central,	1.225
Banco Español de Crédito,	1.198
Banco H. Americano,	1.005
Hidroeléctrica Española,	236
Sevillana de Electricidad,	196
Unión Eléctrica Madrileña,	172
El Águila, S.A. Fábrica de Cervezas,	220
Sdad. Gral. Azucarera de España,	101
C.A.M.P.S.A., Tabacalera, S.A.,	160
Unión Española de Explosivos,	182
Cia. Española de Petróleos,	336
Unión Resinera Española,	154
Cia. Telefónica Nacional de España,	189/50
S.N.I.A.C.E.,	68

**DERECHOS SUSCRIPCIÓN**

Banco de Bilbao,	380
Banco de Vizcaya,	384
Elec. Viesgo,	129/25
Banco Central,	1.189
Banco Hispano,	733
Banco Santander,	578
Banco Valencia,	2.930
Banco Fomento,	179
Banco Urquijo,	608
Banco Exterior,	300
Banco General,	494
Bca. L. Quesada,	740
Banco Castellano,	1.000
Unión E. Madrileña,	26
H. Cantábrico,	65

Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalet), Tel. 223360; Vanrell, Jaime II, 107. Teléfono 212126.

**Abierta de 10 noche a 9 mañana**

(\*) Ebert, Plaza Conquista, 4 (final calle San Miguel).

**Abiertas hasta las 12 de la noche**

Calafell, Sindicato, 135; Rosselló Simonet, Son Españolet, 26 (Son Españolet).

\* Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telf. 211229.

Ambulancias: 222179 y 251447. Bomberos: 251234. Policía: 211221.

# farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Padre Bartolomé Póu, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzzi, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau Cerdá, 1 (Santa Catalina), Tel. 231626; (\*) Gines-trilla, San Miguel, 57. Teléfono 211127; (\*) Nadal, Plaza de Cort. 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Teléfono 214857; Rosselló, Son Españolet, 26 (Son Españolet).

# Radio

**RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES»**

O.M. 1.383 KCS

**Programas para hoy**

7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8,20: Santo Rosario; 8,35: Tertulia de cristianos; 8,40: Cita en la mañana; 9,10: Mientras Mallorca trabaja; 9,40: Estampa flamenca; 10: Antena al mundo. Primitica musical; 10,06: Radio Club. Radio Club Nacional; 11: Mallorca y sus pueblos. Novedad musical; 11,05: Hombre de Paz (cap. 12) 11,20: Radar. Disco actualidad; 11,30: Poker de variedades; 12: Regina Coeli; 12,05: Séptimo Arte; 13: España, es noticia. El disco de hoy; 13,05: Mensaje de amistad; 13,30: Cita con Bacomono; 14,00: Primavera y humo; 14,05: Nudo Palmesa; no; 14,15: Ronda Ciclista a Mallorca; 14,30: Servicio informativo de R. N. E.; 14,50: Avisos y Comunicados Oficiales; 15: Café con música; 15,30: a playa negra (cap. 34); 15,45: Discoteca 103; 16,00: El Tiovivo de la alegría; 17,00: Cantando bajo el sol; 17,30: Exitos de Club Mediodía; 17,45: Mirador de la Nova Cancó; 18: Regina Coeli; 18,05: Confidencias; 18,35: Cantan Ellas; 19: Auditorium de conciertos; 19,30: Mañana domingo; 20,00: Radio Internacional. Audición en lengua Inglesa; 20,30: Ventana al Universo; 20,40: charla para todos; 21: Así canta la juventud; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22,15: Nocturnos de Europa; 22,30: Musical fin de semana; 1: Cierre.

# Radio Popular

**RADIO POPULAR**

Programa para hoy

7,30: Apertura; 7,32: Cuando nace un nuevo día; 8: Información nacional; 8,35: Flores de España; 8,45: Humor en pijama; 8,50: La estrella de la mañana; Mina; 9: Transition. Emisión en inglés y español; 9,25: Boletín meteorológico; 9,30: Club de amigos; 10,30: Festival de festivales: Tercer festival de Mallorca; 11: Destino: Ellas; 11,30: Usted, necesita un libro: Cuatro en la sombra; 11,45: Hablemos del amor; 11,50: La voz de la Iglesia; 12: Angelus; 12,05: De copas por el mundo; 12,15: Radio Optimismo; 12,50: Pablito, papá y mamá; 13: Nueva frontera; 13,30: Joyas líricas; 14: Balón al campo; 14,30: Información nacional; 15: Buenas tardes, Mallorca. Noticiero provincial. Noticiero del deporte. Notas para su agenda; 15,35: Sobremesa feliz; 16: Cantan: Los Rivero; 16,15: Cuatro canciones de los Blue Diamonds; 16,30: A través del tiempo y la historia; 17: Octavo continente; 17,15: Entre amigos; 18: Galería; 19: Studio alemán; 20: Transition. Emisión en inglés y español; 21: Sabatina; 21,15: Meridiano del Borne: Primer plano. Mirador de la ciudad. Micrófono discreto. Panorama deportivo. Teletipo de los deportes; 21,45: Pequeño concierto; 21,58: Farmacias de guardia; 22: Información nacional; 22,24: Boletín meteorológico; 22,30: Sala de proyección; 23: Rumbo a la madrugada; 24: Hora cero; 0,05: Club de medianoche; 0,55: Mañana será noticia; 1: Buenas noches y fin de la emisión.

# Radio Mallorca

**RADIO MALLORCA**

Programa para hoy

7,00: Apertura; 7,02: Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,30: Nuestros amigos; 10,00: Cita con la radio; 10,45: Radioscope; 11,30: Viaje a las estrellas; 11,45: Club Baconio; 12,00: La hora del Anguio; 12,03: Servicio Meteorológico Nacional; 12,05: Disco-club; 12,15: Ritmos al sol; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,15: Pasarela de la actualidad; 13,45: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta; 14,01: Palma, hoy; 14,05: Torneo en microscurro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,00: Carteleras; 15,03: Gaerfa breve; 15,15: De lo nuevo... lo mejor; 16,00: Aquí, Washington; 16,15: Desde el Estudio-2; 18,14: Galería breve; 18,15: Ondas femeninas; 18,29: Galería breve; 18,30: Stop... pare y escuche; 19,00: Ritmos al atardecer; 20,00: Hora exacta; 20,03: Discos solicitados; 20,15: No-do de los deportes; 20,20: Polifónica «Miguel Fletas»; 20,30: Victoria de los Angeles; 20,40: Dos pianos; 21,00: Munderama; 21,15: La gran orquesta de Heis Hut.er; 22,00:

# Televisión

**TELEVISION**

**SOBREMESA**

1,45: Carta de ajuste, 2,00: Presentación y avances; 2,02: Panorama de actualidad. El teatro, por Enrique Llovet. Vamos a la mesa, por Maruja Callaved; 3,00: Telediarlo; 3,30: España al día (Castilla la Vieja y León); 3,40: Fin de semana; 4,20: Edición especial; 4,30: Sesión de tarde. Hoy: "El batallón de las sombras". Las mujeres son eso: el batallón de las sombras. Detrás de cada hombre —ilustre, vulgar, miserable o héroe— hay una mujer. El repaso a la vida de los vecinos de un inmueble lo demuestra.

# TELEFUNKEN-RADIO TV.

prefiera TELEFUNKEN

# JUVENIL

6,00: Tenemos la palabra; 6,30: Todos somos jóvenes; 7,00: Habla contigo: Jesús Urteaga; 7,05: Concurso nacional juvenil de magia; 7,50: Biblioteca joven; 8,15: Embrujada. Hoy: "La boda de Endora". Endora, para molestar a Darrin, hace aparecer a Rolo, el joven mago que ella hubiera querido como esposo de su hija. Pero la pólcma de amor de Rolo, es bebida también por otras personas; 8,45: Dibujos animados.

# NOCHE

9,00: Telectrónica; 9,29: Avances; 9,30: Telediarlo; 9,59: Avances; 10,00: Historias naturales. Hoy: "La dulce muerte". Guión de Alvaro de Lalglesia; 10,30: Nosotros; 12,00: Los invasores. Hoy: "Huracán". Una tormenta no prevista que afecta a un bote pesquero y a la aldea donde se encuentra maltruculado, despierta el interés de un profesor. El doctor V. cent también acude; 25: Telediarlo; 1,05: El alma y la arena; "El maestro nacional" por Juan Emilio Aragón; 1,14: El programa de mañana. Meditación; 1,15: Cierre. NOTA: Se prevé la posibilidad de retransmitir en directo desde el Club de Tennis de Barcelona, el encuentro de dobles Copa Davis, España-Inglaterra.

Antenas UHF - VHF - FM cables especiales - accesorios

**ANTENAS COLECTIVAS** por Ingeniero Telecomunicación



Depósito Palma

Fco. Sancho, 48 - Tel. 253395

# Cupon del ciego

9 1 3

Radio Nacional de España; 22,15: Intermedio; 22,30: 2,22 Cadena Ser; 22,45: El gran pototo; 23,45: Entre Madrid y Londres; 24,00: El Musiquero; 24,30: Mallorca: hora cero; 01,00: Hoy en el mundo; 01,15: Programas para mañana y cierre de la emisora.

# RADIO POPULAR

Programa para hoy

7,30: Apertura; 7,32: Cuando nace un nuevo día; 8: Información nacional; 8,35: Flores de España; 8,45: Humor en pijama; 8,50: La estrella de la mañana; Mina; 9: Transition. Emisión en inglés y español; 9,25: Boletín meteorológico; 9,30: Club de amigos; 10,30: Festival de festivales: Tercer festival de Mallorca; 11: Destino: Ellas; 11,30: Usted, necesita un libro: Cuatro en la sombra; 11,45: Hablemos del amor; 11,50: La voz de la Iglesia; 12: Angelus; 12,05: De copas por el mundo; 12,15: Radio Optimismo; 12,50: Pablito, papá y mamá; 13: Nueva frontera; 13,30: Joyas líricas; 14: Balón al campo; 14,30: Información nacional; 15: Buenas tardes, Mallorca. Noticiero provincial. Noticiero del deporte. Notas para su agenda; 15,35: Sobremesa feliz; 16: Cantan: Los Rivero; 16,15: Cuatro canciones de los Blue Diamonds; 16,30: A través del tiempo y la historia; 17: Octavo continente; 17,15: Entre amigos; 18: Galería; 19: Studio alemán; 20: Transition. Emisión en inglés y español; 21: Sabatina; 21,15: Meridiano del Borne: Primer plano. Mirador de la ciudad. Micrófono discreto. Panorama deportivo. Teletipo de los deportes; 21,45: Pequeño concierto; 21,58: Farmacias de guardia; 22: Información nacional; 22,24: Boletín meteorológico; 22,30: Sala de proyección; 23: Rumbo a la madrugada; 24: Hora cero; 0,05: Club de medianoche; 0,55: Mañana será noticia; 1: Buenas noches y fin de la emisión.

# FRECUENCIA MODULADA

Onda de 97,5 megaciclos, de 19 a 20 horas. Radio Sur en Mallorca: Emisión en sueco y castellano.

# El tiempo

# PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad parcial. Riesgo de chubascos, en especial al Norte de las islas. Vientos bonancibles del Noroeste. Marejadilla, con marejadas locales.

# OBSERVACIONES

Humedad relativa: 80 x 100. Insolación: 1 h. 46 m.

Pasajeros importantes: Un Director General belga y el capitán de la Selección inglesa

# AEROPUERTO

Hacia Madrid marchó el Alcalde de Palma

Ayer tuvimos la sensación, a eso del medio día, de que vivíamos un viernes desértico, en cuanto a movimiento de pasajeros respecta. Porque si se miraba la pista de aparcamiento, no se encontraban sino un par de aparatos internacionales. Y si se examinaban las salas de espera, se veía, a lo sumo, un puñado de personas aguardando la hora de marchar.

A las dos de la tarde, hubo lo normal, o sea ese número de pasajeros de vuelos regulares que nunca falla. Y en la tarde, después de las cuatro, se empezó a notar alguna animación. Llegaron algunos vuelos charter y el discurrir de gente de un lado a otro se hizo evidente.

Posteriormente a las seis de la tarde, el ambiente varió, sino diametralmente, sí bastante con respecto a las horas de la mañana. Sería porque paulatinamente nos acercábamos al sábado, vale decir, al fin de semana.

**CAPITAN**

Ayer les hablaba de la llegada de dos genios del fútbol británico. Hoy, continuando con el plan de genialidades balompédicas —no se si es un contrasentido llamarles así—, llegó el capitán de la Selección Inglesa, el conocido y buen jugador, Bobby Moore.

Bobby, un muchacho fuerte, alto, vino acompañado de su esposa y de su niña. Se que ha contratado una persona para que se encargue del cuidado de su niña mientras dure su estancia en Mallorca, y que pasará varias semanas en plan de absoluto reposo.

En la puerta le esperaba un coche, que él mismo condujo con dirección al hotel donde se hospedará.

**LONDRES**

También procedentes de Londres llegaron los señores Aubrey Morris, Director General de Thompson y Roger Lambert, Director General de Riviera Holidays Limited. A ambos importantes viajeros les dio la bienvenida el señor Jaime, de Viajes Cresta.

**BRUSELAS**

Y ya que hablamos de Directores Generales citemos al señor Van Wynmeersch, Director General de Asuntos Extranjeros de Bélgica, quien llegó en un aparato de Sabena, acompañado de su esposa.

**MADRID**

Con destino a Madrid marchó el señor Alcalde del Ayuntamiento de Palma don Máximo Alomar, quien fue despedido por varias personas que es salía.

**DAMAS**

Serían las dos y media de la tarde, cuando me encontré con Terence Daum, buen amigo y buen

colega inglés. Estaba nada menos que a despedir a dos damas británicas, Miss Eilee Robey, hija del célebre Sir George Robey, y Miss Jan Reid, editora de la columna «Charles Greville», que diariamente aparece en el Daily Mail.

Estas dos renombradas damas, han pasado sus vacaciones en El Castillo, de Cala Ratjada.

**VOLVIO**

El señor De Felipe, Director de la Compañía Trans Europa, regresó procedente de Suecia, a donde fue por motivos relacionados con su compañía. Ayer tuve oportunidad de conversar con él acerca de los proyectos que tiene en cartera y que se irán desarrollando en las próximas semanas.

Trans Europa realizó varios viajes entre Palma y Toulouse, durante los días difíciles en Francia, y seguramente, continuará con esos desplazamientos.

**VISITA**

Inesperadamente tuve ayer una interesante visita. Nada menos que el célebre novelista chileno, José Donoso, que desde hace algunos meses vive en nuestra isla. José Donoso, que se hallaba acompañado de su esposa, acaba de publicar en Seix Barral la novela «Coronación», que apareciera hace algunos años en su país y que mereciera en Estados Unidos de Norteamérica el premio «William Faulkner».

No insistió más sobre él, porque seguramente ya habrá oportunidad de dialogar en otro lugar de nuestro diario.

**CONFIRMACION**

Ayer tuve oportunidad de hablar, nuevamente, con el señor Galmés de Estadísticas. Y me confirmó que las cifras sobre las cuales había hecho el cálculo acerca de la legada del pasajero un millón resultaban exactas, puesto que el miércoles y el jueves tuvieron movimiento similar al previsto.

De modo que aquello de que el pasajero un millón llegaría entre mañana, domingo, y el lunes, queda en pie.

**CASI NADA**

El año pasado, en el mes de junio, se alcanzaron los 339.541 pasajeros. Este año, al término del domingo, día 10, se había llegado a los 141.000. Si multiplicamos esa cantidad por 3, obtendremos 423.000 pasajeros. Tal vez obremos con ventaja, puesto que en los primeros diez días hay dos fines de semana incluidos, por lo que se podría ser más equitativo y disminuir la cantidad en un 10 por ciento que equivale a un domingo de gran movimiento, y tendríamos entonces 381.000, de todas maneras una interesante cantidad y un buen aumento sobre el año anterior.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## Luis JOYERO

### Anuncia la inauguración de su nuevo local

Calle Colón, 9 al 15

AYER POR LA TARDE

BRILLANTE ACTO DE CLAUSURA DEL PRIMER CURSO DE SEGURIDAD Y SOCORRISMO PARA TRABAJADORES PORTUARIOS

El Delegado de Trabajo entregó cuarenta diplomas



Tuvo lugar ayer por la tarde en la Sección Provincial de Trabajos Portuarios el acto de clausura del primer curso de Seguridad y Socorrismo para el presente año. Al acto asistieron, además de los trabajadores que habían seguido los cursos, el Delegado Provincial de Trabajo, don José Salazar; el Inspector Jefe del Trabajo, el Delegado del Instituto de la Marina, el Secretario accidental de Puertos y varios representantes de entidades ligadas a la vida del puerto, al mundo del Trabajo en suma. Habló en primer lugar el Inspector Jefe de Trabajo, para hacer un breve resumen de lo que habían sido los cursos de Seguridad y Socorrismo. Los cursos en cuestión han tenido una duración de nueve días y han sido dirigidos, los de socorrismo, por los doctores Sevilla, Monné y Martín Marcos.

LOS CURSOS

Vamos a dividir los dos cursos. Comenzaremos por el de Socorrismo, del que ya hemos dicho los distintos temas tratados lo fueron por los doctores Monné, Sevilla y Martín Marcos. Después de las charlas, y en el Salón de la Organización Sindical, se pasaron dos interesantes películas en color, una sobre socorrismo: cómo remediar los accidentes más frecuentes, cómo administrar los primeros auxilios, respiración artificial, respiración boca a boca, etc.

Los cursos de seguridad también estuvieron acompañados de una filmación a todo color sobre el uso de carretillas, grúas y otros muchos elementos y máquinas de trabajos portuarios. Se enseñó a los trabajadores las maneras de combatir los incendios,

su extinción y el uso de elementos de trabajo.

Cuarenta han sido los trabajadores que se han formado en estos dos cursos que hemos tratado brevemente.

A continuación se procedió a la entrega de los correspondientes diplomas a todos ellos.

HABLA EL SR. SALAZAR

Después de la entrega de los correspondientes diplomas, hizo uso de la palabra don José Salazar, Delegado Provincial de Trabajo, quien comenzó felicitando a los cursillistas por el extraordinario interés demostrado a lo largo de los días que han durado los cursos. Se lamentó luego el señor Salazar de no haber tenido otros trabajos urgentes que resolver. Dijo que los cursos los habían seguido todos aquellos que tenían hombres a su cargo, con lo que se conseguiría de esta manera reducir el número de accidentes y la manera de actuar, en el caso de que se produjeran.

Decía el señor Salazar que el curso ayer clausurado era el segundo que se había dado, de este tipo, en un año y cuatro meses, pero debido al enorme interés demostrado, se irían sucediendo con regularidad. Amén de éstos, se han seguido no sólo en nuestra isla, sino en el resto de la provincia, toda una serie de cursos de socorrismo, de seguridad y de perfeccionamiento en el trabajo. Cursos que hoy todavía siguen y que no se habrán de ver interrumpidos.

Habó el Delegado Provincial la entrega de los trabajadores, pues —dijo— por asistir a los cursos han perdido en varias ocasiones la oportunidad de doblar, o en muchos casos, triplicar sus jornales.

Y éste ha sido, a grandes rasgos, el acto de la clausura de ayer por la tarde. A nosotros poco nos queda por decir, sino tan sólo que nos alegramos que hayan sido seguidos con auténtico entusiasmo, lo que pone de manifiesto el empeño de nuestros trabajadores portuarios en superarse en su cotidiana labor. Enhorabuena.

El Presidente del Sindicato Nacional del Combustible impuso, a D. Antonio Bernat, la Medalla de Santa Bárbara

En una comida-homenaje a la que se sumaron, tanto trabajadores, como empresarios

A primeras horas de la tarde de ayer se rindió un sentido homenaje a don Antonio Bernat Salom, Presidente del Sindicato Provincial del Combustible de Baleares, con motivo de serle impuesta la Medalla de Santa Bárbara, que concede el Sindicato Nacional.

Presidió el brillante acto de homenaje, celebrado en el Restaurante La Caleta, el Presidente del

Sindicato Nacional, don Víctor Arroyo, que había llegado el día anterior a Palma para imponer al señor Bernat la Medalla; el Delegado Provincial de Sindicatos, don Alfonso Mayquez; don Antonio Bernat; don Gabriel Tous, Teniente de Alcalde, en representación de nuestra primera autoridad; el Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga; el Delegado de Trabajo, don José Salazar, y el Delegado de Hacienda, señor Jorro.

Bárbara se concede en algunos casos por un acto heroico, en el caso de haber sido otorgada por el trabajador llamado de empresario sindical como de empresario. En el caso del señor Bernat, ha realizado el señor Bernat, un acto más meritorio por esta circunstancia, precisamente.

Destacó lo que tiene de conativo el homenaje, con esta brillante representación obrera y sindical que es correspondencia a que ha sabido crear el señor Bernat y a los afectos que ha sabido despertar.

Por último el señor Bernat, en palabras emocionadas, agradeció las frases de elogio que se le habían prodigado, y que aceptó la recompensa no por méritos personales, sino en nombre del Sindicato que preside.

Agradeció vivamente al Presidente del Sindicato Nacional las molestias que haya podido ocasionarle y le prometió una colaboración siempre leal y sincera.

REUNION EN LA DELEGACION PROVINCIAL

Don Víctor Arroyo se reunió ayer con los empresarios y trabajadores del Sindicato del Combustible, para tratar diferentes aspectos que afectan a la actividad de los empresarios y a los combustibles líquidos, tratándose especialmente de la elaboración de una nueva Ordenanza Laboral del carbón.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. Sr. don José María Revuelta y Prieto, Consejero de Estado; Ilmo. Sr. don Bartolomé Sagrera, Delegado Provincial de Comercio; don Gabriel Alzamora; Ilmo. Sr. don Víctor Arroyo, Presidente del Sindicato Nacional del Combustible; Ilmo. Sr. don Alfonso Mayquez, Delegado Provincial de Sindicatos y al Dr. don José Constantino Dragan, Presidente de la Asociación Española de Marketing.



SEIS FUERON LOS BUQUES QUE LLEGARON AYER DURANTE TODA LA JORNADA

CONTINUA LA PAUSA TRASATLANTICA

A medida que más nos vamos adentrando en plena temporada estival que es, al menos en hipótesis, cuando mayor movimiento se registra en nuestro puerto, ocurre todo lo contrario es decir, que decrece considerablemente el número de buques entrados. Si poco ha sido el movimiento en los últimos días, ayer se ha batido, por así decirlo, el record de pocas llegadas.

El movimiento de entradas comerciales se redujo ayer a tan solo seis buques, buques correo incluidos. Así damos idea de lo "ajetreado" que ha resultado el viernes. Desde Cartagena y con un considerable lote de combustible llegó el buque-tanque de la Campsa "Campiz", que como siempre, quedará en los muelles de Pelaires, en donde se está procediendo a desembarcar su mercancía. Y eso fue todo. Otra vez se registrará más movimiento.

ENTRADAS

Así pues, los poquísimos buques llegados ayer a Palma fueron los siguientes: "Monte Balerdi", desde Barcelona con carga general. "Ciudad de Compostela", procedente de Barcelona con pasaje y carga general. "Ciudad de Burgos", desde Alicante con pasaje y carga general. "Malvarrosa" desde Valencia con carga general. "Fernando Suarez", desde Ceuta con carga general. "Campiz", de Cartagena con combustible.

En los muelles del Arsenal, junto al dragaminas persa entrado el día anterior, lo hizo ahora un buque de la Armada Española, el D-15, que nos visita con frecuencia.

NUOVO JEFE DEL RESGUARDO

Tras estar una breve temporada vacante, después del nuevo destino del teniente don José Gómez, que como es sabido marchó destinado a Valencia, ahora el también teniente don Antonio Vega Bachiller se ha hecho cargo de su puesto de Jefe del Resguardo del puerto de Palma-Muelle y Aeropuerto. El señor Vega Bachiller estuvo destinado antes en Campos, donde ocupaba el cargo de Jefe de Línea. Desde estas columnas y en nombre de nuestro Diario, damos la bienvenida al nuevo Jefe del Resguardo, al que deseamos muchos éxitos en su actual destino.

LOS MUELLES VACIOS

Debido al escasísimo tráfico de entradas comerciales registradas estos días últimos, los distintos muelles palmesanos se presentan prácticamente vacíos. Donde más exagerado es el fenómeno es en el Dique del Oeste. En toda aquella extensísima y nueva parte de nuestros muelles, hasta ayer por la tarde no había ni un solo mercante. Tan solo, en el Arsenal, los buques de guerra de nuestra Armada y el dragaminas persa.

Y al parecer, guiándonos por lo previsto ayer para los días venideros, el movimiento seguirá siendo el mismo. En lo que a paso de buques trasatlánticos se refiere, continúa la pausa que no se interrumpirá hasta el domingo, con la escala del "Hermes".

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla con marejadas locales

CONTINUA CON GRAN EXITO LA VENTA EN MALLORCA DE LECHE LETONA Y CACAOLAT

Debido —entre otras cosas, calidad aparte— al extraordinario lanzamiento publicitario primero y a toda una serie de degustaciones totalmente gratuitas después, la leche Letona y el Cacaolat siguen siendo noticia en Mallorca.

Distribuciones Siul, distribuidora exclusiva para Mallorca de los dos productos Letona de Barcelona, sigue cosechando éxitos. Ahora, ante la gran acogida de los dos productos lacteos, y para mejor atender a sus muchísimos clientes, Siul ha creado un nuevo sistema para la distribución. Basta con llamar al teléfono 22 65 67 hacer el pedido que se desee y rápidamente, se envía a cualquier punto no solo ya de nuestra capital, sino también de la isla.

Para poder hacer este auténtico alarde, Siul cuenta con una

flota de camiones y furgonetas rápidas de quince unidades, pasando pronto en servicio un elevado número de ellas.

Distribuciones Siul no se detiene en sus laureles y prueba a ello es el éxito de la leche Letona y Cacaolat. Quien quiera dar cuenta del movimiento de estos dos productos, que se publican en un diario que llegan a Palma, recomendamos se acerquen cualquier día a los muelles comerciales, en donde auténticas montañas de cajas aguardan a los clientes que les habrán de llevar primero a Distribuciones Siul, donde en compartimientos especiales se almacenan hasta su envío a los clientes de toda la isla.

**SALA Astoria**  
GRANDIOSO EXITO COMICO  
DC FILMS  
BROCKENHOFF  
SCHONHERR  
ALDER  
AUER  
EL BIKINI ROJO  
EASTMANCOLOR  
COMPLEMENTO:  
¡Ay! Jalisco no te rajes  
(MAYORES 18 AÑOS)  
MAÑANA - MATINAL

**Palacio AVENIDA**  
HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS  
RYAKO WAKAO, SOYAMAMORI  
EL PODER DEL ORO  
En el mismo programa:  
**A LA CAZA DE MARIDO**  
(MAY. 18 AÑOS)  
IMPORTANTE  
LA EMPRESA COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE POR TENER QUE EFECTUAR UNAS REFORMAS, A PARTIR DEL PROXIMO LUNES QUEDARA CERRADO EL LOCAL POR UNA BREVE TEMPORADA.

**SONRISA (SANTA MARIA)**  
ABIERTO AL PUBLICO  
Todos los días, de 2 a 7, CAFETERIA: Café, té, tartas, sandwiches, toast y nata con fresas (cosecha propia). A PARTIR de las 8'30 tarde, BARBACOA: Con número sorpresa, estilo americano.  
AIRE ACONDICIONADO  
CAMINO SON TORRELLA, 18. - Teléfono 45.

**tilo's** PRESENTA DIARIAMENTE  
«STARLIGHT SHOW 68»  
MAÑANA: TARDE DE JUVENTUD  
PROXIMO 29 JUNIO  
VALERIE MASTERS  
Reservas: Desde las 9 h. - Tels. 230025-235884



# SARRIÓ C.A.P. y

## THE WALL PAPER MANUFACTURERS LTD.

Tienen el honor de poner en conocimiento del público en general y de todos los elementos especializados del ramo

### SU ACUERDO DE UNION

Este acuerdo es el símbolo material del dinamismo del más destacado fabricante español en el campo del papel para decoración. En el papel pintado, Inglaterra lleva la delantera en cuanto a la creación de diseños, producción eficiente y marketing organizado. Sarrió, C. A. P., una de las pocas empresas nacionales exportadora de técnica, con participación en varios mercados y mayoritaria en España y Portugal, ha escogido socios ingleses y puede anunciar sus acuerdos con The Wall Paper Manufacturers, Ltd.

#### Quién es

#### THE WALL PAPER MANUFACTURERS LIMITED

The Wall Paper Manufacturers, Ltd. es el líder mundial de los papeles pintados. Se estableció en 1899 en el Reino Unido con 12 fábricas y otros centros productivos en Canadá, E.E.U.U. y Nueva Zelanda. La W.P.M. produce anualmente más de 100 millones de rollos de papel pintado y exporta a casi todos los países del mundo bajo sus marcas "Crown", "Sanderson", "Shand Kydd", "Mitre", etc. En 1965 se fusionó con The Reed Paper Group y hoy, esta unión empresarial, figura, por derecho propio, entre las primeras 100 grandes compañías no americanas en el mundo, y emplea a más de 53.000 personas

#### Actividades conjuntas

Los papeles pintados W.P.M. van a ser producidos en las modernas fábricas que Papelera de Leiza, S. A. posee en Navarra (Sociedad perteneciente al Grupo de Empresas Sarrió) Para ello, se envía maquinaria desde las fábricas inglesas filiales de W.P.M. y se hacen previsiones para el aumento del necesario espacio de producción y organización.

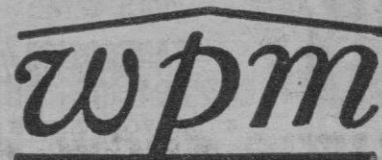
Paralelamente, se inicia la construcción de una segunda fábrica española, por sociedad al 50% entre los dos Grupos, la cual permitirá el abastecimiento perfecto de las necesidades actuales y futuras del mercado nacional, tanto en cuanto a Colowall, como a las marcas acreditadas en España y en todo el mundo, por The Wall Paper Manufacturers, Ltd.

### colowall<sup>1</sup> y wpm

Sarrió, C.A.P. continuará fabricando su famoso Colowall, disponible para el público sobre las bases establecidas. Al margen de los mismos, una gama completamente nueva de papeles pintados "Crown", obtenidos según especificaciones W.P.M., se venderá a través de los comerciantes y mayoristas de papel pintado establecidos, quienes ya conocen y valoran la marca "Crown". Dichos papeles pintados "Crown", fabricados en España, serán completamente nuevos y cuidadosamente diseñados para el gusto español, por lo que constituirán un valioso complemento de las extensas colecciones producidas actualmente en las diversas fábricas extranjeras de The Wall Paper Manufacturers, Ltd.



**SARRIÓ C.A.P.**  
**LEIZA-NAVARRA**



**THE WALL PAPER MANUFACTURERS LIMITED**  
**INGLATERRA**

COLOWALL • CROWN • SHAND-KYDD

# CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace Tarongí-Velamazán

En el santuario de Nuestra Señora de la Bonanova se celebró el pasado día 10 el matrimonial enlace de la señorita Olga Velamazán Colom con don Francisco Gonzalo Tarongí Cortés, Intendente Mercantil.

Impartió la bendición y celebró la misa de velaciones el Rector de la Bonanova, Rdo. P. don Guillermo Mas.

Apadrinaron a los contrayentes don Miguel Humberto Tarongí Cortés y doña Huguette Buffet, por parte del novio; haciéndolo por la novia sus padres don Martín Velamazán Gonzalo y doña Margarita Colom Bernat.

Firmaron el acta notarial en calidad de testigos en representación de la novia, sus tíos don Miguel Colom Pons y don Martín Colom Bernat; don Juan Femenias Cañellas y don Arnaldo Sastre Fernández. Por parte del novio actuaron don Antonio Forteza, don Carlos Drescher, don Jesús García Somines y don José Ferrá Daviu.

Durante la ceremonia religiosa interpretó adecuadas composiciones don Nicolás Colom, primo de la contrayente, quien puso de relieve su ajustada voz de barítono.

Finalizada la misma, los numerosos invitados asistentes se trasladaron a un hotel de la ciudad, donde se les obsequió con un aperitivo y almuerzo.

La novel pareja emprendió viaje de luna de miel, permaneciendo varios días en la isla para seguir luego a diversos lugares de la península.

Primera Comunión

El pasado día 8, en Lluchmayor, y en el Oratorio de las Hermanas de los Sagrados Corazones, recibieron por primera vez el Pan de los Angeles, de manos del Rdo. don Guillermo Torrens, las hermanas Josefa María y María del Pilar Vidal González, hijas de don Julián Vidal Ticoilat, Administrador de Telégrafos de dicha ciudad y de doña Josefa González Planas de Vidal.

Durante la ceremonia el pianista don Bartolomé Vidal interpretó hermosas composiciones musicales y en el intermedio el celebrante de la misa señor Torrens, pronunció sentida plática.

Terminada la ceremonia todos los invitados fueron delicadamente obsequiados, recibiendo tanto las comulgantes como los padres muchas felicitaciones.

Natalicio

Ayer y en la Residencia Sanitaria de Son Dureta, doña Francisca Darder Brotat, esposa de don Antonio Rayo Ginart, dio a luz a una preciosa niña, el segundo fruto de su matrimonio. A la recién nacida se le impondrá el nombre de Mari Luz. Al felicitar al matrimonio, lo hacemos también a sus abuelos maternos don Miguel Darder y doña Magdalena Brotat.

En la capilla del nuevo monasterio de las MM. Dominicas y de manos del Rdo. don Miguel Moncadas, recibió por vez primera el



Pan de los Angeles, la niña María Consuelo Salvá Alloza, hija de nuestros particulares amigos don Antonio Salvá y doña María Consuelo Alloza Bordoy.

Los invitados fueron obsequiados con un lunch en el Hotel de Mar.

Petición de mano

Por don José Costa Díaz y doña Luisa Garau Serra y para su hijo Miguel, ha sido pedida al Dr. don José Perelló Planas y doña Juana Llobera Rosselló, la mano de su hija Katy.

La boda tendrá lugar el próximo otoño.

Viajeros

Han regresado de su viaje a Granada, Sevilla, Córdoba y otras ciudades del sur de la península.



LA CORRIDA DE MAÑANA

## DOS GRANDES MAESTROS Y UN JOVEN REVOLUCIONARIO

Sigue creciendo el interés que ha despertado la grandiosa corrida de toros que mañana podremos presenciar en el venturoso ruedo de la Plaza de Toros de Palma, corrida de maestros, corrida cuyo cartel esta integrado por dos grandes maestros veteranos, nada menos que Rafael Ortega y Julio Aparicio, y con ellos el más valiente, el más arrollador, el más personal de los toreros jóvenes, el doble triunfador en el albero palmesano en la presente temporada, Pedro Benjumea, quienes estoquearán tres toros de la famosa ganadería de don Antonio Pérez de San Fernando, hoy tan perfectamente cuidada por sus herederos, y tres toros de la no menos famosa ganadería de doña María Antonia Fonseca.

nuestros buenos amigos el abogado don Bartolomé Barceló y su distinguida esposa doña Jerónima Miralles de Barceló. Sean Bienvenidos.

## PARROQUIA DE SAN JAIME

Mañana domingo, celebraremos, D. m., la solemnidad anual del "Corpus" de la parroquia.

Al recordarlo, nos complacemos en invitar a los feligreses y amigos de dicha parroquia a tan simpática y tradicional fiesta.

A las 10 Misa Solemne, exposición del Santísimo, acto de adoración y alabanza, procesión por el interior del templo y Te Deum. Dirá la homilía el Rvdo. don José Roig Ferrer Pbro.

## I. N. P.

PLAZO PARA AFILIACION Y CO-TIZACION A LA SEGURIDAD POR SUBDITOS EXTRANJEROS

Como continuación a la nota publicada en la prensa y radio de esta provincia, en la que se daba cuenta de la Resolución de la Dirección General de Previsión de 15 de abril pasado, por la que se dispone que las empresas que ocupen a su servicio a trabajadores extranjeros procedan a efectuar su afiliación a la Seguridad Social, se manifiesta para general conocimiento que se ha fijado un plazo máximo que finalizará el 31 de julio próximo para la citada afiliación y para satisfacer, sin recargo, las cuotas correspondientes al período afectado por dicha retroactividad.

## ORDENACION Y PRIMERA MISA

Mañana domingo, día 16, a las nueve y media horas, en la iglesia del Seminario Diocesano y en solemne ceremonia será ordenado sacerdote don Ceilio Buele Ramis, hijo de don Andrés Buele Siesa y doña María del Carmen Ramis.

El próximo domingo día 23, a las cinco y media de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad de nuestra ciudad, concelebrará su primera misa.

Al tiempo que agradecemos a la familia Buele-Siesa la atenta invitación que hemos recibido para asistir a tan solemnes como emotivos actos, les testimoniamos nuestra más sincera y cordial felicitación.

## PAVIMENTACION Y SANEAMIENTO DE NUMEROSAS CALLES

Comisión Municipal Permanente

En la reunión de la Comisión Municipal Permanente celebrada en el día de ayer se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se convoca subasta para ejecución de las obras de pavimentación asfáltica y drenaje de aguas pluviales e instalación de la red de agua potable y alcantarillado sanitario en la calle de F. Sastre Juan.

Se convoca subasta de obras de pavimentación asfáltica de la calle sin nombre, Urbanización Isleta, y reforma de aceras en intersección calle Calvo Sotelo.

Se convoca subasta de obras de pavimentación asfáltica y drenaje de aguas pluviales en las calles de Alférez Queiglas Ferrer, Cabo A. Blanes, Soldado I. Comas Tte. Escandell, y Alf. Oleza Gual.

Se convoca subasta para la ejecución de las obras de pavimentación asfáltica de la calle de Mazagón.

Se convoca subasta de obras de modificaciones de conducciones de agua potable, alcantarillado, existente en la calle Alf. Ll. Estades, Alférez Queiglas Ferrer, Cabo A. Blanes, Soldado I. Comas, Tte. Escandell y Alf. Oleza Gual.

Se convoca subasta de obras de pavimentación asfáltica y drenaje de aguas pluviales, así como derivación de las redes de alcantarillado sanitario y aguas pluviales en las calles Sol. C. Gomija y Tte. Santarein, y pavimentación asfáltica drenaje de aguas pluviales en la calle Guardia C. Bonafé.

Se convoca subasta pública obras de pavimentación asfáltica y drenaje aguas pluviales en la calle Al. Llobera Estades, prolongación colector Carretera de Valldemosa y alumbrado público en la calle Llobera Estades; pavimentación y drenaje de aguas pluviales y completar servicio de agua potable en las calles P. Ripoll Palou y Padre Crespi.

Se conceden 19 permisos para obras particulares y se deniega uno.

Se acuerda ordenar a la entidad Son Pardo S. A., proceda a la demolición de la cuadrada señalada con la letra A, según croquis de la Jefatura Provincial de Carreteras, por haberse construido sin licencia municipal y no ser legalizable.

Se acuerda ordenar a don Francisco Amengual proceda al cierre de las ventanas abicatas en la pared posterior divisoria de su finca de la calle de Pedro Quintana, por haberse realizado sin permiso y no ser legalizables.

## Servicio de colonias de vacaciones

El Servicio de Colonias de Vacaciones, Delegación Diocesana de Mallorca, participa a todos que este verano tendrán lugar, en las rechas y lugares que se indican, unas colonias de vacaciones para niñas y adolescentes.

Para las inscripciones podrán dirigirse a: Caritas Diocesana, Calle Zavella, 17 ó a los Colegios Madre Alberta, Sagrado Corazón, Santísima Trinidad y Santa Teresa del Pont d'Inca.

Colonia Valldemosa, del 2 al 13 de Julio, para gitanillas.

Colonia S'Arracó, del 3 al 14 de julio, para niñas de Primero y Segundo bachillerato o edades afines.

Colonia Randa - Lloret, del 8 al 25 de julio, para adolescentes de 15-17 años.

Colonia Valldemosa, del 14 al 24 de julio, para niñas preadolescentes de 13-14 años.

Colonia Sagrado Corazón, Caritas, del 17 al 28 de julio, para niñas preadolescentes de 13-15 años.

Colonia S'Arracó, del 22 de julio al 3 de agosto, para niñas adolescentes de Cuarto curso bachillerato o edad afín.

Colonia Randa, del 29 de julio al 9 de agosto, para adolescentes mayores, 16-19 años. Quinto y Sexto y Preuniversitario. Campo de Amistad.

Colonia Son Rapiña, en el Colegio Madre Alberta, del 31 de julio al 11 de agosto. Caritas, para niñas de 10 a 12 años.

Colonia Son Españolet, Colegio Sagrado Corazón, Caritas, del 1 al 13 de agosto, para niñas de 8 a 10 años.

Colonia S'Arracó, del 3 al 14 de agosto. Para niñas de Primero y Segundo bachillerato.

Colonia Son Rapiña - Madre Alberta, del 16 al 24 de agosto, para niñas de 8 a 10 años.

Colonia Randa - Lloret, del 10 al 27 de agosto, para adolescentes de 15 a 17 años.

El Servicio de Colonias de Vacaciones agradece a cuantos con su colaboración hacen posible que sea una realidad el ¡Vacaciones para todos!

## IMPUESTO GENERAL SOBRE LA RENTA DE LAS PERSONAS FISICAS

Gestoría MARIO DARDER ANDREU, ofrece sus servicios especializados sobre el citado Impuesto.

Avda. Alejandro Rosselló, núm. 83 - Palma

## ES EL MOMENTO

DE ADQUIRIR SU CHALET, DEBIDAMENTE ESTUDIADO, PARA UNA GRAN INVERSION E INMEJORABLE PARA SUS VACACIONES. EN LA BELLISIMA BAHIA DE ALCUDIA

INFÓRMESE EN ZONA COMERCIAL CARABELA PUERTO ALCUDIA - Teléfono 260.

## FIESTAS TRINIDAD

HOY SABADO DIA 15 ULTIMA VERBENA EN LA AVENIDA

LOS BEAT 68- LOS CID- LOS DELFOS con SIMON

Organización: Cadena de Orquestas Radio España

Herrería, 1 - Vía Portugal, 25

## MISAS VALEDERAS PARA EL CUMPLIMIENTO DOMINICAL QUE SE CELEBRAN LOS SABADOS Y VIGILIAS DE FIESTAS

A LAS 4'30 (16'30)

Santa Eulalia

A LAS 5'30 (17'30)

La Encarnación La Porciúncula Padres Carmelitas San Alonso Rodríguez Santa Margarita

A LAS 6 (18)

Montesión San Miguel Santa Cruz

A LAS 6'30 (18'30)

Ca Ses Bieles Ca'n Pastilla La Merced San Agustín (1) San Nicolás

A LAS 7 (19)

Beato Ramón Llull Nuestra Señora de Lluc San Cayetano San Miguel Socorro Son Sardina

A LAS 7'15 (19'15)

La Real (M)

A LAS 7'30 (19'30)

Corpus Christi Inmaculado Corazón de María (M) Hospital La Misión Porto Pi San Alonso Rodríguez San Francisco San Juan de Malta San Nicolás Santa Catalina Thomás Son Rapinya

(1) comienza el 1.º de julio.

A LAS 8 (20)

Arenal Capuchinos Coll de'n Rebassa El Vivero El Terreno Génova Inmaculada Concepción La Asunción La Soledad La Vileta Molinar Pla de Na Tesa Pont d'Inca San Francisco de Paula San Jaime San Pio X San Sebastián San Vicente Ferrer Sant Josep del Terme (M) Santa Catalina Vg. y Mr. Santísima Trinidad Son Roca

A LAS 8'30 (20'30)

Catedral La Encarnación (M) San Felipe Neri San Francisco San Francisco de Son Sunyer San José Obrero Sant Jordi Santa Cruz Santa Teresa del Niño Jesús

A LAS 8'45 (20'45)

San Cayetano

A LAS 9 (21)

Sagrado Corazón San Jaime Son Ferriol

A LAS 9'30 (21'30)

Santa Eulalia

A LAS 11 (23)

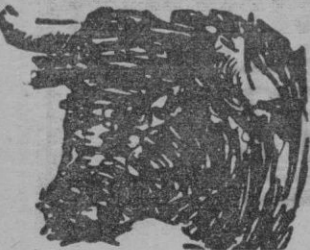
Arenal

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 16 de junio 5'45 tarde

FANTASTICA CORRIDA DE TOROS

6 BRAVOS TOROS 6 3 de D. Antonio Pérez de San Fernando y 3 de D.ª María Antonia Fonseca



Rafael ORTEGA Julio APARICIO Pedro BENJUMEA

VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Weyler (Teléfono 217938) lado Teatro Principal; Bar Rosales; Viajes Universal, Calvo Sotelo (Terreno) y Bar Cojuelo. (frente Plaza de Toros).

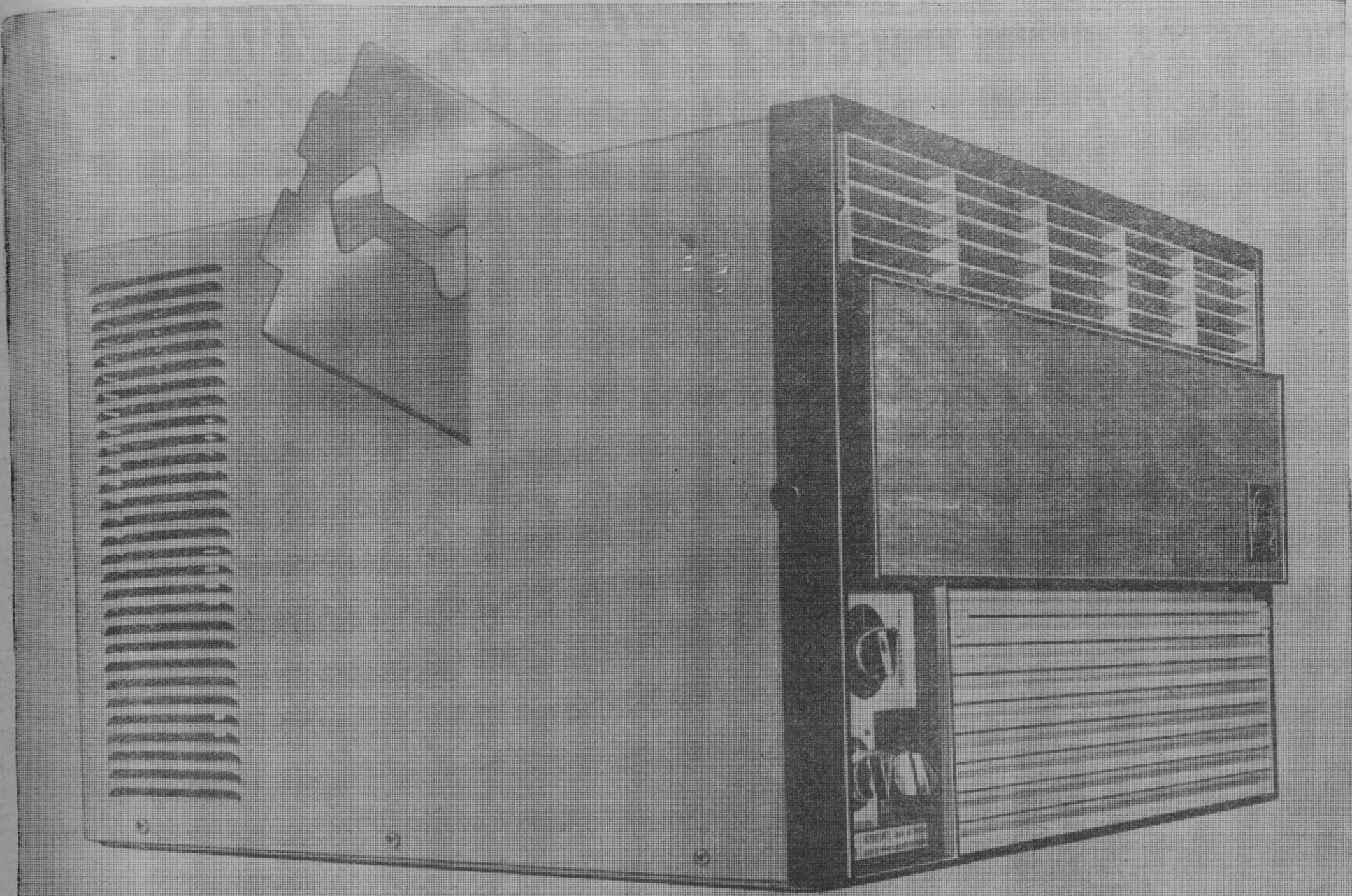
## JAMONES

Centro deshuesado, 170 kilo; ídem. 180 kilo (delanteros). Serranos, 300 kilo; Lugués, 250; Biselado, 240; Murciano, 260; Trevélez, 260 (traseros). Salchichón, chorizos, lomos embuchados, quesos manchegos.

## JAMONES y PALETAS

de todos los tipos, precios mínimos; jamones Luguéses, 130 kilo. Enviamos a provincias. Centros embalados al vacío. — INTERESAN REPRESENTANTES exclusivos, para venta y distribución. Dirigirse a:

GEISMA Almacén de Jamones - ORDEN. 21. Teléfono 253 66 64. - MADRID (20).

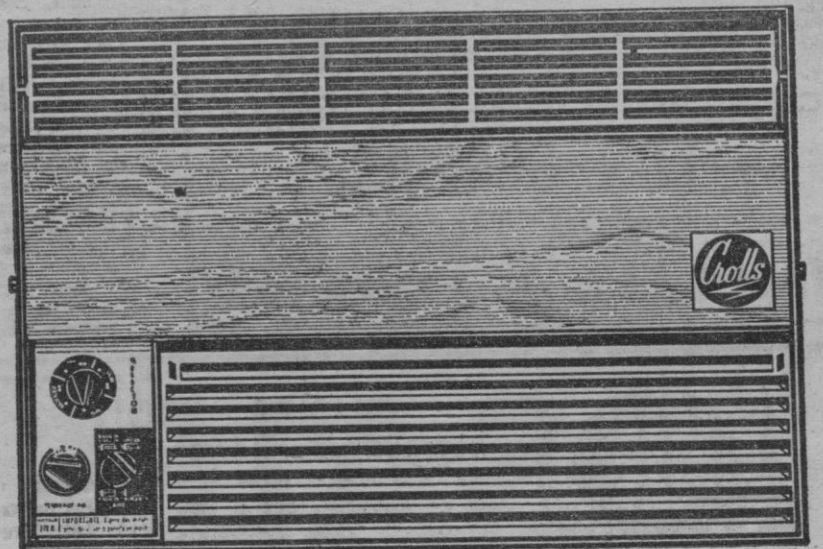


# Lo hemos partido para su comodidad

Lo que faltaba! Cuando ya habíamos conseguido un acondicionador de aire que destacaba por su poca anchura, su mucho silencio y su sólida construcción, ahora vamos y lo "partimos" en dos para que usted lo instale más cómodamente.

El nuevo CROLLS se separa en dos cuerpos.— Uno que toma y expulsa el aire y el otro de control remoto. Se puede instalar sin necesidad de romper la ventana, en el lugar que le convenga, pues al tomar el aire a distancia soluciona las habitaciones interiores y toda clase de problemas de estética en fachadas e interiores.

## aire acondicionado

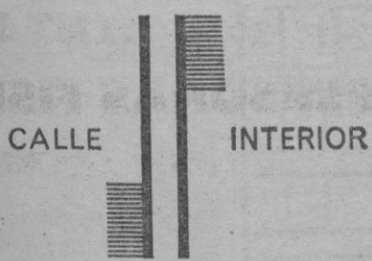


Infórmese y pida una demostración en:

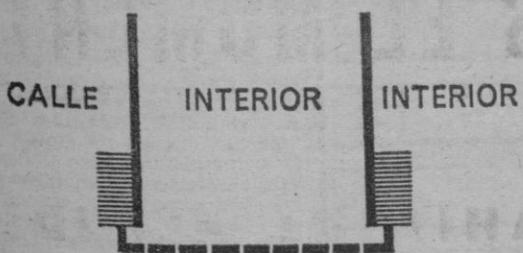
# Crolls, S. A.

Delegación Baleares: Francisco Fiol y Juan, 23 - 27 - Tel. 25.68.33 - 25.68.67 - PALMA DE MALLORCA

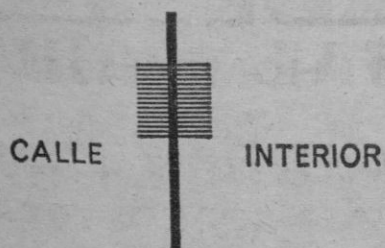
Izquierdo & nogueras



Pueden situarse los cuerpos a distintas alturas



Toma el aire a distancia para habitaciones interiores



Se instala, sin roturas en lunas y fachadas

AL HABLA CON «LOS H. H.»

NUEVOS DISCOS, MUCHOS PROYECTOS Y... SIGUE EN ALZA SU COTIZACION

Fermin, Jaime y Carlos Hermoso son los tres muchachos de aspecto tranquilo, simpáticos ellos y que forman uno de los mejores trios músico-vocales españoles. Si, ellos son «Los H.H.»

Fermin, Jaime y Carlos de nuevo están consiguiendo un gran éxito en «Rosales», como van triunfando por donde pasan.

—¿Cómo ha ido 1968 para «Los H.H.»? —fue nuestro saludo.

está obteniendo un gran éxito y cuyo título es «Preserven el parque». La otra canción es «Me siento extraño» que en versión francesa de Nana Mouskouri con el título «C'est bon la vie», ocupó el número uno de la lista de éxitos.

—¿Cuáles son los restantes títulos que completarán este long play que lanzareis en el próximo mes de octubre?

—¿Lo mejor de vuestra estancia?

—Todo. Las atenciones del público y de la empresa de «Rosales».

—¿Lo peor?

—Nada... pero, si acaso ha habido algo desagradable ha sido un «cacharrazo» que nos dimos con nuestro coche, días pasados, en Palma Nova que gracias a Dios sólo salieron maiparados los dos faros y el susto que se llevó un «disc-jockey» que viajaba con nosotros. Menos mal que los mallorquines son sensacionales y el conductor del coche «embestado» no nos «demandó».

Pues, suerte con vuestros discos y actuaciones y cuidado con los «cacharrazos» y dar sustos de este tipo a «disc-jockeys» que puede acarrearos «serios disgustos».



—¿Un momento —contesta Carlos. No hemos dejado de trabajar un solo día... —Pero menos —replica Jaime—, como es de suponer hemos perdido algún que otro día por cuestiones de traslado de capitán a capital pero Madrid, Barcelona, Pamplona, Vitoria, Vigo, Sevilla, Granada entre otras ciudades han sido nuestros escenarios de actuación.

—Tuvimos —añade Fermin— un paro forzoso de trece días para efectuar la grabación de un long play que saldrá en octubre.

—No obstante cuatro de los doce números grabados en este long play, irán saliendo en fechas inmediatas. —No, dice Carlos. Jaime nos aclara como: —Sí, en forma de dos «singles». El primero con «Aria para un adiós» y «I believe». El primer título está sacado sobre una aria de Juan Sebastián Bach con letra nuestra. El segundo es un tema standard antiguo que esperamos guste.

Carlos nos explica el contenido del segundo «single»: —Hemos incluido en él una canción «folk-son» mejicano que

—Son ocho números totalmente inéditos originales nuestros. Este long play llevará por título «En escena Los H.H.»

—¿De estos ocho temas vuestros, alguno que sobresalga?

—A priori no se puede opinar. Ya veremos.

—«Los H.H.» estarán en «Rosales» hasta el día 20... —¿Y después?

—Lo más inmediato es una serie de galas en La Coruña, Orense y Vigo. Grabar un «Teatrino» en el cual, como de costumbre, presentaremos nuestras nuevas grabaciones. Y también estar presentes en Pamplona para los «sanfermines».

—Sí, —dice Carlos— para cantar y correr con los toros... pero por detrás.

En esta ocasión «Los H.H.» han venido a nuestra isla con su señora madre, su «fans» número uno.

—¿Qué os dice vuestra madre en plan de artistas?

—Es la que más pegas nos pone. No es nuestra «fans» número uno sino la más exigente.

Doña Elisa de Hermoso es una señora simpatísima, andaluza cien por cien, que vino para pa-

—¿Lo peor?

—Nada... pero, si acaso ha habido algo desagradable ha sido un «cacharrazo» que nos dimos con nuestro coche, días pasados, en Palma Nova que gracias a Dios sólo salieron maiparados los dos faros y el susto que se llevó un «disc-jockey» que viajaba con nosotros. Menos mal que los mallorquines son sensacionales y el conductor del coche «embestado» no nos «demandó».

Pues, suerte con vuestros discos y actuaciones y cuidado con los «cacharrazos» y dar sustos de este tipo a «disc-jockeys» que puede acarrearos «serios disgustos».

NUEVO DISCO DE «LALO»

«HONEY» Y «UNO TRANQUILO», DOS EXTRAORDINARIAS VERSIONES



Es argentino, vino a Europa a ser conocido, tiene 25 años y se llama Lalo. En Madrid se reunió con Palito Ortega y colaboraron en la creación de numerosas canciones que fueron éxitos en Hispanoamérica. Coinciden a menudo en los canales de T.V. de Buenos Aires. Son grandes amigos y Palito convenció a Lalo para que se quedara en España y su estancia le sirviera de trampolín de lanzamiento en Europa.

Su primer disco fue «San Francisco» y «Windy» y consiguió un buen éxito. Ahora nos presenta su segundo disco con una extraordinaria versión de «HONEY» en la que su excelente voz se ve arropada por una orquestación realmente sensacional lo que convierte el número en algo completísimo. En la otra cara, Lalo, ha incluido una versión castellana del éxito de Los Tremeloes «Suddenly you love me» (Uno tranquilo) que también gustará mucho.

Atención a este disco de Lalo: causará impacto

Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

NUESTROS CONJUNTOS

«LOS TALAYOTS», SENSACIONALES, CON SUS NUEVAS GRABACIONES



Enhorabuena Ramón, Rafael, Fuentes. Y un «Single» con «Jen-Honorato, Pedro, Miguel y Tony. Si sinceramente por vuestras nuevas grabaciones Claro, extensiva a vuestro nuevo sello discográfico que ha cuidado al máximo estas grabaciones.

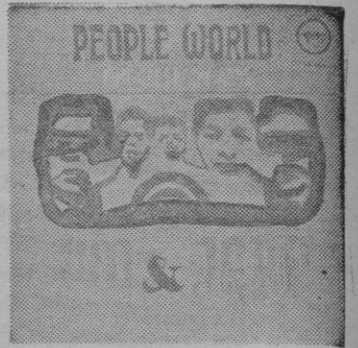
Diez son los números que Los Talayots han grabado de los cuales seis ya se han puesto sobre nuestro mercado discográfico. Un E.P. con «Belén, Belén», «Na Catalina de Plaça», «El beso» y «El

En fechas próximas saldrán el resto de grabaciones, «Holiday» y «Palabras» en un sencillo y en otro «Homburg» y «Burrito rojo».

Les auguramos a Los Talayots una serie de éxitos con estas grabaciones ya que hemos tenido ocasión de escucharlas y nos han de jado una gratísima impresión.

Atención, pues, llegó la hora de los Talayots.

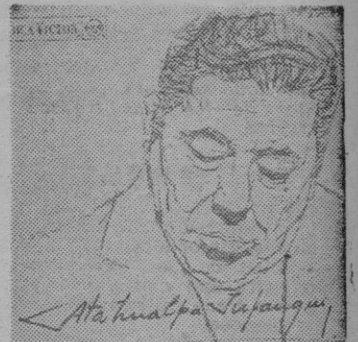
JIM & HEAN



People world (La gente). Time goes backwards

Excelente disco el de Jim & Jean de los que, practicamente, nada sabemos. Es un dúo americano que nos ha sorprendido con este registro. Los dos números de este «single» son extraordinarios pero, quizás, sea «La gente» el que tenga un poco más de brillantez. Tres semanas de existencia tiene este disco en nuestro mercado discográfico y se está convirtiendo en uno de los éxitos inminentes.

ATAHUALPA YUPANQUI



El poeta. Malambo. Los ojos de mi carreta. La olvidada.

Ha «entrado» muy bien Atahualpa Yupanqui en nuestro país y, sinceramente, nos alegramos. El mundo discográfico necesita discos de estas características de alta calidad, de pureza y, que pareciendo de minorías, alcanzan toda clase de público. Desde su visita a España han ido apareciendo con asiduidad discos de Atahualpa con casi toda su producción. Este es uno más.

THE TREMELOES



As you are (Tal como estás). Uno tranquilo (Suddenly you love me).

Aquí tenemos un disco que ha sido un verdadero impacto, de proporciones gigantescas, en todo el mundo. Los dos títulos de este «sencillo» tienen un esquema totalmente distinto, pero ambas han sido clasificadas a un mismo plano. «Tal como estás» es una canción superior, musicalmente, a «Uno tranquilo» sin embargo, esta, es tremendamente comercial y es la que más popularidad ha conseguido.

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Semana del 3 al 8 de junio	SEMANA ANTERIORES
1 DELILAH Tom Jones		1 1
2 WORDS (Palabras) The Bee Gees.		4 6
3 CINDERELLA ROCKEFELLA Esthe. y Abi Ofarim.		3 5
4 SUDDENLY YOU LOVE ME (Uno tranquilo) The Tremeloes.		5 7
5 CONGRATULATIONS Cliff Richard / Los Beta.		2 2
6 MONSIEUR DUPONT Los Valldemosa.		1 8
7 LA LA LA Massiel.		4 3
8 BRING A LITTLE LOVIN (Traem: un poco de amor) Los Bravos		9 11
9 ANDURINA Juan & Junior.		7 1
10 CUANDO ME ENAMORO Engelbert Humperdinck.		1 1
11 BAILA MARIA Living Daylights.		1 1
12 LA LEYENDA DE XANADU Dave Dee, Dozy, Beaky, Mick & Tich.		10 9
13 NOCHES DE BLANCO SATEN The Moody Blues.		13 1
14 NADIE LO SABE Plastic Penny.		11 12
15 AY, DAME AZUCENA Los Oliver's.		1 1

Cuida esta página:

**MIGUEL VIVES**

---

**NIGHT CLUB**

**ZHIVAGO**

Rte. Mulet, 34 (Junto P. Gomila)  
Teléfonos 23 50 68 - 23 15 82

ABIERTO CADA NOCHE DE 22 HS. A 4 MADRUGADA  
La más nueva y lujosa SALA de FIESTA de Palma

**ANTON FELIX QUINTET**  
con SANDRA LOUISE  
y LOS CALIFAS

MAÑANA TARDE,  
GRAN GALA de JUVENTUD

**ROSALES** MAÑANA TARDE

UNICA ACTUACION Y HOMENAJE

A

**LOS JÁVALOYAS**

RESERVAS 21 70 55

ENTREGA DE DISCO DE ORO Y TROFEO PARIS PALMA

# CATEDRA PARA PASARLO BIEN

Por PABLITO



Como ya lo hemos venido repitiendo a lo largo de la semana, bastará una pequeña alusión a modo de recordatorio:

En «Rosales», el homenaje a «Los Javaloyas».

En «Tagomago», su revista «Europa 68» y la presentación de «Los Príncipes».

Es lo destacado de la jornada de mañana.

Sin olvidar que «Titos» también tiene un «show» de primera, con un desfile de atracciones de primera magnitud.

Atracciones de cartelera, que por algo figuran ahora en la de «Titos».

Estos pasados días se publicó en nuestras páginas centrales un reportaje bastante pesimista en torno al futuro «Festival Mundial de Jazz y Música Popular» que ha de celebrarse en Palma.

El reportaje se basaba en la falta de noticias en torno a esta manifestación.

Pues bien: a pesar de lo angustioso de la llamada se sigue sin noticias, a pesar de los días transcurridos.

Hoy reaparece Bonet de San Pedro en la ciudad. Con una de sus fiestas hawavaianas y un recital de sus canciones inmortales.

Bonet de San Pedro demuestra una y otra vez que lo que tiene calidad siempre permanece.

Y su música la tiene. Eso está más que probado.

Van bien las cosas por el «Cortijo Vista Verde».

«Mejor de lo que se podía esperar a estas alturas», nos han dicho.

Nosotros nos alegramos. De verdad que nos alegramos, porque somos de los convencidos de que el «Cortijo» se merece mejor suerte que la que ha tenido en algunas temporadas.

Hay que tomar nota del suceso de esta noche en Inca. El suceso que significa el «I Festival de la Canción Popular de Baleares».

Con el importante añadido de la colaboración de Joaquín Soler Serrano en calidad de presentador.

La verdad es que típicamente podía hallar mejor voz nuestro Festival. Llegada la hora de hacer las presentaciones.

¿Querrán creer que nos está doliendo horrores la cabeza en este preciso momento?

Pues es verdad. Tanto que si continuamos una línea más, nos estalla...



¡qué fiesta con Delapierre!

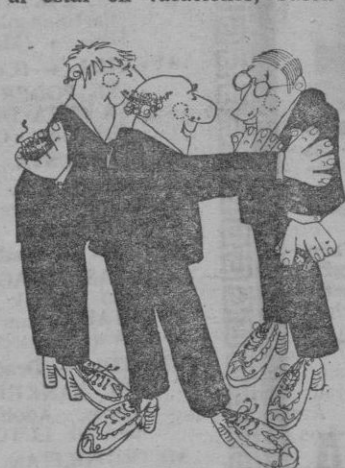
## TEMA

### LOS NOCTURNOS DAN EJEMPLO

En la justa mitad de junio y aunque el tiempo parezca que quiere dar a entender lo contrario, bien se puede decir que nos hallamos ya en plena temporada estival, temporada grande por excelencia en lo que hace referencia a espectáculos nocturnos.

Un paseo por sus sedes más destacadas pone de relieve algo que para nosotros resulta reconfortante: Palma ofrece, tanto a sus visitantes como a su vecindario, una serie de alicientes que la colocan a merced de un nivel.

Esto es importante. Es muy importante que una ciudad eminentemente turística como ésta no descuide una faceta tan vital para la industria que le da vida. El turista, es natural al estar en vacaciones, busca diversión, entretenimiento, fórmulas para pasarlo lo mejor posible. Y en ello es capitulo de suma importancia lo que hace referencia a los espectáculos.



Felizmente, los empresarios de nuestras salas de fiesta son competentes, están enterados y saben hallar motivos más que suficientes para que el visitante no salga defraudado, engañado, en este aspecto. No queremos insistir en la importancia que ello tiene en una ciudad «para vacaciones». Digamos, simplemente que sería fatal no dar facilidades a quien busca divertirse.

Tenemos en marcha una excelente relación de locales con espectáculo. Una nutrida relación: «Rosales», «Cortijo Vista Verde», «Tagomago», «Titos», «Boler», «Trocadero», «Jartans»... Son muchos los locales — al aire libre en su inmensa mayoría — que cada noche alegran sus pistas y en consecuencia sus espectadores con «espectáculos cuajados de luz y color. Y encima de ser muchos, todos coinciden en ofrecer espectáculos dignos llegando, en algunos casos, a adquirir auténtica categoría de excelencia.

Palma, por su cantidad y calidad, está en buen lugar en cuanto a espectáculos nocturnos. Está en el lugar en que, si se diera el caso contrario, deberíamos exigir para que no fallara esta pieza, de tanto valor, en la maquinaria de la industria turística.

Después de un recorrido ante estos escenarios podemos dar el visto bueno y felicitar a los promotores. El turista, lo mismo que el indígena, puede escoger — y siempre hallará algo bueno — llegada la hora de pasar una buena noche.

Los empresarios de nuestros clubs nocturnos han cumplido una vez más perfectamente con su obligación. De ellos, en otros aspectos, se puede tomar ejemplo por cuanto en Palma debe ser común el esfuerzo para que la gente lo pase bien aquí, se ponga como se ponga, tanto de día como de noche. Es obligado conseguirlo, siempre y cuando sea nuestra intención seguir disfrutando de los beneficios de la «vaca turística».

## HAY QUE SALIR DE CASA

### A BASE DE CREACIONES

Nuestra excursión gastronómica por la ciudad nos ha conducido esta vez a una especie de santuario de la buena mesa, lugar que nos atrevemos a calificar como «jamás hollado por pies mallorquines», tal es el desconocimiento que del mismo tiene la gente de la localidad.

Es casa en la que, nada más entrar, se aprecia el confort, la búsqueda y el hallazgo del estilo, del ambiente, la luz y la atmósfera de pasarlo bien. Cuestiones importantísimas, vitales, estas del «envoltorio», cuando se trata de saborear una buena comida.

La ignorancia que la posible parroquia local tiene de esta casa, justificaría que hiciéramos una descripción de sus elementos decorativos. Pero no estamos aquí para hablar de lo que la vista contempla, sino de lo que el paladar saborea.

En un clima muy adecuado, pues, muy conseguido, nos dejamos llevar por las sugerencias del «maitre» — un profesional correctísimo — y encaminamos nuestra elección hacia alguna de las grandes especialidades de la carta.

Con una pompa y un aparato que ciertamente se lleva poco en nuestros restaurantes fué puesto a nuestro alcance un plato — exclusiva de la mesa a que nos referimos — que bien se merece el calificativo de excepciones: «Crepes a la Romana» es su forma de apelación. Un hallazgo para los paladares refinados.

Las «crepes», como se sabe, son esa especie de tortillitas azucaradas que generalmente se gastan como postre. En este caso son saladas, espolvoreadas de un delicioso picadillo de almendra y rellenas de una salsa indescriptible en la que navega el salmón en abundancia. Creemos que ha de bastar esta somera, esta paupérrima descripción, para que se hagan una idea que, en todo caso, tendrá una remota relación con la realidad.

Tras este plato vino otra espectacular creación a base de carne: «Silla de cordero». Digamos simplemente eso: exquisita «Silla de cordero». Lo demás sería perder el tiempo. Se trata de cosas que se han de comer y no hacer más comentarios.

El postre fué a base de fresones, pequeños y muy sabrosos, y el vino un rosado de alta alcurnia, enfriado hasta su justo punto. Luego café, copa, etc.

Si — me dije — todavía quedan oportunidades de comer bien en Palma. Menos mal.

No crean que placeres así van de regalo. Por ese banquete, en el «Hermitage», hay que pagar quinientas pesetas largas. Pero vale la pena, palabra.

### EL PROGRAMA DE MAÑANA

La gente joven puede arrojar una moneda al aire, mañana por la tarde: si sale cara, a «Rosales»; si sale cruz, a «Tagomago». Esto, claro, si hay una pequeña vacilación a la hora de elegir.

La gente madura, al «seiscientos» si el tiempo lo permite, lo cual, dicho sea de paso, ya empieza a ser hora.

Los taurinos, por su parte, tienen otra buena oportunidad: Rafael Ortega es uno de los grandes honrados del toreo.

Por otra parte, el programa se puede adelantar esta noche viajando a Inca y pasando una deliciosa velada, entre el ambiente campesino de nuestras canciones.

No se puede pedir más.

### LA GUAPA DE LA SEMANA



Desde Filipinas, vía Londres, ha llegado a Palma la exótica Vicky. Trae el perfume de la lejanía oriental, la exquisita gracia de las mujeres de aquellos lares... a pesar de la proximidad de Mao. Vicky nos ha dado su veredicto: «Mallorca es el lugar ideal para pasarlo bien». Y ella, a pesar de su juventud, conoce mucho mundo. Prácticamente ha llegado de las antípodas.

## HAIMA

CALVO SOTELO, 513 CALAMAYOR (EDIFICIO PRINCIPE ALFONSO)

### HOY, NOCHE

EL LUGAR PREFERIDO DE LA JUVENTUD «BEAT»

CON EL FABULOSO CONJUNTO

## LOS Z-66

Abierto cada noche de 22 h. a 3 de la madrugada

### NIGHT CLUB

# Chez Nous

Cabo Martorell Roca, 66 (enfrente Hotel Eva María) SAN AGUSTIN - CALA MAYOR PALMA DE MALLORCA Teléfono 23 12 93

BAILE A LOS ACORDES DE DOS ORQUESTAS A PARTIR DE LAS 22 HORAS HASTA LAS 4.

ENTRADA GRATUITA

CONSUMICION MINIMA 90 PESETAS

...Está destinado a ser el lugar de cita de los elegantes de Palma.

Diario «BALEARES»

...Está decorada con sumo gusto... Ambiente magnífico... Climatización realmente envidiable.

«Diario de MALLORCA»

...Estupendamente bien montada...

«ULTIMA HORA»

Cómo encontrarle en «CHEZ NOUS»

VAYASE A CALAMAYOR:

SALIENDO DE PALMA HACIA CALVO SOTELO, TÓMESE LA SEGUNDA BOCACALLE, A LA DERECHA, DESPUES DEL GOLF (ES LA CALLE PINTOR CITTADINI, QUE TIENE EN LA ESQUINA EL «BAF. MOLINO»); SIGA HASTA EL HOTEL «ATLAS» Y ENCONTRARÁ LA CALLE MARTORELL ROCA, DONDE DARÁ VUELTA A LA DERECHA.

SALIENDO DE PALMA NOVA LA CALLE PINTOR CITTADINI, ES LA PRIMERA BOCACALLE, A LA IZQUIERDA, DESPUES DEL HOTEL «PIREO».

Los Estrenos  
«EL YANKEE»

**CAPITOL** Nacionalidad: hispano-italiana. — Producción: Balcázar (Barcelona) Tigielle 33 (Roma). — Guión: Alfonso Balcázar. — Dirección: Tinto Brass. — Fotografía (Technicolor): Alfonso Conrini. — Música: Nino Rota. — Montaje: Teresa Alcocer. — Efectos especiales: Baquero. — Intérpretes: Philippe Leroy, Adolfo Celi, Tomás Torres, Mirelle Maravidi, Paco Sanz, Francisco de Rosa, César Ojina, Victor Israel. — Duración: 90 minutos.

Un bandolero, el «Gran Concho», domina despóticamente sobre una región sin que la ley intervenga, aunque todos los componentes de su banda tengan precio por su cabeza. Pero llega un yankee solitario que se enfrenta al tirano y a toda su banda.

Un nuevo intento de convertir al «western» en un juego de imágenes donde lo que importa es el efecto. Siguiendo la pauta de los films de Sergio Leone, lo de menos es la línea argumental importando recargar el ambiente, convertir la violencia en sadismo y jugar al cine casi como lo harían con una película experimental, con la diferencia que aquellas cuentan con un público reducido y éstas, como la que nos ocupa, tienen su público ferviente.

En «El yankee» Tinto Brass casi parodia las películas de Leone. Sus imágenes son un montaje de primeros y primerísimos planos de gestos feroces, caras sucias, ojos a la funeraria, cicatrices... y, ya desde un principio, se suceden las muertes de la forma que se consigue el máximo efecto. El atracador debe entrar a caballo, los ahorcados deben estar encapuchados, debe darse relieve a los carteles de los bandoleros, el pueblo aparecerá casi abandonado y la guarida del «Gran Concho» será en una iglesia y de pórtico románico por más señas. No interesa la autenticidad, si el efecto y lleno de detalles efectistas estará el decorado del interior de la iglesia: cálices, custodias, casullas, látigos... etc. etc. Y llegando al máximo de lo convencional, aspirando a un efecto fuera de lo corriente en el «western», el incendio del pueblo con el detalle de los cuadros y aún mucho más el del tiroteo en el pueblo abandonado con efectos sonoros que quieren ser de ultratumba.

También hay juegos de color y luz en abundancia: los rostros toman diversas tonalidades, según los casos y los actores se colocan frente al sol para provocar efectos de contraluz.

Todo el film es un juego aprovechándose Tinto Brass de que se ha llegado a un punto en el que el público amante del «western» lo admite todo: el más conformista, todas las audacias.

Los exteriores, esta vez, los muy interesantes de los Pirineos en a provincia de Huesca

CINEFILO

La Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Mallorca

Pone en conocimiento de sus socios que el día 17 del actual, a las 19.30 en primera y a las 20.30 en segunda convocatoria, se celebrará Junta General Extraordinaria, para la designación de cargos vacantes en la Junta Directiva, en el Salón de Actos de la Exema. Diputación de Baleares, Palma, 12 de junio de 1968.

EL PRESIDENTE

«TAGOMAGO» INAUGURA HOY SU TEMPORADA DE VERANO CON LA REVISTA «EUROPA 68», UN ALARDE DE GRAN «MUSIC HALL»

«Tagomago» ha escogido la noche de hoy para la apertura de su temporada de verano. Y en esta noche será, en consecuencia, cuando presente el gran espectáculo que ha de añadir nuevos triunfos a su brillantísima trayectoria artística.

Para la presente temporada, «Tagomago» se ha decidido por un «show» que no tiene precedentes en las pistas de los «night clubs» y salas de fiesta palmeñas.

«Europa 68» es el título del super-espectáculo arrevistado que hoy se estrena, tratándose de una auténtica revista, de un gran espectáculo de «music hall» que hasta ahora había quedado reservado para los escenarios de teatro.

El coreógrafo francés Charles Gorline es el autor de la idea y responsable del montaje de «Europa 68», justificando plenamente con esta producción la fama que ha alcanzado en toda Europa.

Para su trabajo en Palma ha contado con la eficaz colaboración del arreglador e instrumentador orasileño Jayme Márquez, bajo cuya labor cobran nueva vida viejas melodías y adquiere un sabor distinto la música actual que luego, en «Europa 68», ha de ser interpretada por la orquesta «Mallorca» dirigida por el Maestro Segura. Los efectos visuales, aluminotécnicos y sonoros, corren a cargo del «regisseur» Joaquín Torrents, otro destacado experto en la cuestión.

Todo este equipo ha laborado incansablemente para poner un gran espectáculo en manos de unos intérpretes excepcionales: Los Valdemos, Margaluz, Xesc Forteza, el españolismo ballet Altamira, las voces de Jackie y Jesús y el gran ballet internacional del propio Charles Gorline juntamente con la ya citada orquesta «Mallorca», con los encar-



gados de dar la máxima expresión a «Europa 68», un espectáculo que será sin duda la sensación de este verano.

Para la noche del estreno — esta noche de hoy sábado — «Tagomago» completará la gala con el ofrecimiento de una fiesta hawaiana a cargo de Bonet de San Pedro, con la colaboración del

conjunto «Los Oliver's». Una nueva oportunidad para escuchar los inimitables ritmos de Haway, que finalmente la guitarra mágica de Bonet de San Pedro transporta al estilo más actual.

La apertura oficial del verano en «Tagomago» viene a constituirse, ciertamente, en una fiesta que reclama la presencia de todos.

CLUB DE LEONES DE MALLORCA

GESTO DE UN ARTISTA

El conocido decorador y hombre de negocios, don Juan Guerin Ventura, veterano miembro del Leonismo Internacional, ha cedido un importante lote de sus obras pictóricas al Club de Leones de Mallorca, para que las mismas sean subastadas con fines benéficos.

A tal fin, el próximo día 17 de junio, a las 20 horas, tendrá lugar la subasta ante Notario de las citadas obras en los salones del Hotel Victoria, a la que se invita a toda Mallorca, siendo libre la entrada.

En el mismo acto se entregarán los títulos de Socios Fundadores, remitidos por el Lions International de Chicago.

El próximo estreno de «ARTE Y ENSAYO»

«EL JOVEN TÖRLESS»



Robert Musil creó la figura de Törless, un adolescente en busca de la verdad en el universo inquieto y corrompido de un pensionado masculino. Ahora, el nuevo cine alemán ha elegido a Törless para plantearse esta interrogante: ¿Se formó así una generación decisiva para Europa?

Törless, un personaje que ha despertado la curiosidad de los jóvenes.

El interés de los sociólogos y el aplauso incondicional de los auténticos aficionados al cine. «El joven Törless» es la primera película alemana auténticamente memorable de los últimos quince años.

«El joven Törless» será el próximo gran estreno de Jaime III Cine de «Arte y Ensayo».

LOS 5 DE LA VENGANZA



Un silbido bastaba para reconocerse, y reunirse cuando era necesario. Un silbido que helaba la sangre al más valiente, y daba pavor a los «matones» y «forajidos» de aquella comarca del belicoso Oeste.

te, donde sólo imperaba la ley del «revolver».

«Los 5 de la venganza» realizada en eastmancolor y protagonizada por Guy Madison y Mónica Randall, será estrenada en Sala Astoria.

Programas Para hoy

SALA DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III. — De 3 a 9'45 — Noche a las 10'30:  
2ª SEMANA:  
«HIROSHIMA MON AMOUR», un film de Alain Resnais con Emmanuele Riva, Eiji Okada;  
«FIESTA CON TORO». (May 18 años.)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado). Desde las 3:  
«EL BIKINI ROJO», con María Bockerhoff (Eastmancolor); y «JAY JALISCO, NO TE RAJES». — (May. 18 años)

AVENIDA. — (Climatizado). Desde las 3'15:  
«EL PODER DEL ORO», (Daiscope); y «LA CAZA DE MARIDO», Sandra Dee, George Hamilton, (Color-Scope). — May. 18 años.

SALA AUGUSTA. — Desde las 3:  
«DOCE DEL PATIBULO» en Todd-Ao y metrocolor; y Complementos cortos. — Autorizado mayores)

BALEAR. — Desde las 3:  
«LAS ESTACIONES DE NUESTRO AMOR», con Anouk Aimee y Jacqueline Sassard; y «TABU», con James Philbrook y Sein Seyna. (Aut. mayores).

CAPITOL. — Desde las 3:  
«EL YANKEE», (Eastmancolor), con Philippe Leroy, Adolfo Celi; y «ANOS LUMINOSOS, DIA DE LUTO, JOHN F. KENNEDY».

METROPOLITAN. — (Climatizado). Desde las 3'15: (TODD-AO)  
«LOS PROFESIONALES», Burt Lancaster, Lee Marvin, Jack Palance, Claudia Cardinale, (technicolor-panavisión 70 m.m.); y «EL BORLON Y LA ESTRELLA». — (May. 18 años)

PRINCIPAL. — Desde las 3'15:  
«EL YANKEE», (Eastmancolor), con Philippe Leroy, Adolfo Celi; y «ANOS LUMINOSOS, DIA DE LUTO, JOHN F. KENNEDY».

ORIENTAL. — Desde las 3'—:  
«UN TIPO DIFICIL DE MATAR»; y «LA INVASION DE LOS VAMPIROS». — (Tot. menores)

DORADO. — Desde las 3'30:  
«UN TIPO DIFICIL DE MATAR»; y «LA INVASION DE LOS VAMPIROS». — (Tot. menores)

PROGRESO. — Desde las 3:  
«LAS ESTACIONES DE NUESTRO AMOR», con Anouk Aimee y Jacqueline Sassard; y «TABU», con James Philbrook y Sein Seyna. (Aut. mayores).

RIALTO. — Desde las 3'30:  
«UN TIPO DIFICIL DE MATAR»; y «LA INVASION DE LOS VAMPIROS». — (Tot. menores)

RIVOLI. — Desde las 3'30:  
«COMO TRIUNFAR SIN DAR GOLPE», con Robert Morse, en Color-Scope; y «EL PRECIO DE UN HOMBRE», (Eastmancolor). — Mayores 18 años.

VICTORIA. — Desde las 3:  
«UN TIPO DIFICIL DE MATAR»; y «LA INVASION DE LOS VAMPIROS». — (Tot. menores)

DE REESTRENO

FANTASIO. — Desde las 3:  
«DE ESPALDAS A SCOTLAND YARD»; y «LAS MINAS DEL REY SALOMON», technicolor. — (Tot. menores)

HISPANIA. — Desde las 3'15:  
«TODOS ERAN VALENTES», con Clint Walker y Frank Sinatra; y «KINDAR EL LEON DEL DESIERTO», (technicolor), con Mark Forest. — (Tot. menores)

MODERNO. — Desde las 3'15:  
«AMOR A LA ESPAÑOLA», technicolor; y «ZANZIBAR». — (Aut. mayores)

PROGRAMAS PARA MENORES

DORADO - FANTASIO - HISPANIA - ORIENTAL RIALTO - VICTORIA

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR.  
Todos los días, desde las 4'45 sesión continua: Partidos quinielas y trió

SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile Desde
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones
- \* EL BARCO, Night Club — Tarde y noche baile
- \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- \* «LA COTORRA VERDE»: Baile todas las noches.
- \* «SLOOPYS NIGHT CLUB»: — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches, baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones. las 22 a las 3 horas.

**SALA Revolve HOY**

Un consejo: Vea esta película antes de que la vea su jefe... (CB)

MIRISCH CORPORATION  
PRESENTA  
LA PRODUCCION DE DAVID SWIFT

COMO TRIUNFAR SIN DAR GOLPE

ROBERT MORSE - MICHELE LEE - RUDY VALLEE - ANTHONY TEAGUE  
Y PRESENTANDO A MAUREEN ARTHUR - FOTOGRAFADO POR DAVID SWIFT

TECHNICOLOR - PANAVISION

COMPLEMENTO: EL PRECIO DE UN HOMBRE (MAYORES 18 AÑOS)

# Díganos ud. algo

## CARALTO

### «LA TORRE DE CRISTAL ES UNA COBARDIA»

En la Galería del Rincón del Artista inaugura hoy una interesante exposición el notable pintor Caralto.

—¿A qué hora?  
—A las ocho de la tarde.  
—¿Allí estaremos...? ¿Catalán?  
—Sí, de Barcelona.  
—¿Qué busca usted en su obra?  
—Una nueva dimensión.  
—¿Cómo se explica?  
—Trabajo e intento dar a la pintura una nueva dimensión, apoyándome en la escultura y en la arquitectura, ya que creo que estas artes unidas pueden dar unas dimensiones insospechadas.  
—¿Se ha logrado algo en ese empeño?  
—Algo, sí, en parte... Cada una de estas artes han tenido personalidad propia dentro de esa unión. A cada una se le ha asignado un puesto, y yo hablo de trabajo en equipo. Tres manifestaciones unidas a un mismo fin.



—¿Qué intentaba cuando empezó a pintar?  
—Tenía que apresar todo lo que mi mente y mis ojos veían y presentaban a mi alrededor.  
—¿Ahora qué es su pintura?  
—Intento plasmar la realidad de las cosas, partiendo de lo popular, que creo es una fuente que no se debe olvidar, sumando a ello los matices que trae consigo toda evolución, la misma que nuestra diaria vivencia presta a las cosas... Todo tiene una raíz antigua, pero al mismo tiempo sigue un proceso evolutivo. Mis cuadros son, o quiero que sean, una expresión de vanguardia, pero sin rompimientos.  
—¿Quiere decir que eso no es querer jugar con dos barajas?  
—Esta tarde, mi obra contestará a su pregunta.  
—Su pintura, según usted, está dentro de una corriente de vanguardia... ¿Pueden ser motivos o pueden interesar al artista, pictóricamente hablando, los últimos acontecimientos internacionales?  
—Sí, pueden influir y pueden inspirar una serie de emociones en el artista, y como fruto dar obras, no anecdóticas, sino espirituales.

—¿Por ejemplo?  
—Por ejemplo, la muerte de Bob Kennedy, inspirará una expresión de violencia, de vandalismo y una gran falta de cultura cívica.  
—¿Todo a través de un cuadro?  
—O de una serie de cuadros... El pintor de caballete tiende a desaparecer.  
—¿Caramba amigo!  
—No se alarme, no... La pintura, y por lo tanto el pintor actual, tiene que estar dentro de esta corriente de vida que abarca todo, interesándose por cada detalle, cada instante y cada motivo.  
—Y para esto ¿no está mejor la literatura?  
—Y también la pintura ¿por qué no?... El hombre pintor tiene que estar presente en el presente y dar fe con su sensibilidad o don, más o menos acentuado, de lo que pasa en el mundo.  
—Total, que hay que echarle valor.  
—La torre de cristal es una cobardía.  
—Ni en el ruedo ni en la pintura, le deían a uno tranquilo detrás del burladero.

CALDENTEY

# tertulia en la plaza mayor

## FENICIOS

—No me gusta nada, nada, la mala prensa que tienen los fenicios. Este pueblo, tan vilipendiado por la ignorancia universal (el «carácter fenicio», ¡qué horror!), enseñó al mundo el arte de la navegación y toda una porción de cosas que ahora sirven para que unos señores muy liberales y generalmente ociosos (quiero decir que viven sin dar golpe del trabajo de los demás) puedan permitirse el lujo de llamar «fenicios» a los que realmente hacen marchar los negocios, es decir a la economía de la que todos sin excepción dependemos.

—Ahora dicen que los fenicios llegaron a América antes que Cristóbal Colón.  
—No me extrañaría nada. A América le pasa lo mismo que al Mediterráneo. Son infinitos sus descubridores. JESUITAS

—Con la palabra «fenicio» pasa lo mismo que con «jesuita». Los que le emplean para indicar adjetivamente el carácter hipócrita, enrevesado o maquiavélico o, simplemente, para calificar a un tipo de astuto, desconocen completamente cual es el auténtico espíritu jesuítico.

—Mucha gente no perdona a los jesuitas el hecho de que entre los miembros de la Compañía no existan los fanáticos, hidrófobos y analfabetos.

—En efecto, las cosas han cambiado muchísimo desde los felices tiempos del entusiasta P. Garau.

### ERRATAS Y ERRORES

—El otro día salió la tertulia llena de faltas de ortografía. Me refiero a las frases escritas en mallorquín.

—Lejos de echar el perro al linotipista o al corrector, no sólo estoy dispuesto a compartir con estos queridos compañeros la responsabilidad de esta deficiencia sino que la asumo con todas sus consecuencias. Tanto ellos como yo no sólo no dominamos el mallorquín sino que tampoco dominamos el castellano. Nadie nos enseñó el primero ni nadie supo evitarnos los inconvenientes del bilingüismo, esta situación parecida (según como se mire) a la enfermedad, que nos impide a los bilingües hablar con soltura el idioma que escribimos y nos dificulta escribir correctamente el idioma que hablamos.

—Això es es mal!  
—Por lo que a mí respecta y como único responsable por lo que atañe al caso concreto a que te refieres, debo confesar que los santos varones, la mayoría o casi todos franceses, que trataron de enseñarme gramática castellana (aunque don Gabriel Aicmar me diese matrícula de honor, nunca me he hecho ilusiones al respecto), nos tenían terminantemente prohibido hablar el mallorquín no sólo en clase sino, incluso, durante los recreos. ¿Te he contado alguna vez como durante el asueto funcionaba la «habladora», suerte de tarugo que se daba al que pillaban hablando vernáculo y que el «hablador», convertido a su vez en espía idiomático, entregaba a otro compañero descuidado y así sucesivamente hasta que se terminaba el recreo y el que se hallaba en posesión de la maldita «habladora» pagaba el pato...?

—Creo que me lo contaste una vez.  
—Y te conté que, sea por las razones que fueran (aparte de que no me daba la gana hablar en castellano, me repugnaba espiar al compañero y cargarle con el «mochuelo») casi siempre el que acababa con la maldita «habladora» era yo.  
—Siempre serás un Quijote. **RECUERDOS**

—Por ello era castigado por aquel inolvidable Hermano Teodosio a quien recuerdo siempre con cariño. Claro que el Hermano Teodosio, como buen francés, estaba en posesión vernácula de un idioma tan glorioso como ferocemente centralista. Para él lo mismo que para sus hermanos de religión, nuestro mallorquín no dejaba de ser un desgraciadillo y hasta ridículo «patois».

—¿En qué consistía el castigo?

—En una serie de «puntos»

que se me descontaban y que debía recuperar con buenas notas o con «premios», una especie de vales canjeables de diferentes valores.

—Esto sería un gran estímulo para alcanzar buenas puntuaciones.

—No lo creas. Yo tenía una mina en el buenisimo de Pepe Cortés, estudiante modelo que, compadecido de mi espantosa miseria intelectual y moral, me «prestaba» todos los «premios» necesarios para rescatar los puntos que me faltaban para el fatídico resumen semanal.

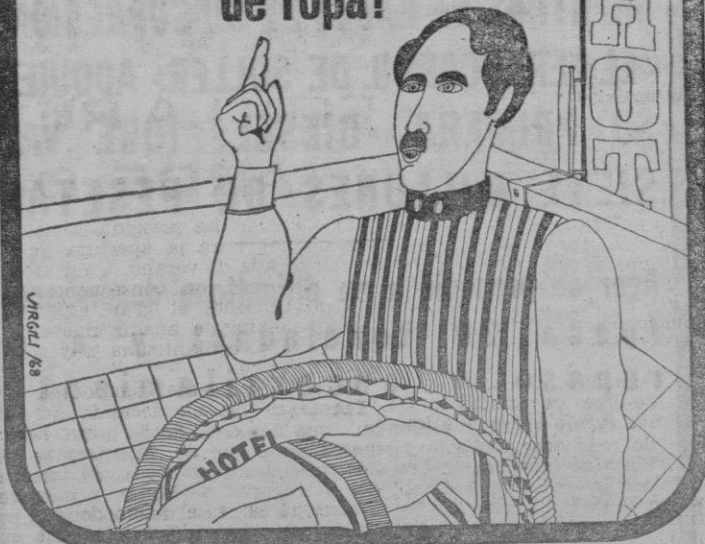
—¿Cómo se los devolvías?  
—Nunca se los devolví. ¿Cómo podía devolver «premios» si nunca me los daban? Los había de cinco, de veinticinco, de cincuenta, de cien puntos. Pepe era millonario de ellos y yo también, pues llegué a deberle varios millones. Claro que él sabía que nunca podría devolvérselos y, sin embargo, me los «prestaba».

—¿Qué ha sido de Pepe Cortés?

—Se fue de Misionero al Brasil y allí murió entre los indios salvajes del Amazonas. ¡Qué bueno era! Le llamábamos el Rabino. A los catorce años, era el mejor del curso y daba «vales» a los necesitados. De mayor, su fabulosa generosidad traspasó, incluso, el límite de su propia vida...

GAFIM

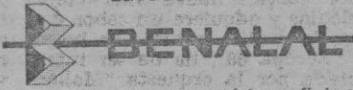
## ¿lavado industrial de ropa?



## super resuelto con una BENALAL

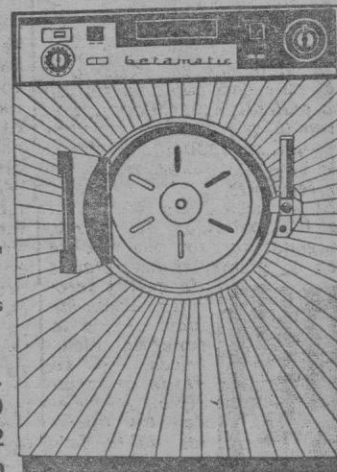
Lavadoras  
Centrifugadoras  
Planchadoras  
Sécadoras - Calandras

Lavadoras industriales



una inversión que da beneficios

ZOBALSA, S. A.  
(Zoppas Baleares)  
Blanquerna, 159 T. 53042  
Palma de Mallorca



# ayer Ciudad EN LA

## Una obra que traerá cola

Quizá sería mejor cambiar el tiempo de verbo del título, para poner en presente, ya que de hecho ya se produce la «cola» de coches.

Al iniciarse las obras del aparcamiento de la plaza de Rossellón, el ciudadano no podía sospechar que el cerrarse la circulación en la mencionada plaza llevara consigo un problema en la circulación de la ciudad.

El hecho resulta tan grave que prácticamente se constata el atasco en la siguiente circulación: Cort, Colón, San Miguel, Arabí, General Mola, Borne, Conquistador, y el atasco se produce también en las vías que comunican con dicha circulación.

Ahora para recorrer kilómetro y medio resulta tan lento que más de un conductor aparca su coche y continúa a pie.

Pero este atasco influye en el tráfico de la Plaza de España y hasta en el que transita por cierto tramo de las avenidas.

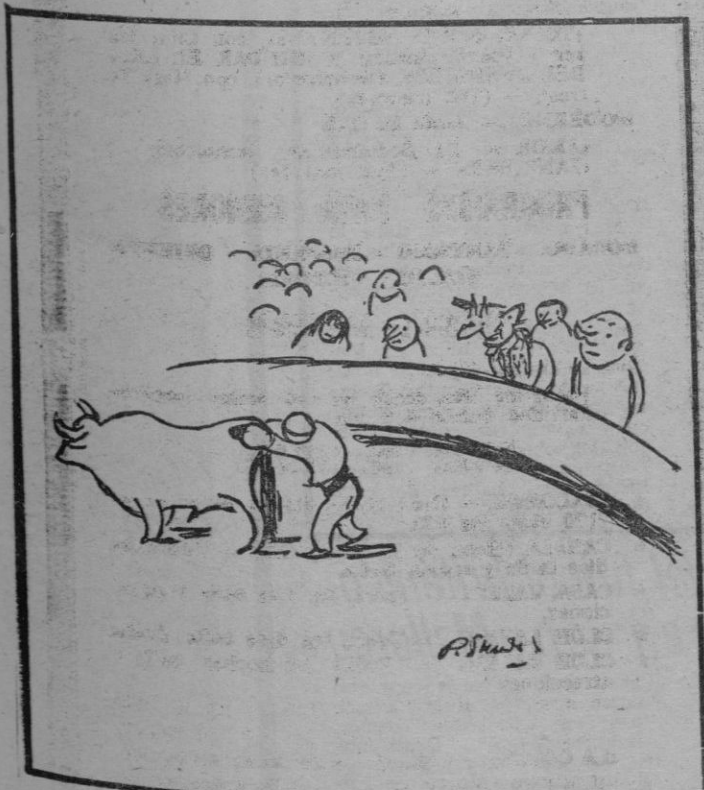
Las previsiones para el día de hoy son realmente muy malas. Caso de no brillar un sol de verano, que invite a los ciudadanos a marchar-

se a las playas, se espera que el atasco se inicie a las diez de la mañana y no concluya hasta las primeras horas de la tarde, para repetirse a partir de las siete hasta después de las nueve de la noche. Atasco que por ser sábado será bastante más grande y difícil de resolver que un día laborable alejado del fin de semana.

Que la obra de la plaza de Rossellón es necesaria, ya que hay que buscar aparcamientos como sea, lo reconoce todo ciudadano, pero el lego en la materia cree que quizá sería posible una ordenación del tráfico — aunque sea provisional — para que el ciudadano no tenga que sufrir estos constantes atascos durante más de un año. Quizá sería efectivo cambiar el sentido de circulación de la calle de San Miguel y de Olmos. De todas formas en el Municipio deben obrar suficientes datos procedentes de estos contadores de vehículos que durante cierto tiempo han suministrado datos de circulación. Desde luego es necesario actuar de alguna forma para resolver el problema.

J. R. C.

## CASAS de calafat



### TOROS

—Un temps es merders agontaven es cavall i ara han d'agontar es toro!

(—Antes los monosabios aguantaban el caballo y ahora han de aguantar al toro!).

## Coplas Sin malicia

## Hoy todos piensan en Inca

Voy un suceso a cantar con acento muy sincero: Al Festival me refiero de la Canción Popular.

Ya la gente goza y brinca mientras que, en carro y en coche, piensa encontrarse esta noche, a las diez en punto, en Inca.

Esa fiesta que se fragua tiene singular belleza, porque encierra la pureza del sol, la tierra y el agua.

Voces sueltas, nobles coros esta noche sonarán y de gracia llenarán la linda Plaza de Toros.

Espectáculo tan grato de música y poesía perderselo no podía mi menda, Gil Arribato.

Y en Inca recalaré —porque no soy un cobarde— en cuanto cierre la tarde, en carro, en coche o a pie.

GIL ARRIBATO

## BODA o BANQUETE

SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS SOLICITE PRESUPUESTO CRISTINA-PALMA HOTEL

## Suministros Electricos MONZO, S. A. - SEMSA

PALMA DE MALLORCA

En relación al anuncio de convocatoria de Junta General de Accionistas, aclaramos, que la 1ª convocatoria se celebrará el día 30 de Junio a las 11, y si fuera necesario en 2ª convocatoria día 1 de Julio a la misma hora. Palma, 15 de Junio de 1968. — Suministros Electricos Monzo, S.A SEMSA. El Consejero - Delegado F. Martinez.

## POOL, S. A.

Pone en conocimiento del vecindario de la Zona de El Arenal a Can Pastilla y de la Zona de Corp-Mari, Bonanova a Génova y Cas Catalá, que debidamente autorizados por el Excmo. Ayuntamiento, a partir del día 16 de Junio, la recogida de basuras en dichas zonas se efectuará desde las cero horas, sufriendo por lo tanto un adelanto de cinco horas sobre el horario actual.

A VER QUIEN LO ENTIENDE

MIENTRAS SE HABLA DE SU SUPRESION... «EL FERROCARRIL DE SOLLER» ADQUIERE SU PRIMERA «DIESEL» (QUE VALE SIETE MILLONES DE PESETAS)

Ayer se procedió a su dificultoso desembarque (pesa 30 toneladas) y a su reposo y encarrilamiento

A ver quien lo entiende... que nosotros, desde luego, hemos de reconocer modesta y sinceramente que no. Mientras se habla y se especula en medios oficiales y oficiales en torno al asunto de la "supresión" del Ferrocarril de Sóller...

En plan de hacer cábalas, cabría preguntarse con toda razón si la llegada a Palma de esta locomotora supone que en cuanto a la supresión del Ferrocarril de Sóller...

La bonita locomotora, que lo es, ha sido construida enteramente en España por la firma "Autrade" y contiene un motor "Deutz" de 500 HP capaz de arrastrar largos convoyes a una velocidad que se calcula de cincuenta a sesenta kilómetros por hora...

Ha sido construida en Madrid, transportada por carretera hasta Valencia, y desde aquel puerto traida al de Palma a bordo del "Cala Ras" que atracó en el muelle comercial...

Entre sus muchas ventajas, cuenta la de efectuar su servicio sin depender de la corriente eléctrica y las consiguientes averías o cortes de suministro...

Las últimas locomotoras adquiridas por la Compañía del Ferrocarril de Sóller datan... del año 1929 y son los automotores todavía en activo después de casi cuarenta años...

ANOCHÉ LLEGO EL SUBSECRETARIO DEL TESORO DE LOS EE. UU., MR. FREDERICK LOUIS DEMINGS

Pasará en Mallorca el fin de semana, y hoy será objeto de una rueda de prensa

El Subsecretario del Tesoro de los Estados Unidos de América, alidiana personalidad de aquel país que pudieramos equiparar a nuestro Ministro de Hacienda, llegó anoche a Palma procedente de Londres, hospedándose en el Hotel Son Vida...

Por otra parte también en el Hotel Son Vida ha estado el Embajador de Argentina en Madrid...

EN EL FESTIVAL DE LA CANCION POPULAR DE BALEARES

Soler Serrano hace «una excepción» al intervenir como presentador

«MI TRABAJO AL FRENTE DEL PUEBLO ESPAÑOL ME OBLIGA A DESENTENDERME TOTALMENTE DE MI PROFESION DE LOCUTOR»



LOS SRES. SOLER SERRANO, MAYQUEZ Y CELA, DURANTE LA REUNION A QUE SE REFIERE EL PRESENTE REPORTAJE. — (Foto Juanets.)

No cabe duda de que Camilo José Cela se ha tomado muy en serio su nuevo empleo. Temporalmente ha dejado de ser novelista...

Estaban ayer, como siempre, cuando acudió a visitarles el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Mayquez. Nosotros coincidimos de casualidad en el "El Festival de la Canción Popular de Baleares" que ha de tener lugar, como se sabe, esta misma noche en la Plaza de Toros de Inca...

—¿Se puede decir, entonces, que esta aparición en Inca no ha de servir de precedente? — Puede decirse, aunque me duela. Más mérito, pues, tiene la salida de esta noche. Una intervención que, por otra parte, le honra particularmente a Soler Serrano...

Los «grandes» del fútbol británico se concentran en Mallorca

Se puede decir que ha caído sobre la isla un auténtico aluvión de futbolistas ingleses, una vez finalizadas en aquel país las competiciones que han tenido hasta ahora ocupados sus ases más representativos...

Con la llegada de otros dos ayer, son ya cinco los jugadores británicos o todos ellos de primera fila...

Repetimos, para buen conocimiento de los aficionados, la relación de los que

Nosotros, ya que estábamos, quisimos saber una cosa que podía ser de interés: preguntamos — que la presencia permanente de Soler Serrano en Palma significa que Mallorca puede contar para lo que sea con un locutor de tanta categoría?

—Lamentablemente — explicó el "modelo" — esto no podrá ser así. Acepto esta vez porque, como ya ha explicado el señor Mayquez, considero que el "Pueblo Español" debe estar presente en esta manifestación. Pero en el futuro, mal que me pese, no podré aceptar más proposiciones similares. El trabajo que propone la puesta en marcha del "Pueblo Español", en el que estoy empeñado con Camilo José Cela, no me permite dedicar mis horas a lo que hasta ahora fue mi única profesión...

—¿Se puede decir, entonces, que esta aparición en Inca no ha de servir de precedente? — Puede decirse, aunque me duela. Más mérito, pues, tiene la salida de esta noche. Una intervención que, por otra parte, le honra particularmente a Soler Serrano...

—Me gusta que mi primera aparición en público en Mallorca, al pasar a residir aquí, haya sido como locutor. Tiempo habrá de que se me conozca y se me vea como Director del "Pueblo Español". Tampoco se duda. Tiempo habrá para hablar de esta otra cuestión.

ahora mismo se encuentran entre nosotros: Bobby Charlton, en Cala San Vicente; Best, en Magaluf; Denis Law y Coutts, en la Playa de Palma; Bobby Morre, en Palma Nova.

Cinco ases destacados, que nosotros sabemos, se encuentran en Mallorca. Hay rumores de que también ha llegado el "terrible" medio volante de la selección, pero esto no lo hemos podido confirmar.

Con todo esto se podrá decir que Mallorca es la isla predilecta de los grandes del fútbol británico.

PEQUEÑOS REPORTAJES

VIVE EN PALMA, GORDON F. MEAGHER, EL «CAMARA» DE LAS GRANDES SUPER-PRODUCCIONES «CLEOPATRA» Y «EL DIA MAS LARGO» - A MODO DE EJEMPLO - FIGURAN ENTRE LAS PELICULAS QUE EL HA FOTOGRAFIADO GANO EL «OSCAR» POR SU TRABAJO EN «EL DIARIO DE ANA FRANK»

Es un americano franco, abierto, que también ha escogido Mallorca para vivir y descansar en los pocos días libres que le quedan al año. Se llama Gordon Francis Meagher y su nombre, seguramente, les dirá poco. Pero por su profesión está muy cerca, cerquísima, de las grandes estrellas y de los grandes sucesos del cine mundial.

Gordon F. Meagher es "camara" profesional. Lo que en castellano se define, en las películas, como Director de Fotografía. Detrás de estos aparatos fotográficos, mirando siempre por el objetivo, el Sr. Meagher ha sido el "primero" de las escenas más importantes del cine comercial de estos últimos años.

—En cuántas, en total, ha trabajado usted? — No lo puedo decir una cifra. Llevo diecisiete años en la profesión y durante este tiempo he hecho muchas cosas para televisión, donde uno llega a perder la cuenta. En su predilección por Mallorca: —Yo descubrí esta isla —nos cuenta— hacia el año mil novecientos sesenta.

—¿Ha trabajado en España? —En dos películas. La primera fue "Cleopatra", aquella cosa tan fastuosa con Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rex Harrison, etc. La hicimos en Almería. Después volví para trabajar en "Los centuriones", una historia muy buena que protagonizó Alain Delon.

—¿Por lo que veo es usted un camara que se cotica...? —Tengo suerte, esto es verdad. —¿Ha tenido premios? —He intervenido en varias películas que por una u otra causa han ganado premios diversos. Solamente en una he obtenido el premio a la mejor fotografía. Fue con "El diario de Ana Frank", en mil novecientos cincuenta y ocho.

—¿Cuándo una película tiene excelente fotografía, qué porcentaje de mérito corresponde al director y qué porcentaje al camara? —En una película, todo el mérito corresponde al director. El camara, no hace más que interpretar los deseos del director y cumplir sus instrucciones.

—¿Nunca le piden consejo los directores? —Los hay que sí, pero entonces no se trata de buenos directores. Un director competente sabe lo que quiere y lo ordena.

—Entonces, ¿cuál es el mérito del camara? —Comprender al director y conseguir lo que él quiere. Con "Cleopatra" los buenos directores trabajó usted más a gusto?

—Con todos. Naturalmente, los hay que hacen el trabajo más fácil. Un buen director va a las cámaras es George Stevens, por ejemplo. Sobre lo que quiere y lo consigue desde el primer momento.

—¿Y en Europa? —En Europa he visto un director excepcional. No sé si será conocido en España. Se llama James Shannon, francés. Una de sus últimas películas se titula "La guja en la oreja". Muy bueno, muy bueno...

—¿Cuál es la actriz ideal para un camara? —Para mí, en este momento, una chica americana llamada Susan Parker. Ha sido una gran modelo profesional antes de llegar al cine. Resulta fotogénica desde cualquier ángulo. Algo estupendo para fotografía.

—¿Y los actores? —El más guapo, por ahora, es Rory Calhoun. —¿Hay algún actor para usted? —Hay un actor para usted, pero no se trata de un actor desde el primer momento.

—¿En Europa he visto un director excepcional. No sé si será conocido en España. Se llama James Shannon, francés. Una de sus últimas películas se titula "La guja en la oreja". Muy bueno, muy bueno...

—¿Cuál es la actriz ideal para un camara? —Para mí, en este momento, una chica americana llamada Susan Parker. Ha sido una gran modelo profesional antes de llegar al cine. Resulta fotogénica desde cualquier ángulo. Algo estupendo para fotografía.

—¿Y los actores? —El más guapo, por ahora, es Rory Calhoun. —¿Hay algún actor para usted? —Hay un actor para usted, pero no se trata de un actor desde el primer momento.

—¿En Europa he visto un director excepcional. No sé si será conocido en España. Se llama James Shannon, francés. Una de sus últimas películas se titula "La guja en la oreja". Muy bueno, muy bueno...

POR PRIMERA VEZ ONDEA EN PALMA LA BANDEJA DE LA ARMADA IMPERIAL PERSA

EL CAPITAN DEL DRAGAMIN «SHAHROKH» (QUE SIGNIFICA «AGUILA MUESTRA SU ESPECIAL SATISFACCION POR SU VISITA A MALLORCA

Bajo nuestro cielo azul que parece precisamente no tan azul, pero siempre cuando así, en esta cita cosmopolita que es nuestra, donde convergen singladuras de los mares apartados más del Planeta. Ultimamente, por cierto, con notable protagonismo en trasatlánticos como caracoles, nos hemos visto visitados por buques de diversos países "del otro lado del telón de acero" coincidiendo con las "barras y estrellas" de unidades de la Flota o algún lujoso trasatlántico norteamericano.

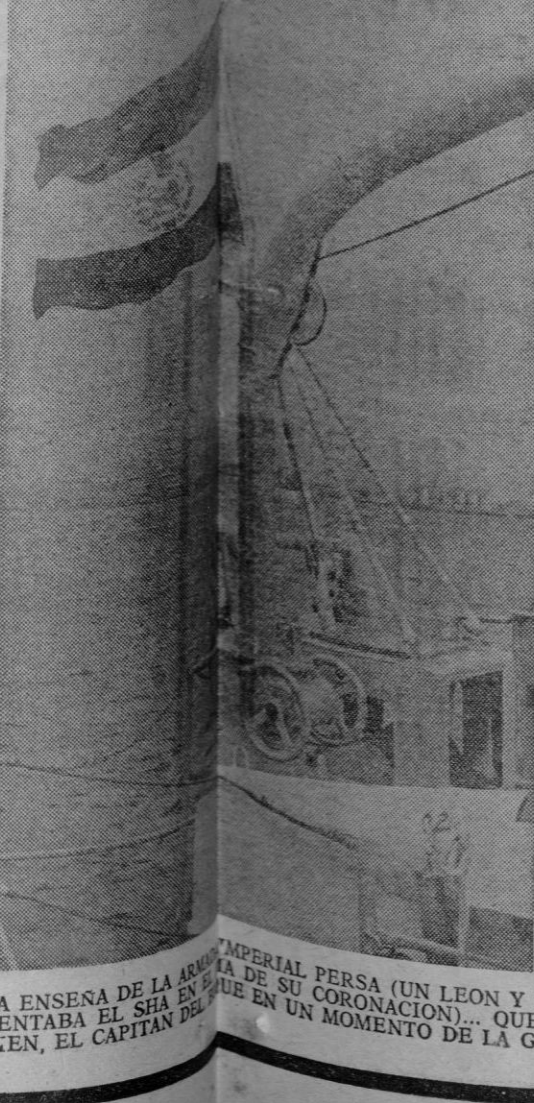
Pero nunca, que nos sepamos, había aún ondeado el pabellón de la Armada Imperial Persa. Esta ocasión sin precedentes quizás en toda la historia de Mallorca, nos la ha deparado la visita del Dragamin "Shahrokh". "I. S. Shahrokh" se trata de un pequeño buque que desplaza algo más de 400 toneladas y que está surtiendo en el arranque de Porto Pi.

Ayer efectuamos una visita al buque, y hemos de constatar la extraordinaria calidad de su oficialidad. Tuvimos el placer de saludar al Comandante, L. de Zanghene, y al Primer Oficial L. P. quienes nos acompañaron en un breve recorrido por el buque en el transcurso del cual pudimos apreciar el excelente estado de sus dependencias e instalaciones así como su perfecta limpieza.

El "Shahrokh" que significa "Aguila" fue adquirido en Inglaterra y forma parte de los 35 buques que componen la Armada Imperial Persa, en las que figuran diversas fragatas, barcos patrulleros, un buque-tanque, etc.

Se nos informó de que el último puerto que visitó fue Gibraltar. Permaneció allí un tiempo en nuestras aguas. Nos llamó la atención la gran juventud de su dotación, incluido el Capitán. Se nos dijo que en Persia hay Academia Militar Naval y que los oficiales de la Armada Imperial Persa ahora han de pasar sus estudios en el extranjero, preferentemente en Europa. Pero que existe el proyecto de su establecimiento dentro de sus fronteras.

El Capitán L. de Zanghene manifestó su particular satisfacción y la del personal de su buque por esta primera visita a Palma, de la que nos ha sido muy grata estancia en Mallorca y largas y felices singladuras.



LA BANDEJA DE LA ARMADA IMPERIAL PERSA (UN LEON Y UNA CORONA, LA CURIOSA CORONA QUE PRECISAMENTE ONDEABA EN SU CORONACION)... QUE POR VEZ PRIMERA ONDEA EN EL PUERTO DE PALMA. TAMBIEN, EL CAPITAN DEL BUQUE EN UN MOMENTO DE LA GRATA Y AMIGABLE CONVERSACION CON NUESTRO REDACTOR. (Fotos «Juanets.»)

HA CUMPLIDO SU PROMESA

Llegó ayer con su familia a Palma en taxi desde Inglaterra!

Recordarán ustedes cuando hace algunas semanas díbamos cuenta de que un joven mallorquín casado y establecido en una localidad inglesa (donde por cierto tiene un restaurante llamado "Palma") que había anunciado y prometido venir a Mallorca desde su lugar de residencia en el extranjero.

Pues bien; el joven ha cumplido su promesa, y ayer por la mañana desembarcaba en el Puerto con su familia, el taxi, y naturalmente el taxista, tras un largo viaje a través del Canal de la Mancha, el Continente, el Mediterráneo, y finalmente, Mallorca.

Recordarán tal vez los lectores como en su día díbamos cuenta de que el solo anuncio de esta "promesa" había encontrado un inusitado eco en la prensa inglesa, incluidos el "Daily Mirror" y otros masivos rotativos de Londres, de millones de ejemplares de tirada, con lo cual, se hizo de paso una imponente propaganda gratis de Mallorca, cuyo nombre campeaba a grandes títulos en todos los titulares.

A la par que aprovechamos para darles la más cariñosa bienvenida, nos complacemos en anunciar ¡cómo no! para nuestra próxima edición y desde estas mismas columnas un reportaje sobre el particular.

—¿Cuál es la actriz ideal para un camara? —Para mí, en este momento, una chica americana llamada Susan Parker. Ha sido una gran modelo profesional antes de llegar al cine. Resulta fotogénica desde cualquier ángulo. Algo estupendo para fotografía.

—¿Y los actores? —El más guapo, por ahora, es Rory Calhoun. —¿Hay algún actor para usted? —Hay un actor para usted, pero no se trata de un actor desde el primer momento.

—¿En Europa he visto un director excepcional. No sé si será conocido en España. Se llama James Shannon, francés. Una de sus últimas películas se titula "La guja en la oreja". Muy bueno, muy bueno...

—¿Cuál es la actriz ideal para un camara? —Para mí, en este momento, una chica americana llamada Susan Parker. Ha sido una gran modelo profesional antes de llegar al cine. Resulta fotogénica desde cualquier ángulo. Algo estupendo para fotografía.

—¿Y los actores? —El más guapo, por ahora, es Rory Calhoun. —¿Hay algún actor para usted? —Hay un actor para usted, pero no se trata de un actor desde el primer momento.

—¿En Europa he visto un director excepcional. No sé si será conocido en España. Se llama James Shannon, francés. Una de sus últimas películas se titula "La guja en la oreja". Muy bueno, muy bueno...

PEQUEÑOS REPORTAJES a cargo de Antonio Piza y Pablito

CAMILO J. CELA CREA UN «MINI-AYUNTAMIENTO» PARA EL «PUEBLO ESPAÑOL»

EL ALCALDE Y SUS DOS CONCEJALES SERAN ELEGIDOS POR VOTACION DEL «VECINDARIO»

Ayer tarde se celebró una reunión a la que asistió el Alcalde de Palma señor Alomar y estando también presentes los señores Cela y Soler Serrano y los comerciantes establecidos en el recinto del mismo "Pueblo Español". El señor Cela expuso su idea de constituir en el recinto, "y ya que de un pueblo se trata, una especie de mini-ayuntamiento —por llamarlo de alguna manera— con su Alcalde y también con sus concejales, que han de ser por lo menos dos, todos ellos elegidos por votación entre el vecindario del "Pueblo Español".

—Ha de haber niños —dijo— en este pueblo. Y hasta perros husmeando por las esquinas. Ha de haber lo que hay en todos los pueblos... Y ya ha puesto manos a la obra. De momento, la creación de un Ayuntamiento en miniatura que vigile y controle la buena marcha de su "Pueblo".

PLANTAS JARDINES el Jardinero Calle Aragón 749 Teléfono 216905 PALMA DE MALLORCA (VIVERO)



DOS ASPECTOS DE LA BELLA ESTAMPA DE LA LOCOMOTORA, EN EL MISMO MUELLE, YA SOBRE EL REMOLQUE QUE POCO DESPUES LA HABRIA DE TRANSPORTAR HASTA LA ESTACION ENTRE LA INFINITA VARIEDAD DE MERCANCIAS QUE A DIARIO SE DESEMBARCAN EN EL PUERTO DE PALMA. UNA LOCOMOTORA «DIESEL» NO ES COSA QUE CIERTAMENTE SE VEA TODOS LOS DIAS. — (Foto «Juanets.»)



COPA DAVIS

# FORMIDABLES VICTORIAS DE SANTANA Y GISBERT SOBRE LOS DOS PRIMEROS TENISTAS DE INGLATERRA

Barcelona. 14. — Manuel Santana ha ganado el primer set de su partido contra el inglés Mark Cox, primer individual del encuentro España-Gran Bretaña de Copa Davis, por el tanteo de seis a uno.

El «set» tuvo una duración de 18 minutos y en él evidenció Santana su neta superioridad pese al tropiezo del segundo «game», en que



vicio de Santana, pareció que iba a adjudicárselo con toda facilidad, cuando puso el marcador en cuatro a cero, después de romper dos veces el saque de su adversario y haber ganado por tanto nueve juegos consecutivos. Pero se tomó entonces Santana un respiro, que permitió a Cox ganar dos juegos consecutivos, el primero sobre servicio de Santana, que lo perdía por segunda vez en el «match». En el séptimo «game», reaccionó Santana, que se lo adjudicó dejando por vez primera en blanco a su adversario. Ganó Cox su servicio en el octavo juego y en el noveno, que sería el decisivo, Santana tuvo que remontar un 15-40 adverso y superar dos «just», para anotarse el «set» en un total de 25 minutos.

Por tanto, Santana aventaja a Cox por seis a uno y seis a tres.

Barcelona. — En 32 minutos, ha resuelto Santana el tercero y definitivo «set» de su partido contra Cox, que se ha adjudicado por seis a tres, notándose así España el primer punto del encuentro España-Gran Bretaña de la Copa Davis.

Este tercer «set» se inició con servicio de Cox, que en la primera pelota cometió una nueva doble falta y perdió el servicio, anotándose sucesivamente sus propios servicios cada jugador, se llegó al cinco a tres favorable a Santana quien entonces, sobre saque de Cox y con dos magníficos «passing shots», se adjudica el «set» y el partido por seis a tres. Santa-



GISBERT

se dejó arrebatarse el servicio pese a tener el taneo 40-15 a su favor. Pero éste fue el único juego que perdió el español. En todos los demás, el triunfo fue para Santana, que en cuatro ocasiones rompió el servicio de su adversario.

Cometió Santana dos dobles faltas, la segunda de ellas la que le hizo perder el segundo juego, y Cox cometió cinco.

Se inició el «set» con servicio de Cox, que perdió el servicio al adjudicándose un solo tanto. Perdió a continuación el suyo Santana para ganar después el tercero, sobre servicio de Cox, después de tres «just», ganar sus servicios en los juegos cuarto y sexto y arrebatarse a Cox el servicio en el quinto y séptimo.

El encuentro se inició a las 4,55 después de haber quitado la lona que cubrió la pista central de concursos para preservarla de la lluvia y pese al mal tiempo, al aclarar poco antes de las cuatro, fue numeroso el público que ya acudió a presenciar el comienzo del match de Copa Davis.

En el palco presidencial se encuentra el Delegado Nacional de Deportes, señor Samaranich.

Barcelona. — También ha ganado el español Santana su segundo «set» contra el británico Cox, por seis a tres, en el primer individual del encuentro España-Gran Bretaña de Copa Davis, que se está jugando esta tarde en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona.

El segundo set, iniciado con ser-

na ha tenido una buena actuación, con magníficos golpes y ha demostrado una neta superioridad sobre su adversario, que nunca ha podido imponer la fuerza de su juego y que ha cometido hasta diez dobles faltas al intentar colocar su potente servicio. La victoria de Santana ha sido neta y merecida y coloca a España en el camino de la victoria final, al haber derrotado al que, teóricamente, es el mejor jugador del equipo británico.

GISBERT, TAMBIEN VENCIO

Barcelona. — Juan Gisbert se ha adjudicado el primer «set» del segundo encuentro individual España-Gran Bretaña, de Copa Davis, al vencer a Hutchings por seis a uno, en veintiocho minutos.

Se inicia el encuentro con servicio de Hutchings pero Gisbert, con magnífico juego consigue romper el servicio y anotarse el «game». Pese a cometer una doble falta, el segundo es también para Gisbert, sobre saque propio y al romper de nuevo el saque de su rival, en el tercer «game», después de cinco igualadas, consigue poner el marcador en un esperanzador tres a

cero y después cuatro a cero, al adjudicarse fácilmente su servicio. Hutchings gana el único juego de este primer «set» el quinto, sobre su servicio, pero vuelve a imponerse el español que se adjudica el sexto con servicio propio y el séptimo sobre el de su adversario. Este último «game», que da a Gisbert la victoria ha sido magníficamente jugado por el español, que ha sido repetidamente ovacionado por el público, en especial, al mostrarse muy seguro en el revés.

Gisbert también se adjudica el segundo «set» por el tanteo de seis a tres.

Este segundo «set» ha tenido una duración de veintitrés minutos y se ha caracterizado por la mayor persistencia ofrecida por el joven jugador inglés. Gisbert ha tenido unos momentos de apuro al comenzar pero luego se ha recuperado y ha terminado en magnífico vencedor, siendo su juego especialmente brillante en los dos últimos «games».

Rotundamente, Gisbert ha remachado su victoria sobre el inglés Hutchings, al adjudicarse el tercer «set» por seis a uno y con ello el partido por seis a uno, seis a tres y seis a uno, proporcionando a España el segundo punto des-

pués de la primera jornada del encuentro.

En este tercer «set», iniciado con saque del jugador inglés y que ha tenido una duración de veinticinco minutos, Gisbert se ha mostrado arrollador desde el principio, en el que ha conseguido romper el servicio de Hutchings y éste solo pudo anotarse el tercer

«game» con su servicio (7,9 - 9'), y el resto de juegos hasta el seis a uno final, fue para el español, que solo pasó un momento difícil, en el cuarto juego, en el que pese a servir Gisbert, Hutchings se mostró muy peligroso y hubo tres igualadas, para decidirlo Gisbert con su mejor golpe de todo el encuentro, una preciosa «dejada» so-

bre la red. En los juegos quinto y séptimo, Gisbert rompió nuevamente el servicio de su adversario y, especialmente, en el último se mostró muy brillante en sus acciones, demostrando una neta superioridad sobre el inglés al que ha derrotado incluso con más facilidad de la prevista.

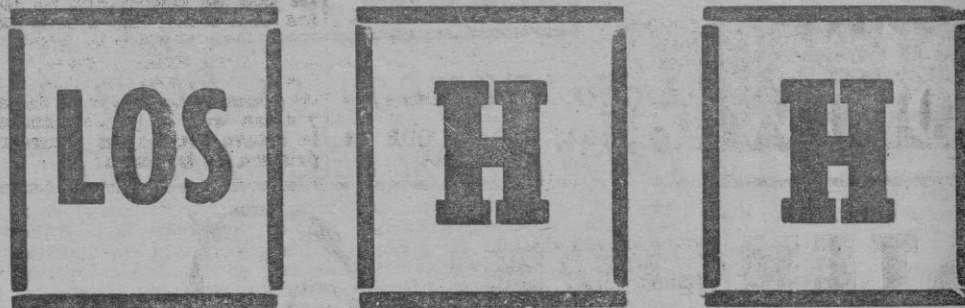
## ROSALES RESERVAS 21 70 55

PRESENTA

### MAÑANA la superproducción

#### LOCURAS DE VERANO

CON



### ULTIMOS DIAS DE ACTUACION



Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

Como tener el agua fresca, limpia, cristalina en su piscina... automáticamente y... el tiempo que quiera

Filtros HYDRO-CLEER **Culligan®** La organización mundial de tratamiento de aguas que le dará mejor servicio.

**ESFERA**  
De acero inoxidable a prueba de corrosión; diseñada para la máxima duración. Probada a 35 Atm.

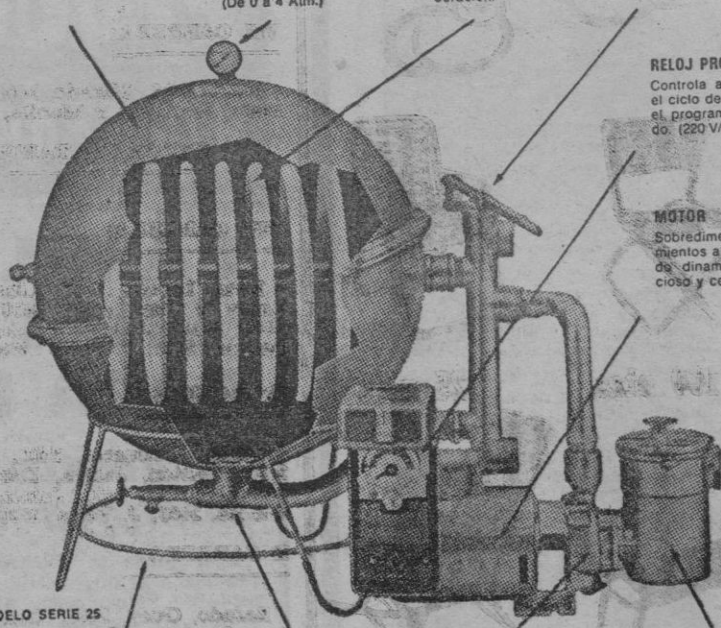
**MANOMETRO**  
Instalado para su fácil comprobación; indica cuando se debe renovar el material filtrante. Señala la presión de 0 a 60 psi. (De 0 a 4 Atm.)

**DISCOS FILTRANTES**  
Diseñados para conseguir una máxima filtración con la mínima pérdida de presión. Cubiertos de Dacrón Du Pont para una máxima duración.

**SISTEMA DE CONTRALAVADO**  
Basta un dedo para accionar la palanca que provoca el lavado del filtro.

**RELOJ PROGRAMADOR**  
Controla automáticamente el ciclo de filtración según el programa preestablecido, de (220 V/50 ciclos).

**MOTOR**  
Sobredimensionado, rodamientos a bolas, equilibrado dinámicamente silencioso y cerrado.



MODELO SERIE 25

**PIE DE SUSTENTACION**  
De acero recubierto de plástico para protegerlo de la corrosión.

**DISTRIBUIDOR TANGENCIAL**  
Situado para distribuir uniformemente el material filtrante sobre cada disco.

**BOMBA**  
De bronce resistente a la corrosión. Autoaspirante. Prensastopas desizante para evitar fugas de agua.

**PREFILTRO**  
De bronce resistente a la corrosión. Retiene los cabellos, hojas y materias extrañas. Cesta de gran tamaño. De fácil limpieza.

SQUIMERS  
ESCALERAS  
TRAMPOLINES  
PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO FOCOS DE 300 W A 12 V.  
CALEFACCION  
TEST-KIDS  
LIMPIAFONDOS  
BARREDERAS

250 instalaciones en cuatro años.

El agua es el elemento más importante de su piscina y cuando se habla de agua, estamos en nuestro elemento

CULLIGAN BALEARES: Casasnovas & Roca, S. A. - Calle Protectora, 19 - Tel. 213533  
Delegaciones en toda España, y distribuidores en todo el mundo  
CULLIGAN INTERNACIONAL, Northbrook, Illinois, U. S. A.

**BOMBAS LA GO SUMERGIBLES**  
CASA JOSE BUADES  
Plaza Rosario, 3  
Teléfono 217707 (3 líneas)  
PALMA DE MALLORCA

**INAUGURACION DEL RESTAURANTE CANTINA**  
**La Lonja**  
Especialidad en mariscos y pescado fresco del país  
Muelle Pesquero Puerto de Sóller

NOTICIAS DE «TERCERA»



El confidente de portivo acabará con un «empacho de fútbol». No se cansa nunca.  
—Hoy y —dice— pienso hablarte de la nueva III División, que estimo muy interesante.  
—¿Qué puedes decir?  
—Tengo entendido que el grupo balear estará emparejado al grupo valenciano-alicantino.

—Y los catalanes?  
—Les sobran equipos; a los cuales se suman el Lérida, Europa y Badalona entre otros.  
—Habla del grupo balear...  
—Si el Mahón no asciende, ya sabes que participarán en la nueva tercera, además del mencionado equipo menorquín: Constancia, Atlético Baleares, Ibiza, Menorca, Santa Catalina, Pobleña, Manacor y a lo mejor el Soledad según la fase de ascenso. Estos equipos tendrían como adversarios el Levante, Castellón, Hércules y a lo mejor el Mestalla, si no salva la promoción. El resto, lo formarían, hasta totalizar veinte clubs, equipos de Valencia, clasificados en el torneo de tercera. ¿Qué te parece?  
—Me parece interesantísimo. Sin embargo, existe un poco de confusión entre los aficionados, respecto al sistema que se adoptará en esta categoría, para ascensos y descensos.  
—La Federación Española explicó bien claramente todo lo que pasará. Voy a repetirlo para que nadie discuta. Se formarán ocho grupos de veinte clubs. Bajan a categoría regional los 19 y 20, sustituidos por campeones regionales. Después, habrá eliminatorias, emparejándose a los equipos por sorteo, entre los ocho campeones de grupo. Ascenderán cuatro a segunda y los otros cuatro promocionarán con los 13, 14, 15 y 16 de segunda. Es decir, que los clasificados en segundo puesto no tendrán ningún derecho a liguilla, como sucede ahora. Y los campeones tendrán la oportunidad de disputar el ascenso automático en una sola eliminatoria a partido doble y, después, una segunda oportunidad con los promocionistas de segunda. Repito algunas palabras, pero es importante que quede claro.  
—¿Cuántos equipos descienden de segunda a tercera?  
—Los clasificados en los puestos 17, 18, 19 y 20, promocionando los que ocupen los lugares 13, 14, 15 y 16. Ya se sabe que los tres primeros ascenderán automáticamente a primera, porque también descienden los tres últimos, desapareciendo las promociones en la División de Honor. La cosa está bastante clara.

RIPOLL  
PAPELES PLASTICOS  
SUPERLAVABLES  
Teléfono: 2373 86  
Miguel Santos Oliver, 83  
MAS BARATO QUE LA  
PINTURA

colowall

MAÑANA LA «XI GRAN DIADA HIPICA MANACOR»

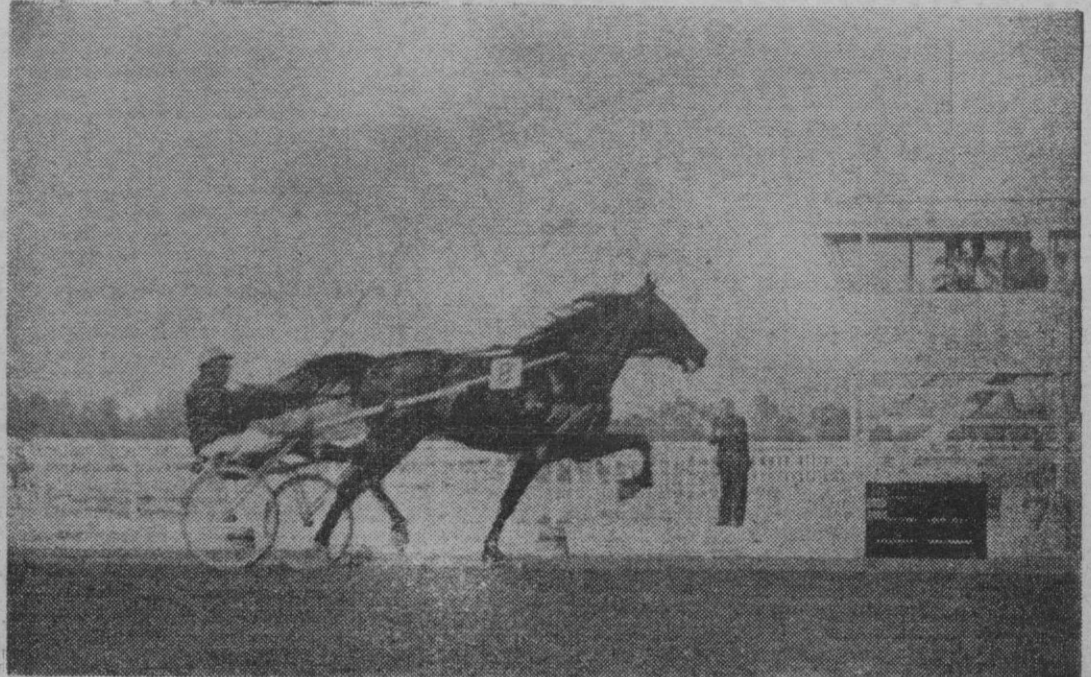
NADA MENOS QUE 16 CARRERAS FORMAN EL PROGRAMA

Cuando ya todo parecía superado, llega este programa de la Diada de Manacor que combina, nada menos, que 16 carreras, un número jamás igualado en la historia de nuestro espectáculo hípico. Los organizadores segramente estimulados por el éxito de organización del año pasado, han querido fijarse este año una nueva meta y seguro que llegarán a ella con éxito porque se lo han tomado como si fuera una competición. La única lástima de estas «diadas» es que no reúnan un mayor número de ejemplares de las dos plantillas mallorquinas y haya menos trotones que repitan carrera. Sin embargo, también en inscripción el programa es una verdadera superación y mañana toda la afición hípica mallorquina se concentrará en el coquetón hipódromo manacorrense para presenciar lucha de la buena en su pista.

Existe la natural expectación para ver de nuevo a Miss Piroška (Marilyn) en esta su segunda salida, en una pista que ya conoce por haberse entrenado en ella y rindiendo 30 metros a sus rivales de generación entre los que se encuentran Mairena y Maneses, dos ejemplares que deben rendir muchísimo más de lo que han rindi-

do. Por otra parte tenemos una carrera estelar que será una verdadera novedad para los aficionados que no frecuentan el hipódromo palmesano.

Pero veamos el programa que había por sí sola después de señalar que las operaciones de apuestas de la sesión matutina se iniciarán a las 8,30 y que la primera carrera será lanzada a las 9,15. A las 2,30 se iniciarán las operaciones de apuestas de la sesión de tarde y a las tres en punto comenzará la octava prueba del programa y primera de la sesión.



Miss Piroška (Marilyn), de D. Miguel Seguí, contendrá en el «Premio Jefatura Cría Caballars», el nuevo fenómeno mallorquín rendirá 30 metros a sus rivales y lo conducirá Olaf Wager.

I CARRERA:

Lirio y Lorena, 2400; Libertador y Jugo d'Or, 2410; Huri, 2430; Lord d'Or, 2440; Jazmina, 2450; Jamin y Luminosa, 2460; J. Vesta, 2520.

II CARRERA:

Lohengrin, Dalila, 2400; Julitón y Jabira, 2410; Galán y Jaramillo, 2420; Hortensia B. 2430; Zafado y Jorina, 2440; Guey, 2460.

III CARRERA:

Jumber, Gran Kan Ap. 2400; Lavikid, Donna María e Impar, 2410; Jineta, 2480; Bella y Brandis, 2500; Jorbán y Jordilla, 2510.

IV CARRERA:

Jaminosa, Iock y Danila, 2400; Fello, 2410; Intrépida, Jewel Noir, Haifa, 2430; Dent d'Or, 2460; Jitlandia, 2470; Homero, 2480.

V CARRERA:

Intervalo, Brisa, J. Giralda, 2400; Hexki II, Lady Bird y Galante, 2420; Ilman, Jonjelin y Fantasin, 2440; Fandanguillo, 2450.

VI CARRERA:

Indian Dior, Birmania, 2400; Egali, 2410; Hoffkoning, Iris, 2420; Omer V, 2440; Calmarina, 2450; Española y Shelly J. C. 2460, Lapin, 2550.

VII CARRERA:

Madera M., Mikado, Motin, Mo. casin, Mejicano y Manila, 2400.

SESION DE TARDE

VIII CARRERA:

Lirio, Lorena, 2400; Libertador, Lasky y Jugo d'Or, 2410; Huri, 2430; Jazmina, 2450; Jamin y Luminosa, 2460; J. Vesta, 2520.

IX CARRERA:

Lolita, Lohengrin, 2400; Dalila, 2420; Julitón, Jabira, Defensora, 2430; Jazmina, 2450; Jamin y Luminosa, 2460; J. Vesta, 2520.

X CARRERA:

Zafado, Guey, 2400; Gran Kan Ap., Jumber y Loup d'Or, 2410; Lavikid, Donna María, Impar, 2420; Vic Saint Dizier, 2450; Halda, 2470.

XI CARRERA:

Jineta, Bella y Brandis, 2400; Jorbán y Jordilla, 2410; Iock, Jaminosa y Danila, 2420; Fello y Ardilla II, 2430.

XII CARRERA:

Jalea d'Or, Haifa, Jewel Noir, Intrépida, 2400; Dent d'Or, 2430; Jitlandia, 2440; Homero, 2450; Intervalo, 2470; Brisa y J. Giralda, 2480.

XIII CARRERA:

Galante, Gacela d'Or, Lady Bird y Hexki II, 2400; Bolivar, Ilman, Jonjelin y Fantasin, 2420; Fandanguillo y E. Conraito, 2430.

XIV CARRERA:

Decimocuarta carrera: Birmania Indian Dior, 2400; Egali, 2410; Iris, Hoffkoning, 2420; Omer V, 2440; Calmarina, Inquieto, 2450; Española, 2460; Imagen, 2470.

XV CARRERA:

Jordania, Nogaro, Ouragan, 2400; Lapin, Oslo III y Opera Mundi, 2410; Raspal B II, 2420; Nomino L. 2440; Oncle B. 2480.

XVI CARRERA:

My Lady R., Marinera, Mari Sol Mairena y Maneses, 2400, Marilyn (Miss Piroška), 2430.

LOS TROFEOS

Para esta ya tradicional «Diada» en su undécima edición se pondrán en disputa magníficos trofeos. Los aficionados que el jueves acudieron a «Son Pardo» pudieron ver la belleza y dimensiones del donado por el Hipódromo palmesano. Los demás son los que llevan el nombre de: Excmo. Sr. General Jefe de los Servicios de Cría Caballar y Remonta del M. E. Excmo. Sr. Capitán General, Excmo. Sr. Gobernador Civil, Ilma. Diputación Provincial, Excmo. Gobernador Militar, Excmo. Ayunta-

miento de Manacor, R. S. Hipódromo de Mallorca, Sección de Sembrados de Manacor, Presidente de la S. Careras al Trote de Manacor y S. C. al trote de Manacor.

CENTAURO

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!

¡ATENCIÓN!

¡COMPRUEBE Y COMPRE!

EN

«Muebles La Industrial»

Calle Antonio Frontera, 26

Calle Arch. Luis Salvador, 96

MILES DE ARTICULOS CAMPO Y PLAYA, PRESENTADOS EN UNA GRAN EXPOSICION DEDICADA A BUTACAS, TUMBONAS, MECEDORAS, SILLAS, MESAS, etc.

¡REGALAMOS una preciosa bolsa de viaje a todos nuestros clientes!

Compruebe nuestra lista de precios



110 ptas. 240 ptas. 160 ptas. 325 ptas.

370 ptas. 370 ptas. 580 ptas. 550 ptas.

815 ptas. 300 ptas. 815 ptas.

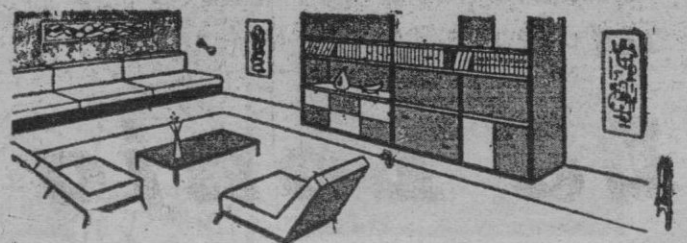
¡LOGAR CONFORTABLE CON



EL AUTENTICO LAMINADO DECORATIVO

FABRICADO POR AISMALIBAR

BAJO LICENCIA DE PARELYTE (S. REGS-PAPEE Co.-NEW YORK U.S.A.)



¡es fantástico!

DIELECTRO BALEAR, S.A.



PLAZA CARDENAL REIG  
Tel. 254240 - PALMA

**Run-Run**

Menuda faenita está haciendo Otto Bumbel con el Málaga. Porque ha recibido una oferta del Atlético de Madrid, quiere rescindir su contrato, alegando faltas graves cometidas por su presidente.

Para que luego hablen del ejemplo de estos señores...

Vemos también que el Atlético Madrid sigue con su política de despiste.

Lo de «H.H.», quieran o no, ha constituido un fracaso; luego, el raro fichaje de Pepe Villalonga un técnico que se sobra para dirigir a la plantilla profesional y que, sin embargo, solo quiere preocuparse de los juveniles y amateurs.

Ahora, ofreciendo ficha a un «mister» que tiene contrato en vigor, armando el «bullate».

Nos parece que al Atlético le falta un buen director técnico.

**Gin Patrón.**  
La ginebra que manda.  
¡Qué sabor!

Es posible que no se renueve contrato a cuatro jugadores de la plantilla del Mallorca.

No sabemos exactamente los nombres, aunque uno se los imagina.

Seguramente muchos creen que uno de los cuatro es Forneris, el veterano chaval que tanto rendimiento ha dado en la reciente temporada.

Por lo menos se reserva un cargo técnico para Forneris. Ya veremos...

MOSCARDON

**ELZE, SIGUE GRAVE**

Colonia, 14. (Alfil).—Los médicos de la clínica de la Universidad de Colonia han comunicado que el boxeador alemán Jupp Elze no ha recuperado el conocimiento y que su estado no ha cambiado: sigue estando grave.

**SORDOS**

SU PROBLEMA RESUELTO EN

**OPTICA LUX**

Olmos 96 - Teléf 221557

**ROBERT MUSIL**

CREO LA FIGURA DE

**TÖRLESS**

UN ADOLESCENTE EN BUSCA DE LA VERDAD EN EL UNIVERSO INQUIETO Y CORROMPIDO DE UN PENSIONADO MASCULINO

AHORA, EL NUEVO CINE ALEMÁN HA ELEGIDO A

**TÖRLESS**

PARA PLANTEARSE ESTE INTERROGANTE: ¿SE FORMO ASI UNA GENERACION DECISIVA PARA EUROPA?



**EL JOVEN TÖRLESS**  
(DER JUNGE TORLESS)

**Victorias del CARMATAN, MARIA II y ANTARES**

**EN LA REGATA TROFEO ALFONSO XIII**

Se ha disputado la regata Barcelona-Cabrera-Palma es una singladura de 185 millas, correspondiente al Trofeo Alfonso XII, para la serie cruceros. Escoltó a los yates el buque de la Marina de Guerra «Almirante Miranda».

Sopló viento fresquito de levante, dando bastante animación a la prueba.

El orden de llegada a Palma ha sido el siguiente:  
1. — BLUE MARTIN, de Italia.  
2. — MARTIN MARIA II, del C. N. de Palma.  
3. — LIVIA, id.  
4. — JANYRA, del R. C. N. de Barcelona.  
5. — AVANTE II, id.

El CARMATAN, del R. C. N. de Barcelona, patrocinado por don Jacinto Ballester, ha sido el primer clasificado y ganador del Trofeo Alfonso XIII.

La clasificación por clases ha sido:  
CLASE I: María II, patrocinado por Antonio Massot, del Club Náutico de Palma.

CLASE II: Carmatan, patrocinado por Jacinto Ballester, del Club Náutico de Barcelona.

CLASE III: Antares, del C. N. Palma, patrocinado por José María Pardo.

**DORO JUGARA UN AÑO MAS POR EL MALLORCA**

**AYER FIRMO EL NUEVO CONTRATO**

El conocido defensa derecho del Mallorca, Doro, que ocupa la plaza de titular desde hace varias temporadas, ha renovado contrato con dicho equipo, a plena satisfacción de ambas partes.

Ahora falta saber con qué compañeros formará la línea defensiva el popular Doro. Aun queda mucho tiempo para decidir esta interrogante.

**Van Springel ganó la primera etapa de la Vuelta a Suiza**

**MARIANO DIAZ EN TERCER LUGAR**

Langenthal (Suiza), 14. — El belga Hermann Van Springel se ha enfundado el jersey de líder de la 32 Vuelta Ciclista a Suiza, al ganar hoy la primera etapa sobre 171 kilómetros, entre Zurich-Langenthal.

Van Springel entró ligeramente cansado sobre las espaldas del batallador y efectivo pequeño buen jugador.

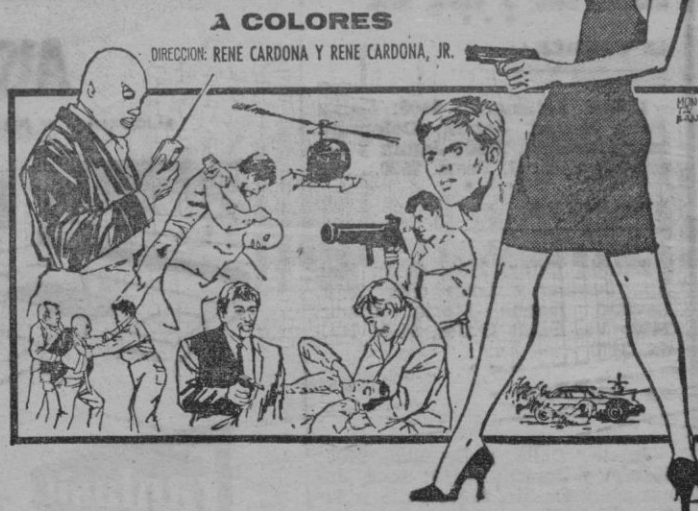
destacado, con siete segundos de ventaja sobre sus dos compañeros de escapada, el suizo Louis Pfenninger y el español Mariano Díaz, y con un minuto y 43 segundos sobre el pelotón, en el que figuran todos los favoritos.

**Ahora en COLOR!**

EL MAS RECIENTE

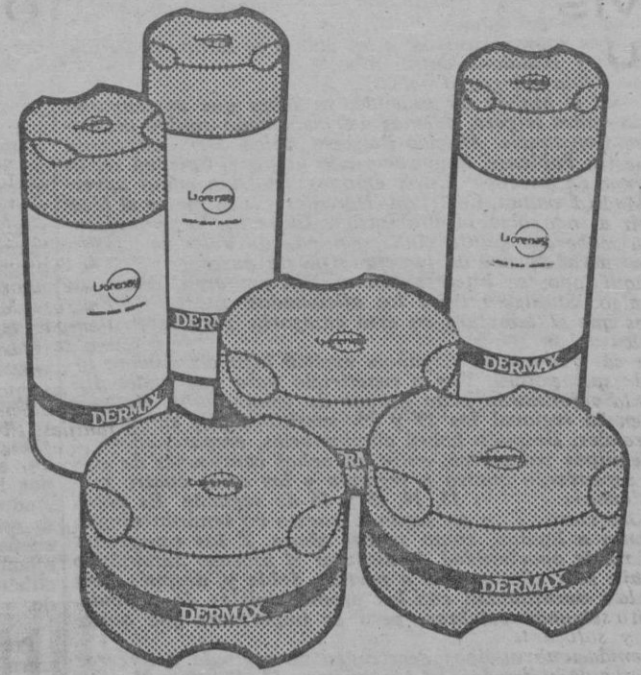
**SANTO**

**JORGE RIVERO**  
EL ENMASCARADO DE PLATA  
**OPERACION 67**  
A COLORES



**¿ESTE PREPARADO!**

**DERMAX**  
la nueva línea científica que garantiza su belleza



Compruebe Ud. la EXTRAORDINARIA CALIDAD DERMAL solicitando el folleto explicativo y MUESTRAS de nuestros productos en los principales Establecimientos.

S. A. INTERNACIONAL DE COSMETOLOGIA - Tucumán, 6 - Tel. 207.93.24 - BARCELONA-16

**Lorenay** LONDON-GENÈVE-BARCELONA

**EL AVISO YUGOSLAVO**

Por José María F. Gaytán

La Fase Final de la Copa de Europa de Naciones, disputada en Florencia, en Nápoles y en Roma, al margen de los resultados, que poco nos afectan, es ocasión impar en orden al estudio de nuestras posibilidades de clasificación para los próximos Mundiales de Fútbol, que, y creo que en esto coincidiremos todos, parece ahora bastante más difícil que antes. Por culpa de Yugoslavia, claro, que nos ha dado un aviso sonoro, un aldabonazo firme de su peligrosidad.

Los yugoslavos hicieron dos grandes partidos. Frente a Inglaterra, Campeones Mundiales, Europeos de Clubs, y nuestros más recientes verdugos para cubrir este mismo puesto en Italia, un marcador corto para sus merecimientos. El primero frente a los locales, donde pudieron ganar con un mínimo de suerte, ya que su juego fue superior y su peligrosidad mucho más acusada. Luego, en el encuentro decisivo, bajaron de forma notable, quizá porque se les impuso el factor ambiente, y no fueron capaces de revalidar sus actuaciones anteriores.

Nuestra duda, la de los españoles, solo puede ser una: ¿Cuál es su auténtico valor? ¿el de los dos primeros partidos o el del tercero? En cualquier caso, ganan aquellos por mínima mayoría de 2-1, y así debemos aceptarlo. Yugoslavia tiene un gran portero, una sólida zaga, unos medios campistas sobresalientes, unos extremos peligrosos, y una potencia física de primer rango. ¿Qué podremos oponerles nosotros cuando, de aquí a unos meses, debamos resolver el pasaporte para Méjico? Esta es la pregunta para cuya respuesta deben servirnos de base las confrontaciones que comentamos.

El fútbol español es de individualidades, de jugadores «frá-giles» en su mayoría, incapaces muchos de ellos de sortear una defensa machacona y recia en su marcaje y en sus acciones. En Italia, por otro lado se ha visto jugar a extremos auténticos. No quiere decirse que siempre sea el mismo hombre quien cumpla tal misión, pero sí que, con una movilidad asombrosa, cumple la tarea el jugador que sea, en un relevo constante, pero para ser por las alas por donde se produzcan las más peligrosas penetraciones. Aquí, frente a Inglaterra, se pitó hasta la saciedad a Gento, último extremo-extremo, pieza fósil en nuestro fútbol actual. ¿Hay quién pueda sustituirle, no para limitarse a correr la banda, sino para intervenir en ese carrusel necesario en el ataque que hoy se lleva en todo el mundo?

Debemos extraer algunas consecuencias de estas realidades. Primero, la obligación perentoria de dotar de mayor fuerza física a nuestro fútbol, sin caer en la recusable violencia, que no se trata de eso. La vía puede ser el rejuvenecimiento del «once» que es, sencillamente, lo que hizo Yugoslavia para su participación en esta Fase Final de la Eurocopa. No habrá mayores problemas para cubrir la puerta. Hay que buscar una pareja de centrocampistas que, junto al «fuelle», ofrezcan —Bobby Charlton es el más alto ejemplo— la garantía de una clase y de una visión de la jugada indiscutible. Es preciso dar vivacidad al ataque, sin dos hombres que se limiten a bombardear desde los «corners» y un tanque para rematarlos de cabeza frente a la portería rival, según caducos canones: lo ideal, hoy, son cuatro hombres que profundicen, con turnos para el quinto que respalde sus acciones desde atrás, pero sin fijación hierática de puestos: todos deben «calar» por los extremos y todos han de ser capaces de rematar con eficacia en el área.

¿Que pedimos mucho? Ya lo sabemos. Pero el nuevo seleccionador que parece será designado el próximo lunes debe buscar estas metas. También es mucho lo que se juega: nada menos que asistir o no a unos Campeonatos Mundiales en los que, por ende, seremos muy bien recibidos, caso de ganarnos nuestro billete para el viaje.

(Exclusiva de PYRESA)

**COPA PRESIDENTE SEGUNDA REGIONAL**

(GRUPOS A, B, C Y D)

13 del actual

**GRUPO A**

Mallorquí, 2 — Rotlet, 1.  
Industria, 1 — Santa María, 1.  
Campeón Grupo A: U.D. Indu-  
tria.

**GRUPO B**

Molinar, 5 — Arenas, 1.  
Campeón Grupo B: C.D. 20  
creativo Molinar.

**GRUPO C**

Campanet, 2 — Montaura, 1.  
San Juan, 1 — Zarra, 3.  
Campeón Grupo C: C.D. 20  
taura.

**GRUPO D**

Serverense, 0 — Ses Salines,  
Escolar, 4 — Felanitx, 0.  
Campeón Grupo D: C.D. Ses  
lines.

Dar el partido Montaura - Campanet, del pasado 26 de mayo, no ganado al C.D. Montaura, alineación inbeida de un jugador por parte del C.D. Campanet.

**GRUPO A**

Industria, 6 4 1 1 4  
Mallorquí, 6 4 3 2 2  
Rotlet, 6 2 3 4 2  
Santa María, 6 1 1 4 0

**GRUPO B**

Activo Molinar, 4 4 0 0 4  
Arenas, 4 2 0 2 5  
Sant Jordi, 4 0 0 4 3

**GRUPO C**

Montaura, 6 3 2 1 1  
Zarra, 6 2 2 2 1  
Campanet, 6 3 0 3 4  
San Juan, 6 1 2 3 0

**GRUPO D**

Ses Salines, 6 5 1 0 1  
Serverense, 6 4 0 2 8  
Escolar, 6 1 1 4 7  
Felanitx, 6 0 2 4 4

Palma, 14 de junio de 1968

**EMPRESA AMBITO NACIONAL**

Necesita para PALMA Personal Industrial o Profesor Mercant, bajo Técnico-Comercial, desde 30 años. Dirigirse al Apdo. 377. — MADRID.

# hoy, literatura

## Con nuestro «Mini» Nobel, José María Sánchez Silva

### ENTREVISTA CON EL AUTOR DE «MARCELINO» EN SU CASETA DE LA FERIA DEL LIBRO

He llegado muy despacito al parque del Retiro. He dado la vuelta al estanque, aprendiendo de mar de nuestra capital. ¿No le llaman aprendiz de ríos a Manzanares? En Madrid pude aprender a todo. Es raro llamar aprendiz a todo. Es una ciudad que nunca acabará por ser ciudad. Pero aún fuera de lo municipal y espeso, aquí todos somos aprendices de algo. Si algo bueno tiene Madrid es que el desprecio a los que se las saben todas, es inmenso. Ya sé que hay muchos que viven de eso: de «esbárselas todas». Pero la verdad es que no cuenta nada en las intimidades de la verdadera cotización. He conocido —ahí mi mayor suerte— a muchos grandes hombres de la vida española. Y todos se mostraron ante mí como sencillos aprendices. La inmensidad más sustancial de Madrid reside en su permanente aprendizaje.

Y bien, he dado la vuelta al «aprendiz de mar», en esta gruesa primavera, sofocada y sofocante, hasta llegar a una avenida umbrosa. Aquí están las casetas de la Feria del Libro. Y en la que ostenta el número 98 encuentro a José María Sánchez Silva, mi viejo amigo. En los tiempos del «Arriba», en la calle de Larra, trabajamos juntos. Me detengo unos instantes ante la caseta. Sánchez Silva está dedicándole sus libros a los niños. Me ve a través de sus gafas. Termina las dedicatorias. Un abrazo. ¿Te acuerdas de «los puntos sobre las íes»? Era una sección diaria del «Arriba». Un alivio para unos cuantos redactores, entre los que nos encontrábamos Sánchez Silva, don Pedro Mourlane, Samuel Ros, y yo. Nos daban por cada «punto» diez duros. Eran los años cuarenta. El trabajo, una cuartilla.

—Vengo a felicitarte y a charlar un poco contigo.  
A José María Sánchez-Silva, le han concedido el Premio Andersen. A este premio le llaman en Europa el «Pequeño Nobel». He sido muy amigo de un gran Nobel, don Jacinto Benavente. Desde hoy soy muy amigo, también de un «mininobel». Ha recorrido mi amistad, toda la escala literaria. Como Don Juan, en lo social.  
—El premio este consiste en una medalla de oro. Me la entregarán en Zurich, el próximo mes de septiembre —me dice Sánchez Silva.

—¿Y dinero?  
—Nada. Ahora bien, esto es la recomendación automática a todos los editores del mundo. Se otorga cada dos años. Está instituido a la memoria del famoso cuentista para niños, danés, Andersen.  
—¿Quiénes componen el Jurado?  
—Lo forman quince miembros de quince países distintos. Y al premio se presentan noventa y dos países.

—¿Qué cuento te han premiado?  
—No, no se trata de una obra determinada, sino del conjunto total. Cada país presenta la labor literaria sobre temas infantiles de un autor. La suerte consiste en que se hayan hecho muchas traducciones de la obra de los presentados. Porque si no, los miembros del Jurado no pueden tener autoridad para juzgar.  
José María Sánchez-Silva es famoso en todo el mundo por su cuento infantil. Su cuento «Marcelino pan y vino», fue su lanzamiento. Después, la película. Es incalculable el número de ejemplares que se han vendido de esta obra. En Italia va ahora por la cuarta y tres edición. Es decir, más que en España, donde «sólo» se han hecho quince ediciones.

—¿Cuántos premios Andersen hay hasta ahora José María?  
—Hasta ahora, seis: Austria, U.S.A., Inglaterra, Noruega, Francia y España.  
—Y España, eres tú.  
—Modestamente...  
A José María Sánchez Silva le ha dicho todo el mundo que es feo y que se parece a Papini. Esta con nuestro «mininobel». Pero parece el famoso torturado italiano de infancia. En nuestros años del primer año de los tristes Papini, gritaba: «¡Yo no he tenido infancia, desprecupación. Y yo me voy a meditar...».

—Pero tal vez, por eso, Sánchez Silva, hoy tiene dentro de su alma una gran depósito de ternura. Goya decía refiriéndose a la buena pintura: «El tiempo pinta». Si, el tiempo mejora las calidades de los grandes cuadros. Y yo digo que el tiempo mejora las calidades de las almas grandes. A las al-

mas que nacieron flacas, las pone el tiempo aún más feas, más atravesadas, más estupidas, más pedantes, más sombronas, más burdas, más creyéndose que «se las saben todas».

Yo encuentro hoy, en este mes de junio de 1968, más guapo a José María Sánchez Silva, más inteligente, más humano y hasta más alto que cuando trabajamos juntos en el «Arriba». Noto más a diferencia, porque le veo muy le largo en largo. La última vez que hablé con el autor de «Marcelino», anterior a esta vez hace cinco años. Me llamó para colaborar con él en una versión cinematográfica de «La Malquerida». Charlamos largamente. La película no se hizo, y hasta hoy.

—Oye, José María, pero esta caseta ¿de quién es?  
—Mía.  
—¿Santo Dios! Yo he tenido amigos que, particularmente, —ponen caseta en la Feria de Sevilla. Pero una caseta particular en la Feria del Libro, de Madrid...  
—Un momento! Esta caseta la he pagado yo para vender mis libros. Treinta mil pesetas. Mi objetivo es hacer ver a los escritores que ellos —nosotros— son los verdaderos protagonistas de esta Feria. Me causa tristeza ver cómo nuestros autores vienen un solo día a la Feria y dedican sólo una hora a firmar ejemplares, cuando en realidad, deberían estar aquí gran parte del día. Naturalmente yo sólo llevo una tercera parte de la venta. El resto es para mis editores. Y si saco para pagar lo que me ha costado la caseta me daré por satisfecho.

—¿Cuánto has vendido ya?  
—En los primeros nueve días, treinta y cinco mil pesetas. Estoy contento. Me he puesto en contacto, una vez más, con los niños. Y esto que yo he hecho este año de abrir una caseta como tus amigos de la Feria de Sevilla, lo harán el año próximo Mingote, Idigoras y la Sociedad de Autores para sus asociados.  
—¿Cuándo recibiste la noticia del premio?  
—Aquí, en mi caseta, me llegó do estaba rodeado de niños. Esto do estaba rodeado de niños. Esto le hubiera gustado mucho a Andersen. ¿No crees?  
—Sin duda. ¿Qué libro preparas en estos días?  
—«Ladis, va al Oeste», que completará la trilogía que inicié con «Un gran pequeño», y seguiré con «Segundo verano».

—¿No crees que la culpa de tanto mal gusto en nuestro país se debe al escaso cuidado que se ha puesto en cuidar la literatura infantil? Piensa, José María, en las obras de teatro que le gustan a nuestro «gran público», los cuadros, las novelas, las decoraciones, todo...  
José María, nuestro «mininobel» me mira. Los ojos están a punto de romper el cristal de sus gafas. Veo a Papini entonando el «Días Irae», el día del espanto, la llama inextinguible del infierno católico... Me increpa con los brazos en aspa.

—¿Y tú que has hecho? Todo son quejas. Bien. Pero ¿por qué no trabajáis más por los niños?  
—Que me coma la tierra! Más de pronto recuerdo:  
—¿Te acuerdas, José María, que en un concurso de cuentos infantiles convocado por Boris Bureba, a tí te dieron el primer premio, y a mí, el segundo? Además; he escrito centenares de artículos sobre estos temas.  
Sánchez Silva se serena. Me coje del brazo. Salimos de la caseta. Paseamos bajo las acacias y los castaños. Va cayendo la tarde. Se oyen los ruidos de los niños. El «Días Irae», se esfuma.

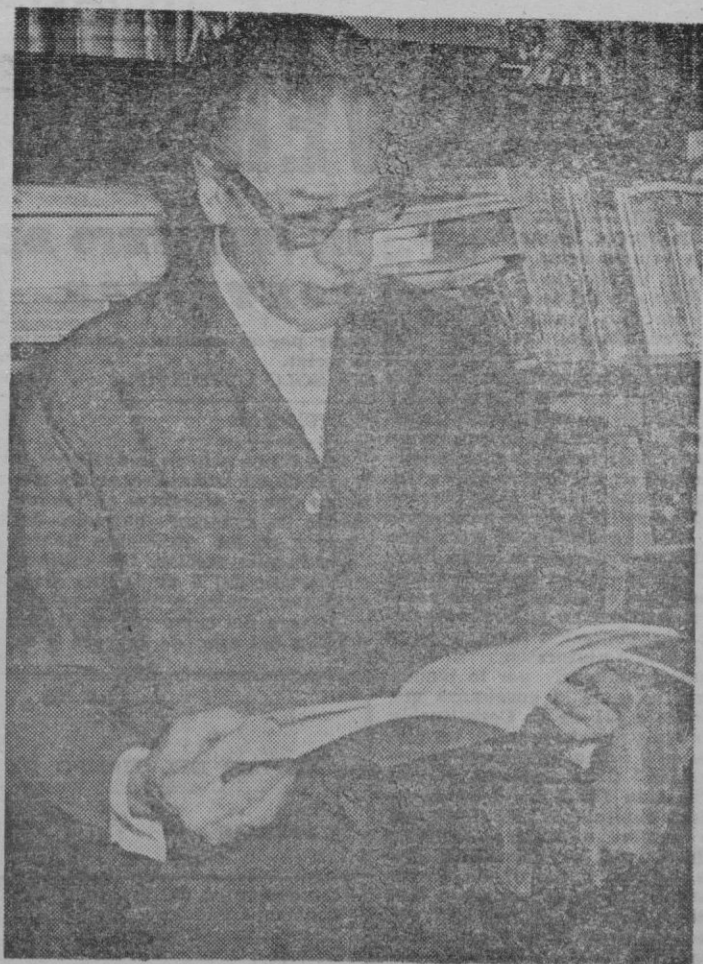
—Te propongo que hagas tres cuentos infantiles. Total treinta folios. Se te pagará bien. Yo me encargo que lo editen.  
—Acepto. Pero pienso en el tiempo. ¿Pero hay tiempo?  
—¡No!  
—¿De qué tratas en «Ladis va al Oeste»?  
—De demostrar al niño que el mundo de la fantasía es maravilloso. Pero que la realidad es tan mágica como la fantasía. La vida merece la pena de ser vivida. El protagonista, niño de mi nueva obra, empieza hablando con las hormigas y termina en América con los astronautas.

—Recuerdo ahora que Sánchez Silva está haciendo una película sobre José Antonio.  
—¿Qué hay de esa película?  
—La película va un poco retrasada. Y es que hay muy poco filmado de José Antonio. Tan sólo encontramos fotos fijas, sin animar.  
—¿Cómo habeis trazado esa peli-

cula Rafael García Serrano, José Luis Saenz de Heredia y tú?  
—Intentamos decirle a los jóvenes que nosotros también hemos sido rebeldes. Y que supimos batirnos con alegría, por un español, y no por Mao. Nosotros luchamos por una España alegre, culta, unida, justa...  
—Y ahora, ya mayorcito, querido José María, lejos ya nuestros tiempos de la calle de Larra, ¿cómo te ves, cómo ves tu contorno?  
—A mis 56 años, lo único serio que he encontrado en mi vida es esto de ocuparme en los temas infantiles. El mundo de los niños es maravilloso. Porque esos niños que son ahora nuestros testigos, mañana serán nuestros jueces. Todos los grandes hombres fueron niños. Algunos precisamente los más

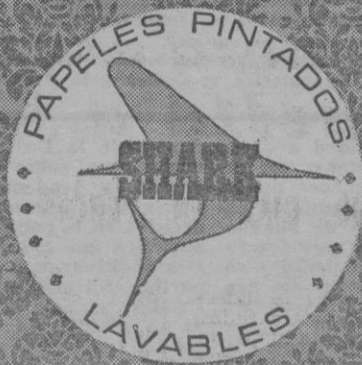
grandes, nunca salieron de la niñez. Vamos a cuidar al niño. Niño fue José Antonio, Mussolini, Picasso, Mao, Los Kennedy, Paulo VI, Andersen, Franco.  
—Estoy dispuesto a que no pasen otros cinco años sin que volvamos a vernos.  
—Así lo deseo.  
—¿Cómo me encuentras?  
—Con menos pelo, pero más niño. ¿Y tú a mí?  
—Más alto, menos feo, pero más niño...  
Desde la rama de un castaño, un pajarillo se hace «pis» sobre mi calva. Reimos. Y con Jorge Guillén, cantamos aquello de «Si, mi niñez, ya jábula de fuentes...».

M. DIEZ-CRESPO (Pyresa)



JOSE MARIA SANCHEZ SILVA. — (Foto Pyresa)

# UN PASO MAS EN EL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA



Nace en Valencia una nueva industria que ofrecerá nuevos puestos de trabajo a los obreros españoles. Emplazada sobre un área total de 17.000 metros cuadrados y dedicada única y exclusivamente a la fabricación de papeles para decoración interior. Con la asistencia técnica de la De Soto Chemical Coatings Inc. Chicago U.S.A. Desde ahora Uniwall, S. A., fabrica papeles para decoración interior con los últimos adelantos de la técnica moderna y la misma calidad y categoría que otros papeles importados, bajo su marca Shark, diseñados para todas las circunstancias en maravillosos colores y gran variedad de estilos y dibujos. Uniwall, S. A. una industria que nace. Una Empresa netaamente española para el propio consumo del mercado español y para la exportación.

UNIWALL, S.A.



CONCESIONARIOS:  
JAIME ANGLADA • Monseñor Palmer, 34 - PALMA DE MALLORCA • PINTURAS BENDIX  
Mariano Aguiló, 54 - PALMA DE MALLORCA • ANTONIO ROVIRA • J. Armengol, 1 - INCA

LOS PAPELES PINTADOS SHARK SE VENDEN EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS ACREDITADOS DEL RAMO  
Fabricados por Uniwall, S. A. - Silla (Valencia)

LA UNION SOVIETICA, A FLOR DE PIEL (XXI)

LA UNIVERSIDAD PROYECTA EL BIENESTAR

MOSCU. — (Del enviado especial de Pyresa, Ismael Herraiz). — Seria injusto decir que todos los grandes rólulos de la propaganda soviética son falsos o sospechosos; pero no que, aún aceptándolos provisionalmente, reclaman una explicación. A mi juicio, son los matices que les condicionan lo que les otorgan un verdadero valor y una posible ejemplaridad. Considero tan importante la revolución cultural soviética que la acepto como una de las formas más grandiosas encaminadas a la libertad del hombre y por eso no querría que estos reportajes se perdiesen en una demagogia a caño libre. Hoy me limitaré a hilvanar puros datos sobre el sistema de la enseñanza superior en la Unión Soviética, sin concesión alguna a lo anecdótico o pintoresco.

Quiero explicar, por lo menos, en qué consiste la enseñanza que el artículo 121 de la Constitución Soviética promete a todos los ciudadanos y hasta dónde esa "generalización" tiene amplitud y diferencia a la U.R.S.S. del sistema cultural capitalista. ¿Es cierto que todo hombre o mujer soviético puede llegar a ser ingeniero, abogado, médico o físico? Si, efectivamente; cualquier hombre o mujer tiene libertad y posibilidades para seguir estudios superiores... a condición de que demuestre terminantemente, y a través de pruebas durísimas, que sirve para ello. ¿Y en el mundo capitalista? También, pero siempre que además de servir para ello, esté en condiciones económicas de pagar la matrícula, los libros y, si no habita en una ciudad universitaria, viva a costa de sus padres, de alguna beca insuficiente o trabaje en lo que pueda y sea compatible con sus horas de estudio. El universitario soviético, que ha pasado tres años de escolaridad media en una fábrica o en un "koljhos", encuentra, sin embargo, indigno que un estudiante norteamericano tenga que trabajar como lavacoches o camarero. Le expongo mi extrañeza a un estudiante de Biología, amigo de Oechipinti.

—Porque un universitario o un estudiante técnico —me responde— tiene trabajos más adecuados a su vocación y, por lo tanto, más útiles a la sociedad. Nosotros, después de nuestra enseñanza secundaria compartida con el trabajo manual, todavía pasamos el primer mes de Universidad en el campo para recibir otro "gran baño de pueblo". En la medida de lo posible los trabajos de fin de curso se realizan en la tierra natal y se concentran sobre problemas locales, pero ignoro qué servicios presta a su pueblo un estudiante de Física nuclear que tiene que dar el biberón a los niños, cuando no a los perros, de un millonario o de un aristócrata.

Yo tampoco lo sé; pero no acierto a explicarle que el sistema es así y pasamos a otro asunto. Aquí la Universidad ha tomado desde hace algunos años la dirección económica y científica del país y el universitario, en realidad, ha pasado a convertirse en un funcionario con toda la nobleza y la sumisión que la palabra encierra. Las universidades y escuelas superiores han fusionado su actividad investigadora con las grandes empresas industriales y con los institutos científicos. Esto, es verdad, también ocurre en los Estados Unidos, pero según Marabini en una proporción diez veces menor que en la U.R.S.S.

EL MARTIRIO DE APRENDER

Entrar en la universidad no es un privilegio y si lo constituye para el porvenir, hay que reconocer que el joven soviético lo conquista por sí mismo, sin la más leve ayuda ajena. Nadie está obligado a seguir la enseñanza superior ni siquiera la secundaria; pero todos los chicos y chicas soviéticos poseerán nociones de astronomía, de los números imaginarios, de esteoimetría y geometría analítica, además de conocer las actuaciones de segundo grado y el binomio de Newton.

EL MARTIRIO DE APRENDER. — UN SOLO OBJETIVO: CONTINUAR. — LA LIBERTAD CIENTIFICA

venir por el camino del estudio superior.

UN SOLO OBJETIVO:

CONTINUAR

Las becas sólo se mantienen a través de un trabajo regular y metódico que se concentra en las notas de los exámenes parciales del curso y en los exámenes finales de cada año escolar. Las calificaciones van del 3 al 5. Una serie de notas iguales o inferiores a 3 a lo largo del curso representa la pérdida del año, de la beca y la

gación representan lentas horas de su sujeción en el laboratorio. Los profesores además encargan trabajos especiales encuestas y redacciones de memorias, de proyectos, etcétera.

Inútil decir que la Universidad es una férrea y disciplinada universidad en la que participan profesores y alumnos; pero el dirigismo desde el Poder está cuarteándose poco a poco con respecto a su influencia en la vida Universitaria.

—Puedo asegurarle —me dice Oechipinti— que los 2.500 ense-

trarse al viejo Kapitz, colaborador de Lord Rutherford y en el laboratorio de astrofísica sorprenden los enrevesados cálculos de un grupo de jóvenes sabios que buscan leyes de gravitación ajenas a nuestra galaxia, etc., etc.

Este nexo absoluto de la universidad con la vida y aun con las fantasías de la vida, y el mismo sentido de funcionamiento que el Estado otorga al estudiante, obligan a un trabajo científico directo y sin pausas. Cerca de la mitad de los estudios realizados por los alumnos del Instituto de Tecnología

del país. Dirigidos por sus profesores los estudiantes de primer año clasifican, fichan y estudian las abras más importantes sobre la materia objeto del curso y celebran seminarios y discusiones científicas. Los alumnos de los últimos años participan en los trabajos de experimentación y ensayo y la enseñanza transcurre casi íntegramente en los laboratorios, fábricas y granjas. Al mismo tiempo, van acoplando sus conocimientos técnicos a un programa muy amplio de la economía nacional. En cada centro de enseñanza superior existe un círculo o agrupación científica los cuales en toda la U.R.S.S. engloban a más de medio millón de estudiantes.

El primer semestre del año escolar va desde el primero de septiembre-enero, fecha en la que se celebran los exámenes de invierno. La enseñanza se realiza en la Universidad y si el alumno obtiene buenas notas disfruta sus vacaciones antes de volver a la Facultad para seguir el curso realizar sus exámenes de verano. Después, cada estudiante toma el camino del trabajo práctico a extramuros de la Universidad y el tercer semestre transcurre en la fábrica, en tiendas de campaña y en laboratorios móviles, dedicado a la investigación geológica; en submarinos especialmente concebidos para los estudios de ictiología o en los subterráneos de la taiga, dedicado a examinar "in situ" los efectos y las posibilidades que ofrecen las temperaturas de 60 grados bajo cero, etc. Durante los dos primeros años es obligatorio seguir cursos teóricos, pero a partir del tercero los más adelantados trabajan de acuerdo con un plan propuesto por el propio alumno y aprobado por el profesor. Cuando está en condiciones de elegir el tema de su tesis final, recibe la aceptación del rectorado en la que se le comunica que el Estado soviético pone todos los recursos científicos a la disposición del alumno y el rector añade, invariablemente, una fórmula parecida a ésta: "No olvides que la divisa de la Universidad soviética es la de que no existe pensamiento alguno que no pueda expresarse. La Universidad ha luchado siempre por la libertad y la Universidad está llamada a dirigir el país".

—Usted, de verdad —pregunto a Oechipinti— cree que alguien en España va a creer que ese epíteto responde a la realidad? El siciliano rebusca en su revoluto de libros y papeles y extrae un volumen acotado por todas partes. —Verá usted: el profesor de Física Matemática del Instituto Politécnico de Leningrado, Japelov ha dicho que la grandeza de la ciencia soviética se debe a la Universidad y, sobre todo, a la unión compacta e íntima de profesores y alumnos en una sola pasión: la de saber. Posiblemente, la libertad de que habla el rector necesita "sine qua son" esa unidad y a ella está condicionada la libertad científica. La libertad democrática, en cambio, no reclama para la tarea científica una compenetración de ideales como exige el concepto soviético de libertad. Es verdad; a usted y a mí nos parecerá siempre mejor aquella libertad y sólo la ponemos en tela de juicio cuando la universidad privada monta contra la oficial un asalto en regla, con todos los ingredientes del terrorismo, de la estupidez y de la vesania.

Sin embargo, puede usted copiar a máquina este párrafo que voy a traducirle y que espero no sea sospechoso en España: "Vamos que país o qué escuela ha educado mayor número de sabios en física nuclear, en electrónica o en construcción eléctrica. En este sentido, el Instituto Politécnico de Moscú debería ser tenido en el mundo entero por el más eminente. Es un simple hecho histórico. Hombres de ciencia de reputación mundial como los académicos Alikhanov,

Kondratiev, Kikoine, Semyonov, Kostenno, Khariton, Valter y tantos otros proceden de ese Instituto. ¿Cómo se ha llegado a eso? El Instituto Politécnico de Moscú dispone de laboratorios magníficos y de un equipo científico de primer orden y los estudiantes siguen las lecciones de sabios de prestigio universal y trabajan directamente con ellos a partir del tercer año. Sé, por ejemplo, que los académicos Alikhanov y Skobeltzine han hecho varios descubrimientos en los laboratorios del Instituto en directa colaboración con los alumnos. Los profesores viven en verdadera familia con los alumnos y el hecho más importante es que los estudiantes tienen la posibilidad de comprobar cada día, cada hora, los métodos científicos más recientes y pueden conocerlos directamente de sus profesores cuando no de los propios descubridores. Los maestros, al mismo tiempo, están interesados en conocer bien a sus alumnos y en distinguir, entre ellos, los más capaces. En la mayor parte de los casos, nuestros trabajos mejores han sido ejecutados por jóvenes hombres de ciencia, llenos de experiencia y de saber, pues un joven se forma en la responsabilidad de las grandes cosas y no de las pequeñas". ¿Sabe usted quién ha escrito esto?

—No lo sé; pero me parece un hombre muy satisfecho. —Se trata de un personaje de la novela "Lubimov", de Abram Tertz. —No he oído jamás hablar ni de la novela ni del autor. —Del autor, sí. Abram Tertz es nada más ni nada menos que el escritor André Siniavski que con Yuli Daniel personifican hoy para el anticomunismo occidental la máxima oposición al poder soviético.

—Bueno; pero, seguramente la Universidad es lo más despojado de que existe en la Unión Soviética. —¿Qué descubrimiento! A mí me parece, en cambio, que no existe ámbito alguno más saturado de política —que no de doctrinamiento— en todo el planeta comunista. Si usted quiere, se lo puedo demostrar. Próximo artículo: "La política al servicio de la ciencia o viceversa".

DATOS SOBRE LA U. R. S. S.

Table with columns: MATERIAS, SEMESTRES (1-10), and rows listing various subjects like Fundamentos del marxismo-leninismo, Economía política, etc., with corresponding semester counts.

Este plan ha sufrido recientemente leves modificaciones. No se especifican todos los trabajos prácticos. El 10º semestre se dedica a la preparación de la tesis.

salida de la universidad o de la escuela superior; obtener un resultado en los exámenes finales menor de 3 es igualmente la catástrofe: el joven ha de abandonar sus ilusiones de seguir estudiando a pleno rendimiento y sólo, si quiere, puede seguir los cursos por correspondencia (también absolutamente gratuitos) y obtener un título que, desde luego, tendrá el mismo valor que el obtenido en la universidad. La diferencia, sin embargo, es muy grande en cuanto al rendimiento del alumno, que todos los años tiene que pasar también sus exámenes en la Universidad; pero sin haber tomado parte en la actividad científica de la misma.

La beca no es grande, pero está calculada de forma que garantice, sin lujos, la vida del estudiante. Hay que tener en cuenta que a la cantidad de la beca se podrían agregar los beneficios de asistencia social inherentes a todo trabajador soviético y el empleo del tiempo libre que garantizan —no hay otra cosa— las organizaciones del Komsomol. Quienes obtienen las calificaciones de 3 y 4 reciben 35 rublos mensuales (unas 2.750 pesetas) pero tienen que pagar alojamiento (tres rublos ó 234 pesetas) y las comidas en los comedores escolares, a precios verdaderamente insignificantes, como he podido comprobar. El que obtiene la máxima calificación de 5 disfruta una beca de 43 rublos (3.350 pesetas) y recibe gratuitamente alojamiento y comida. Los horarios de la Universidad están concebidos de tal modo que el estudiante dispone, en cualquier caso, de media jornada libre. Realmente, el tiempo de diversión —parte de la obligatoria cultura física— es muy poco. Se exige del universitario una continua tarea personal y los trabajos de investi-

gación de la Universidad de Lomonosov y, sobre todo, los rectores de la Academia de Ciencias tienen una autoridad "real" más decisiva en la política de la Unión Soviética que todos los insostenibles doctrinarios y teorizantes del partido. No olvide que la Universidad (y no sólo la de Moscú) no es un receptáculo de exquisitos, acorbadados unas veces, frente al Poder y otras, frente a la masa estudiantil lanzada al gamberrismo político. La enseñanza superior es un verdadero laboratorio de los problemas de este gigantesco país y profesores y alumnos pasan más tiempo entre el pueblo que en los claustros universitarios.

Desde el centro de esta horrenda pirámide de la Universidad Lomonosov, el rector sigue, de una manera compacta e incesante, el respirar vivo del mundo soviético. Gracias a un circuito autónomo de televisión puede comprobar el movimiento rumoroso en los pasillos, la eficacia del nuevo curso de mecánica racional o de electrónica, vigilar las bibliotecas o las cocinas, las centrales de matemáticas y los laboratorios de física, de geología o d química, pero el Consejo de la Academia de Ciencias le destituiría fulminantemente si abusara de sus funciones y rebuscara en la existencia íntima de las 5.754 habitaciones privadas, reino modesto y absoluto del estudiante y de los profesores. Toda la vida del país entra a torrentes en la Universidad y, desde ella, se derrama con soluciones rigurosamente científicas por fábricas y "kolkhosos"; por la administración y la economía soviéticas. El pasado y el porvenir de la ciencia se dan cita puntual en la Universidad de Moscú. En torno a los ordenadores electrónicos se agolpan estudiantes de setenta nacionalidades; en los pasillos, el visitante puede encon-

Química Lomonosov han sido aceptados y publicados por las revistas científicas más importantes. Ayer, por ejemplo, he visto en un Palacio de la Avenida Gorki una estupenda chimenea del Siglo XVIII reconstruida fielmente por los alumnos del Instituto de Arquitectura de la Universidad Lomonosov, los cuales han realizado también 26 proyectos de planificación y construcción de edificios en "kolkhosos" y "sovkhos". En 1966, el mismo Instituto, que había sido elegido padrino (¡ay, nuestras primaverales madrasnas del paso del Ecuador!) del "kolkhoze" Rassvet, proyectó y dirigió la construcción de todos los edificios del mismo. Puede suponerse hasta qué punto el sistema impone una entrega absoluta del profesor a sus alumnos. ¿Qué arquitecto occidental podría hacer algo parecido? Los estudiantes del Instituto de Ingenieros de la Construcción levantaron el año pasado, sobre la ribera del Baksuk, un puente de cemento armado de 116 metros y han efectuado todos los trabajos —desde la cimentación al montaje—, en un tiempo cinco veces inferior al empleado habitualmente en este tipo de construcciones. En Lvov, los estudiantes universitarios y de los institutos técnicos superiores han reformado, científicamente, todas las estructuras de la producción del distrito y los de las facultades químicas del Ural pusieron en marcha treinta y dos proyectos de fábricas que representan centenares de nuevos puestos de trabajo. ¿Qué colaboración ha prestado la universidad si es que se le ha pedido, en los planes de Desarrollo occidentales? ¿No han sido, en general, una merienda de negros, el puerto de arrebatascapas del neo-capitalismo?)

Más de cincuenta mil problemas técnicos, científicos y económicos, planteados a escala nacional, están a disposición del estudio y de la colaboración decisiva de la Universidad. Así, la enseñanza superior en la Unión Soviética, bien sea universitaria o técnica no tiene tiempo para montar "sentadas", ni triturar microscopios y laboratorios. Por su parte los profesores no están habituados a compartir la enseñanza, el "snobismo" demagógico y las preocupaciones bancararias con sus deberes de hombres de ciencia al servicio de una revolución cultural. El "Aparato" se encargará de montar la bullanga... en las universidades occidentales. En las soviéticas, no hay tiempo que perder.

El año escolar universitario se divide en tres semestres de los cuales el tercero, que es el más importante, se desarrolla sumergiendo al estudiante en la propia vida económica, industrial o agraria

Advertisement for Delapierre champagne. Text: "mañana es fiesta!", "¡qué fiesta con Delapierre!". Includes an image of a champagne bottle.

Advertisement for Feliz Sin Dolor. Text: "¡FELIZ SIN DOLOR!", "El dolor tiene un calmante, CALMANTE VITAMINADO, el calmante del hogar". Includes a logo with 'C' and 'V'.

Advertisement for Northel. Text: "Un problema extendido en toda España FOSA SEPTICA POZO NEGRO", "NORTHEL poderoso remedio de bacterias", "EVITA las operaciones de vaivado", "ELIMINA los molestísimos olores". Includes an image of a house and a person.

**LA ELECCION DE LOS OBISPOS (II)**

**El caso francés: Cuando los privilegios se tienen y se ejercen**

Los obispos de Estrasburgo y de Metz son nombrados por el Presidente de la República francesa — Un Jefe de Estado si interpone objeciones políticas — Difícilmente habrá en Francia un obispo con tentaciones autonomistas — ¿Por qué la Santa Sede no presiona sobre De Gaulle? — También el Príncipe de Mónaco tiene «privilegio de presentación» — Un clerical español se escandaliza sin razón.

Por ISMAEL MEDINA

(Corresponsal de Pyresa)

Un día se hablaba de «privilegio de presentación» en un corrillo de conocidos católicos españoles. Alguien explicó las ventajas que encierra el sistema más frecuente en los Concordatos, merced al cual los Jefes de Estado pueden oponerse y han impedido en no pocas ocasiones el nombramiento del sacerdote elegido por el Papa. Uno de aquellos supercatólicos españoles exclamó alarmado:

«Pero como es posible que un católico se oponga a una decisión del Papa? ¿Sería una ofensa imperdonable?»

No se trata de una anécdota intrascendente. A la hora de precisar cualquier tipo de relación con la Iglesia, sería estúpido desconocer que la reacción indignada de aquel clericalismo español responde a una constante histórica: nuestro indiscutible, exaltado y hasta diría que teológico «papismo».

Un historiador podría explicar el exquisito comportamiento de nuestros gobernantes respecto a la Iglesia, también en materia de nombramiento de obispos, incluso cuando disponían de muy anchas prerrogativas. Y como un monarca nuestro, en la plenitud del Imperio, consultó avidamente con los teólogos, antes de tomar una decisión que la razón de Estado hacía inexorable, si era lícito hacer la guerra al Papa.

**UN «PRIVILEGIO» SIN EJERCICIO**

Aquella mentalidad, tan diversa de la que ha caracterizado generalmente a los hombres de Estado de otras naciones de indiscutible tradición católica, permanece casi inalterable en la España de nuestro tiempo. Relaté en una crónica cómo el cardenal Riberi, al hablar del «privilegio de presenta-

ción», aseguraba que Franco no había ejercido nunca el derecho que le otorgaba el Concordato y solo en una ocasión había avanzado determinadas reservas, que retiró de inmediato al constatar el interés de la Santa Sede en el nombramiento. Ahora la Iglesia está arrepentida de no haber escuchado aquella prudente advertencia.

Se dice en Italia que en otra ocasión el Jefe del Estado español insinuó una cierta predilección respecto a la promoción de un ilustre clérigo, pero aceptó sin pestañear y sin reservas la diversa predilección eclesiástica, feliz a todas luces, al menos para España, como se ha demostrado en abundancia con el pasar del tiempo. La historia del ejercicio del «privilegio de presentación» durante una magistratura tan dilatada parece concluir en estos dos casos.

El arzobispo de Madrid ha explicado en unas recientes declaraciones al diario «Arriba» cómo, por el contrario, el veto es ejercido sin vacilaciones en un país vecino al nuestro. Y ha hablado de dos casos recientes. Efectivamente, el Jefe del Estado francés no admite de los derechos que le otorga el Concordato. Puede asegurarse que en ninguna sede francesa será instalado un arzobispo, un obispo o un coadjutor con derecho a sucesión que no otorgue una mínima confianza al gobierno. Y, asimismo, que la Santa Sede procura evitarlo con extremo cuidado durante el proceso de selección de los candidatos. Si aún existiendo esa prudente preocupación por no provocar rechazos, el Jefe del Estado francés ha objetado solo en el último tiempo dos candidatos, puede suponerse hasta qué extremo es puntilloso y decidido en el ejercicio de sus derechos.

PRIVILEGIO DE  
NOMBRAMIENTO  
DEL PRESIDENTE  
FRANCES

Me decía en na ocasión un monseñor de la Secretaría de Estado:

«No se dará en Francia el caso de un obispo lejanamente sospechoso de simpatías autonomistas más o menos folklóricas, en una diócesis vasca, provenzal o bretona. Ni lo aceptaría París, ni lo propondría el Vaticano.»

Acaso este celo selectivo de doble vertiente, junto a razones más profundas derivadas de la particular indiosincrasia francesa, explique el fenómeno de la unidad, el compacto uniformismo y el espíritu conservador del gobierno eclesiástico que caracterizan al episcopado francés, más allá de su su gestiva capacidad de teorización que lo tiñe exteriormente de aperturismo. De lo que no pueden caber dudas es de su rigurosa fidelidad al Estado francés.

El Jefe del Estado galo conserva intacto un privilegio que va más allá de lo común: el derecho de nombramiento para las diócesis de Estrasburgo y Metz. La existencia de ese privilegio se justifica en razones históricas, inherentes a la trágica suerte de la Alsacia Lorena, que ha sufrido la cruel mordedura del nacionalismo germánico y del nacionalismo francés. Estrasburgo y Metz han pasado repetidamente a la dependencia de una u otra bandera, llevando siempre consigo ese privilegio que la Santa Sede ha creído más prudente no reivindicar. Los principios generales han de plegarse con frecuencia a las exigencias políticas, sobre todo cuando el interlocutor es suficientemente fuerte para hacer valer sus criterios.

Los nombramientos de los obispos de Estrasburgo y Metz con solo válidos en razón de su publicación en el «Diario Oficial» francés. Y son, como queda dicho, competencia del Jefe del Estado, de cuya decisión a mantenerla es buena prueba un hecho relativamente reciente: la renuncia de un obispo presentada al Papa de acuerdo con las normas emanadas por Pablo VI en aplicación de la doctrina conciliar, fue desconocida por el Gobierno francés hasta el momento en que el obispo no la hizo ante el Jefe del Estado y De Gaulle no envió el correspondiente decreto al «Diario oficial».

TAMBIEN EL PRINCIPE DE

MONACO TIENE PRIVILEGIO

En esta línea de tradición, también los Príncipes de Mónaco gozan del «derecho de presentación» para el nombramiento del único obispo de ese minúsculo y mundano enclave turístico. No he podido encontrar ningún dato que permita constatar una presión pública o una iniciativa diplomática de la Santa Sede encaminadas a exigir del Principado de Mónaco la renuncia del privilegio.

«Honramos vuestra autoridad y soberanía, respetamos vuestra función, reconocemos vuestras leyes justas, estimamos a los que las hacen y a los que las aplican», proclamaba el Concilio en un mensaje dirigido a los gobernantes. Como lógica contrapartida a este respecto y a este reconocimiento conciliares, la Santa Sede invitó genéricamente a los gobernantes a renunciar a ciertos privilegios que parecían estar en contraste con la doctrina conciliar. Pero el origen contractual de estos privilegios parece exigir algo más que una invitación genérica. Los hechos lo demuestran. El silencio español no es un fenómeno aislado ni excepcional.

Roma, junio 1968

**APROVECHAMIENTO CONJUNTO DE LOS RECURSOS HIDRAULICOS**

**I. - LOS TRANSVASES ENTRE CUENCAS Y SU SIGNIFICACION**

Uno de los proyectos hidráulicos más ambiciosos de los empleados en España hasta hoy, lo constituye el aprovechamiento conjunto de los recursos hidráulicos de las cuencas del Tajo y del Segura. Hace ya algunos meses que, con ocasión de la salida a información pública del indicado proyecto, se entabló sobre el mismo una viva y fructífera polémica.

Por nuestra parte, queremos analizar serenamente el problema, en ocasiones deficientemente enfocado, ya que no se trata tan solo de que el citado transvase suponga una dilucidación de intereses opuestos — hecho que hay que negar — sino de algo mucho más sencillo y que consiste en utilizar en una cuenca determinada unos caudales que al discurrir por otra, se encuentran en la actualidad, y se encontrarían siempre, muy parcialmente aprovechados.

Mas antes de pasar a examinar con detalles concretos el significado de dicho transvase, conviene hacer algunas consideraciones de índole general que afirmen, aun antes de conocer el beneficio económico, lo que cabe calificar de «licitud moral» del proyecto.

El agua natural es patrimonio de la comunidad y en el caso de España, sin duda uno de los fundamentos de la riqueza del país. Este segundo, aserto requiere una explicación que podemos condensar así: Concretándonos exclusivamente a su aprovechamiento en lo que se refiere al riego, el hecho cierto es que en nuestro país las tierras cultivadas en secano ascienden en números redondos a 18 millones de hectáreas, al paso que las regadas sólo alcanzan los dos millones. Paralelamente, las cosechas que se obtienen en las áreas irrigadas, representan la tercera parte del producto neto agrario, lo que quiere decir que, con independencia de otras ventajas (seguridad de cosechas, diversidad de productos, etc.) sobre las que cabría escribir muy ampliamente, cada hectárea de riego alcanza una producción a lo menos cuatro veces y media superior a una hectárea de secano.

Respecto a la aseveración de que el agua sea patrimonio de la comunidad, recordemos tan solo que el artículo 10 de la Carta del Agua señala taxativamente que «el agua es un patrimonio

común cuyo valor debe ser reconocido por todos. Cada uno tiene el deber de utilizarla con cuidado y no desperdiciarla».

Una vez indicado esto, conviene señalar que, con independencia de las aportaciones que pueda producir la técnica, España posee recursos hídricos naturales en volumen suficiente para garantizar la satisfacción de sus necesidades de todo orden durante mucho tiempo. Ahora bien: Para que esta garantía sea un hecho, es necesario que los citados recursos hidráulicos sean aprovechados al máximo y por consiguiente, es de enorme interés para la comunidad española emprender las acciones necesarias para que sea posible el aprovechamiento completo de la riqueza hídrica.

El esfuerzo para retener el agua en sus respectivas cuencas merced a embalses que eviten se pierdan en el mar y utilizarla a través del tiempo, se lleva a cabo en nuestro país desde hace siglos, si bien ha sido en los últimos 25 años cuando se ha llegado casi al tope de estas posibilidades. Pero existen otras, entre las que se encuentra como principal la que se refiere a los transvases entre cuencas, que ahora van a iniciarse y que tiene, como hemos de conocer con cifras, un enorme porvenir. No se trata, volvemos a repetir, de que el transvase de cuenca a cuenca beneficie a unos en perjuicio de otros, ya que estas operaciones están pensadas de forma que las disponibilidades hidráulicas que queden en la cuenca dadora, sean suficientes para atender no sólo su demanda actual sino también la futura.

En el transvase juegan, pues, dos elementos. Uno es el excedente no aprovechado ni aprovechable en una determinada cuenca; otro es la posibilidad de utilización en la cuenca receptora. Respecto a esto último cabe indicar que, al igual que el agua, el clima y el suelo forman, así mismo, parte del patrimonio colectivo de la nación. El agua recibida en la cuenca deficitaria, tiene por consiguiente que contribuir a la máxima utilización de suelo y clima, con el consiguiente beneficio para el desarrollo económico del país.

**TRACTOR SAME**

TRACCION A LAS CUATRO RUEDAS



nuevos tiempos, nuevos medios

TIERRAS PESADAS, FUERTES PENDIENTES, TRABAJO DURO Y EN TODA ESTACION. ESTE ES EL PROBLEMA QUE RESUELVE SAME EL MEJOR TRACTOR DE DOBLE TRACCION DEL MUNDO.

**Comercial CRUELLAS**

VELAZQUEZ, 37 - 39 41 — TELEFONO: 21 62 62

TAMBIEN EL PRINCIPE DE

MONACO TIENE PRIVILEGIO

En esta línea de tradición, también los Príncipes de Mónaco gozan del «derecho de presentación» para el nombramiento del único obispo de ese minúsculo y mundano enclave turístico. No he podido encontrar ningún dato que permita constatar una presión pública o una iniciativa diplomática de la Santa Sede encaminadas a exigir del Principado de Mónaco la renuncia del privilegio.

«Honramos vuestra autoridad y soberanía, respetamos vuestra función, reconocemos vuestras leyes justas, estimamos a los que las hacen y a los que las aplican», proclamaba el Concilio en un mensaje dirigido a los gobernantes. Como lógica contrapartida a este respecto y a este reconocimiento conciliares, la Santa Sede invitó genéricamente a los gobernantes a renunciar a ciertos privilegios que parecían estar en contraste con la doctrina conciliar. Pero el origen contractual de estos privilegios parece exigir algo más que una invitación genérica. Los hechos lo demuestran. El silencio español no es un fenómeno aislado ni excepcional.

Roma, junio 1968

HAMILTON «Intramatic»  
Mod. Polestar, ref. 934.504,  
en acero  
y plaqué oro.



«INTRAMATIC» de HAMILTON  
Exacto, sólido, impermeable y automático. Y además, el más extraplano del mundo. Es decir, un reloj para el hombre moderno.

«INTRAMATIC», una revolución en la industria relojera de alta calidad.

**HAMILTON** SWISS

DE VENTA EN:  
**RELOJERIA ALEMANA - Colón, 40**

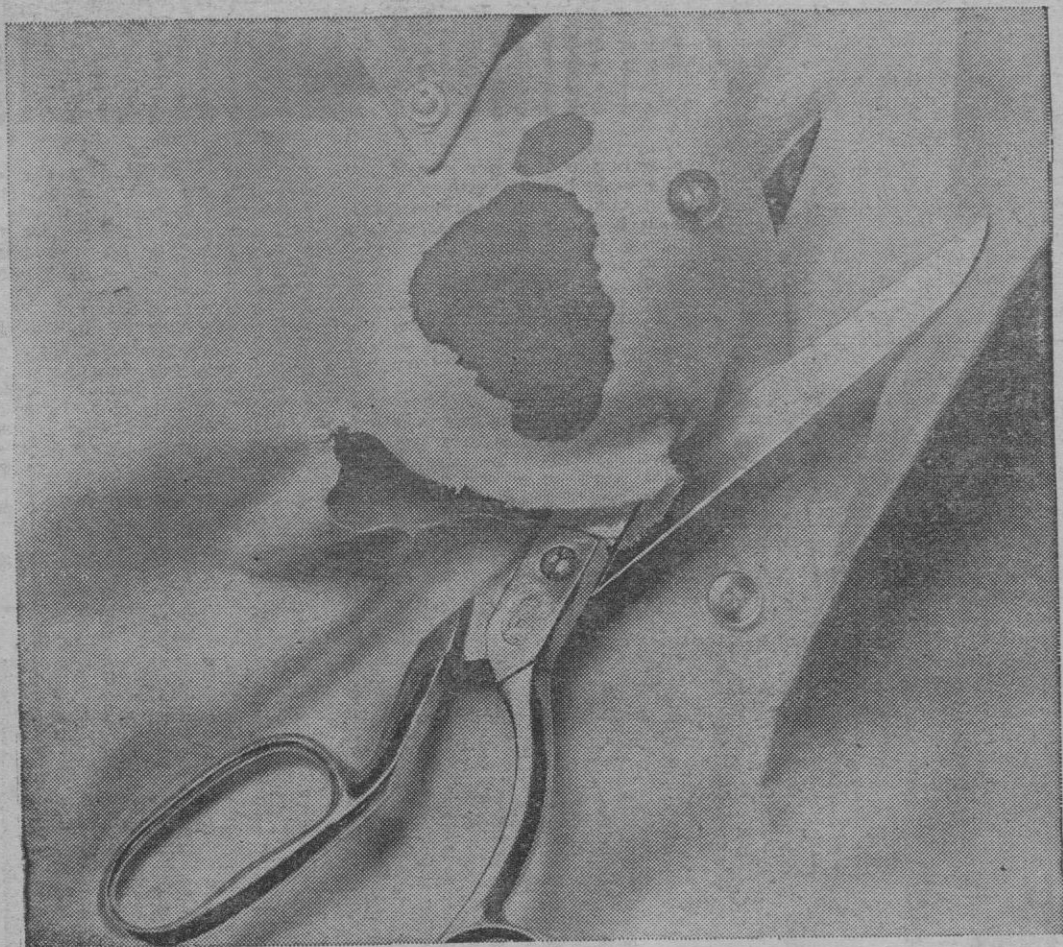
**LECHE ESTERILIZADA AL 3 0/0 DE CREMA**

**LETONA**

y **CACAOLAT**

en cualquier punto de la Isla llamando al teléfono **22 65 67**  
**DISTRIBUCIONES SIUL**

# Dos soluciones contra la suciedad imposible



una...  
desesperada



otra...  
bio Presto



BIO-PRESTO, con sus activos granos verdes, elimina la suciedad imposible y las manchas más rebeldes de su colada. Porque BIO-PRESTO, lava biológicamente. Sí, las polienzimas de BIO-PRESTO, actúan biológicamente eliminando, ya desde el remojo, no sólo la suciedad difícil de toda la colada, sino incluso las manchas más rebeldes como sangre, salsa, fruta...

BIO-PRESTO LAVA LO IMPOSIBLE YA DESDE EL REMOJO

EN NUEVA YORK

# Guerra contra la calvicie

## TAMBIEN ES UNA REALIDAD EL TRASPLANTE DEL CABELLO

DESDE que el mundo es mundo, el hombre viene preocupándose por su cabellera. Con mucha frecuencia aparece en todos los diarios del mundo la buena noticia de que la calvicie desaparecerá de la preocupación de millones de hombres.

**GEORGE WOLFMAN TIENE 170 AGUJEROS EN LA CABEZA Y ADEMÁS TUVO QUE PAGAR UN CUARTO DE MILLON DE PESETAS**

**EL SER CALVO HA PROVOCADO MILES DE SUICIDIOS EN EL MUNDO**

**PARA LOGRARLO HAY QUE TENER UN TRATAMIENTO DE TRES AÑOS Y LUEGO CADA PELO SALE A 140 PESETAS**

Muchos han sido los que se han arruinado por tener el triste complejo de «sandía».

Y desde Sansón hasta los hombres de hoy, el cabello ha tenido una gran importancia en la vida de todo ser humano.

Inclusive he conocido casos que por carecer de una bella cabellera se ha llegado al suicidio.

En 1962 un joven de treinta años que vivía en Bilbao se quedó calvo completamente. Aquello fue provocando en él un desequilibrio nervioso que llegó a dominarlo totalmente.

Entonces fue a ver a un sacerdote jesuita el cual había descubierto una loción. Aquel hombre tuvo un tratamiento de dos fricciones diarias durante diez meses y llegó a consumir 30 frascos del producto inventado.

Pero lo extraordinario no es todo eso, sino que aquel sufrido caballero, casi traumatizado, se vio en la obligación de renovar toda su documentación personal porque en más de una vez se le tomó por otra persona, no creyendo en su recuperación capilar.

Pedro Galey Crespo, que así se llama, hoy es un hombre completamente feliz gracias al descubrimiento de aquel sacerdote jesuita.

Lo más triste del caso es que jamás se ha vuelto a saber del fabuloso descubridor.

Hoy es muy natural entrar a una peluquería y ver a varios jóvenes sentados debajo de un secador y ordenando que se le aplique en la cabeza el mismo tratamiento que usan las mujeres.

Yo me pregunto: ¿cómo reaccionaría un ye-yé si se viera en la situación de Pedro Galey Crespo?

Me imagino que muchos llegarían al suicidio, puesto que una de las características más importantes de la juventud actual es tener una larga cabellera.

Muchas veces he visto tremendos «follones» porque alguien se ha equivocado al ver a un ye-yé y lo ha tratado como si éste fuera una muchacha.

Y así demuestra la juventud de hoy su preocupación por su pelo. Unos viven pendientes del largo que éstos deben tener... otros sufren lo increíble cuando ven que siempre que se pasan el peine descubren las huellas desagradables en el bolsillo de sus camisas.

Ahora bien: lo más importante que pueda ocurrir con respecto a los calvos ha sido el trasplante de cabellos que se ha llevado a cabo en la ciudad de Nueva York.

No podemos dudar de que cada día eso de los trasplantes se va poniendo más de moda.

Por eso el día que menos lo imaginemos vamos a descubrir que también se hacen trasplantes de sentimientos... Sería bueno, puesto que muchas almas se salvarían... ¿verdad?

Hacia muchos días que no se lanzaba una noticia en Estados Unidos que causara tanto furor como el trasplante que se le ha hecho al millonario, casi, George Wolfman.

Wolfman está considerado como uno de los decoradores más geniales de la ciudad de los rascacielos.

«Mi mayor complejo ha sido siempre el ser calvo. Tal es así que más de una vez he deseado morir», declaró recientemente en un periódico de aquella ciudad.

El tratamiento que tuvo George Wolfman duró casi tres años. Y después de sacar la cuenta ha descubierto que cada uno de los pelos que hoy posee le ha costado 140 pesetas.

Dicho trasplante se está logrando únicamente en Nueva York, y va muchos están deseando que llegue a nuestra Europa.

Si Wolfman no hubiese sido calvo no se le hubiera conocido más que en su ciudad natal, y como decorador, pero ahora re-

sulta que no existe un solo rincón del mundo que no sepa de su existencia y de los logros que ha conseguido con el «mágico» trasplante.

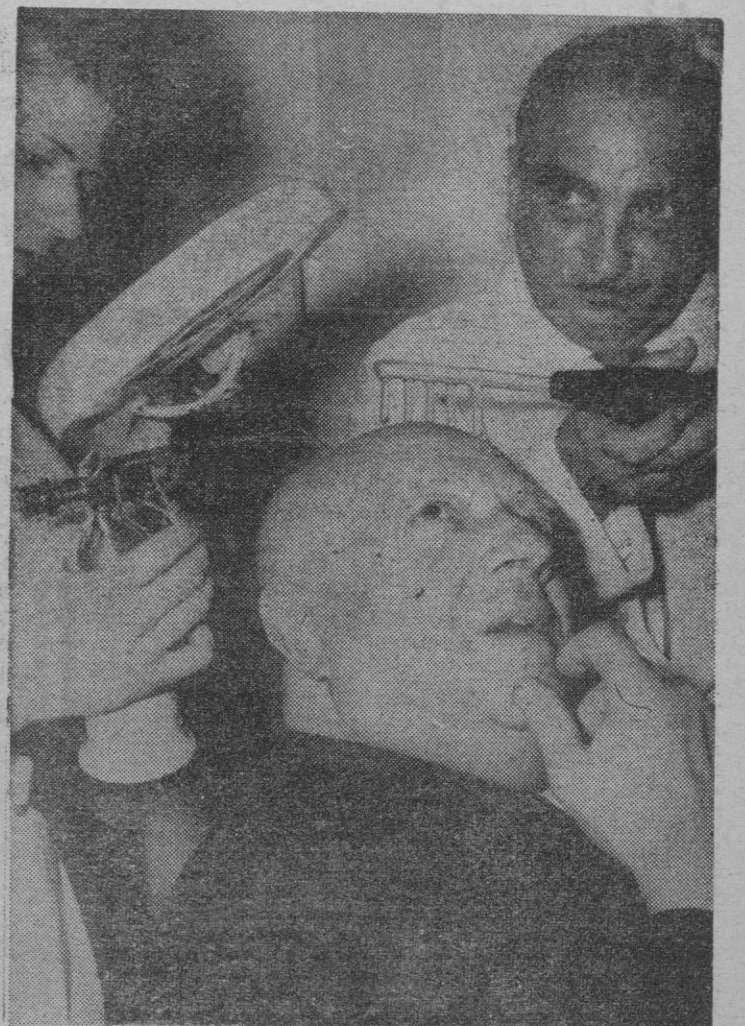
«Ya no me acordaba de cómo se producía la risa», ha declarado el popular personaje norteamericano.

«Es el hombre más triste que hemos conocido», solían decir muchos de sus amigos y compañeros.

Pero al fin aquel calvo ha vuelto a sonreír. Hoy la vida le pertenece y gracias a la ciencia se ha podido liberar de un gran complejo que lo atormentaba día y noche.

«No me importa el dinero que me ha costado volver a tener pelo. Lo único que quería era no morir calvo.»

Por lo visto a Wolfman le preocupa mucho el despedirse de es-



te maravilloso mundo con su cabeza «a lo bola de billar».

Un cuarto de millón de pesetas le ha costado el trasplante de cabello que se ha hecho este decorador.

Hoy tiene más de 170 agujeros en su cabeza, los cuales lleva orgullosamente. Muchos de los que lo conocen aseguran que Wolfman desde entonces es otro hombre.

Todo aquel que desconozca la verdad del caso, seguramente que dirá que esto no es más que una nueva locura de los norteamericanos. Pero no es cierto. Se trata de una nueva técnica y muy desarrollada por cierto en aquel país del «trasplante...».

No podemos dudar de que esta

era en que vivimos llegará a ocupar el puesto más cómodo en la historia del mundo.

Estamos en la era de los viajes a la luna... de las operaciones en que el hombre puede convertirse en mujer... y en la era de los trasplantes médicos.

No es mentira de que el último grito de América, de ese continente que avanza a pasos agigantados, tiene mucha relación con la cabeza de los hombres...

Y después de conocer lo caro que resulta un trasplante de esta índole, es muy natural de que nuestra presumida juventud se cuide con tanto esmero sus largos y adocotrados... pelos.

ROBERTO CAZORLA

**FELIZ  
VERANEAO  
CON  
FELICES  
PRECIOS**

**colchones**

**moltopren  
Firestone**

nunca se ha dado  
**tanto descanso**  
por tan poco precio.

\* cuando Firestone  
fabrica algo...  
lo fabrica bien.

Red de Distribución:

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Aragón, 27. PALMA DE MALLORCA

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Avda. Jaime I, s/n. INCA (Mallorca)

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Gral. Franco, 54. LLUCHMAYOR (Mallorca)

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Ctra. Palma-Artá, s/n. MANACOR (Mallorca)

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Avda. Calvo Sotelo, 104-106. CIUDADELA (Menorca)

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Avda. J. M. Cuadrado, 37. MAHON (Menorca)

ABASTECEDORA CATALANA, S. A.  
Via Púnica, 46. IBIZA



**CELTAS**

**AHORA con filtro  
y largo.**

ya está a la venta i

8 pts.

ES UNA NUEVA LABOR DE TABACALERA S.A.





# Binisalem: LOS SOMATENES SE REUNEN EN LLOSETA

## Se disputaron valiosos Trofeos en la competición de tiro

(De nuestro corresponsal). — **NUEVO DESTINO**  
De vez en cuando el grupo de somatenes de Binisalem y Lloseta, se reúnen en el campo de tiro de Lloseta para realizar unos ejercicios, técnicamente dirigidos por la Guardia Civil. Este año han sido dirigidos por el teniente de la Guardia Civil don Julio Jiménez, ayudado por el comandante del puesto de Binisalem, señor don José Luis Lago González. Esta vez la reunión ha tenido especial relieve, y el pasado domingo se reunieron en el campo de tiro realizando una competición, por equipos Binisalem-Lloseta, disputándose valiosos trofeos. Ganó la magnífica copa donada por don Antonio Morey Pons, primer premio, el conjunto de Binisalem, y el segundo premio otra preciosa copa obsequio de la sociedad de columbicultura fue para el equipo de Lloseta, pero con tan escaso margen de puntuación que puede decirse que hubo dos primeros premios. Hubo luego una comida de compañerismo, antes de la cual se guardó un minuto de silencio en memoria del guardia civil don José Pardiñez Arcay, vilmente asesinado en acto de servicio y por el somatenes de Lloseta don Juan Rosselló Rotger, recientemente fallecido.  
En el agape reinó gran camaradería y la promesa de repetir estos actos de patriótica camaradería.

### BALANCE DEL CENTRO SOCIAL

Durante el mes de mayo pasado, el déficit del Centro social ha bajado en más de seis mil pesetas en relación con el del mes anterior, como consecuencia de gastos e ingresos que son como sigue: Ingreso por suscripciones 8.046 pesetas. Por donativos 100 ptas. En el cepillo de la Parroquia ha habido 186 ptas., lo que totaliza unos ingresos de 8.332 ptas., frente a unos gastos mínimos que este mes se han reducido a 1.665 ptas. El déficit del mes anterior era de 357.447 ptas. y el de este mes es de 350.730 pesetas.

### FALLECEN DOS RELIGIOSAS TRINITARIAS

Según el programa previsto para la festividad de la Santísima Trinidad, los días 7 y 8 a las seis treinta de la tarde se celebró una función litúrgica de la Palabra y Bendición con el Santísimo. Para el día 9 fiesta de la Santísima Trinidad, debía celebrarse misa solemne a las 10:30 con homilía a cargo del Rv. P. don Pedro Vallés, y por la tarde se había programado a las cinco un trisagio con canto y bendición con el Santísimo. Este era a grandes rasgos el programa, pero el hombre propone y Dios dispone, y no pudo celebrarse la fiesta por haber ocurrido, la víspera el fallecimiento casi repentino de la religiosa sor María de San Félix, que contaba 91 años de edad.

Esta religiosa había sido fundadora hace más de 50 años de la Casa-Convvento y colegio que las Hermanas Trinitarias tienen en Binisalem, por cuyo motivo era muy querida y estimada.

También falleció el 7 de este mes otra religiosa trinitaria binisalemense, Sor Margarita Amengual Florit. La ejemplar religiosa contaba solamente 44 años de edad.

A las peneménitas religiosas Trinitarias y a los familiares de las difuntas nuestro pésame.

### NATALICIOS

El matrimonio formado por don Bartolomé Lladrés García y doña Margarita Bestard Vidal, se han visto aumentado con el cuarto de sus hijos, una preciosa niña a la que se le ha puesto el nombre de Jerónima.

También los consortes Pedro Lladó Campins y María Comas Bestard han tenido la alegría del nacimiento de su primer hijo, una robusta y preciosa niña a la que se ha puesto el nombre de Bárbara Asunción.

A los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena.

### FALLECIMIENTO

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, y a la edad de 70 años, ha fallecido en Binisalem don Jaime Pascual Pons. A su esposa doña Ángela Arrom Fiol y demás familiares, nuestro pésame.

**ALCUDIA.** (De nuestro corresponsal informativo REVIV). — Alcudia ha despertado de su letargo. No era lógico, ni justo, que la zona con la mejor y más extensa playa de Europa estuviera abandonada, vierdo como otros rincones, mucho menos apropiados, habían sido impulsados turísticamente. Parece ser que al fin ha sonado la hora de Alcudia y su término. Podemos decir, sin temor a equivocarnos, que hoy es una de las zonas turísticas de más auge y movimiento. Más, debido a la gran extensión, ser una península bañada por dos bahías con muchos kilómetros de costa, el trabajo realizado no luce como si se hubiera efectuado en una zona reducida. Enorme es el esfuerzo realizado y el que queda por hacer con mucho capital a desembolsar. Como ejemplo diremos que, sólo en la superficie ocupada por tres Urbanizaciones, Lago Esperanza, Lago Menor y Playas de Alcudia, podrían construirse, aproximadamente, seis ciudades como Alcudia. Queremos hacer constar que son más de veinte las que están en pleno desarrollo y de seguir a este ritmo, dentro de breve plazo será nuestra zona la Plataforma Turística Balear. Sin tener

# ALCUDIA: AUGE TURISTICO DE NUESTRA ZONA

una base sólida no queremos presumir, mas cuando lo decimos es que sobra «madera» suficiente para conseguirlo.  
Se ha dicho y repetido que íbamos con diez años de retraso respecto a otros complejos turísticos, quizá haya sido esto nuestra suerte, el conseguir algo distinto de lo realizado hasta el momento, ya que, con la experiencia de núcleos más desarrollados, nos vamos dando cuenta de cuales son los defectos a corregir.  
Comentábamos con un señor experto y pionero del turismo que por motivos y necesidades de su trabajo recorre cada año diferentes zonas del Mediterráneo y en las que su Agencia tiene montados en cadena una serie de Establecimientos y nos decía: Alcudia es una de las pocas zonas turísticas vírgenes que nos quedan en el Mare Nostrum, donde menos pecados arquitectónicos se han cometido, debido precisamente a las escasas construcciones que hasta la fecha se habían

llevado a término y como todas las cosas tienen sus fases para alcanzar el pleno desarrollo y Mallorca en materia turística está casi ya en la cumbre. Por ello es necesario, imprescindible, controlar y exigir el cumplimiento de las ordenanzas en cuanto se refiere a la construcción, solución única para conseguir algo de ser visitado y con más motivo habitado.

Alcudia va por este camino y se le augura un gran porvenir. Cada año son más las Agencias que se interesan por nuestra ciudad para desarrollar sus actividades.

Para conseguir que Alcudia sea la Primera Plataforma Turística, que es a lo que aspiramos, es necesario el esfuerzo y la colaboración de muchos, aparte de las aportaciones particulares que son valiosas, el apoyo y aliento de los Organismos Oficiales. El Ayuntamiento nos consta trabaja de veras, la Jefatura de Obras Públicas, hace lo que puede y que

remos resaltar que es bastante aspiramos conseguir la ayuda de Obras de Puertos para que nos saneare el nuestro, bien sea dragando o rellenando, para construir jardines y balnearios en los terrenos ganados al mar. Debido a la escasa profundidad y a los desagües de los hoteles que desembocan en el mismo, no es de lo más agradable sentarse en alguno de aquellos bancos o pasearse a su vera. Por ello sugerimos que la única solución sería la del alcantarillado.

Es también de urgencia arreglar la calzada desde el Hotel Miramar al Hotel Xara ya que se encuentra en deplorables condiciones y ser además un verdadero peligro debido al gran tránsito existente. Esperamos ver en breve plazo solucionadas estas urgentes necesidades y que si bien sabemos están estudiadas, dado que estamos en plena temporada turística debieran estar terminadas.

Tampoco parece lógico que, después de haberse construido el nuevo muelle, capaz para el atraque de barcos de bastante tonelaje, se precisamente cuando nos vamos quedando sin barcos. Antes teníamos buque-correo con Barcelona y no teníamos puerto, el barco anclaba en mitad de la bahía y una chalana transportaba pasajeros y carga. Hoy que disponemos de muelle capaz y acondicionado, carecemos de buques visitantes. Esperamos y deseamos que por parte de los Organismos competentes e tendrá en cuenta comprenderán la necesidad y conveniencia de establecer algún servicio con Barcelona o Valencia, ya que además de descongestionar el Puerto de Palma de su gran tráfico, acortarán considerables distancias.

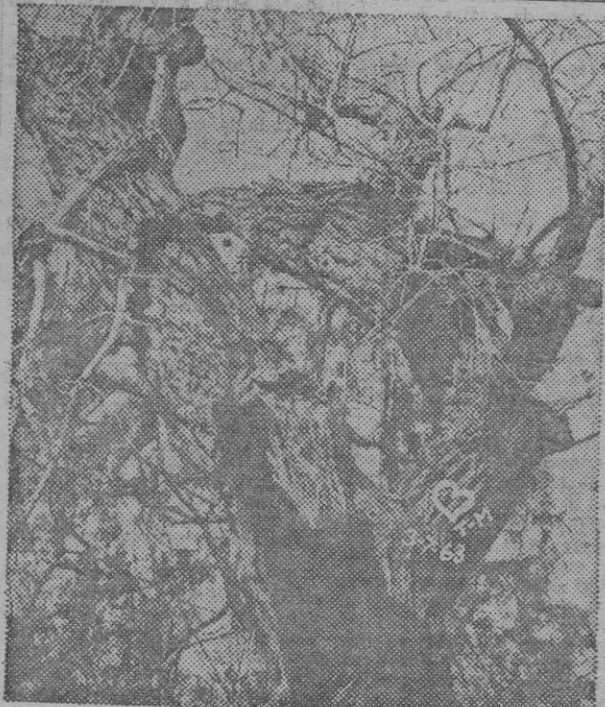
### INAUGURACIONES

Como producto de este desarrollo seguimos con la ola de inauguraciones de establecimientos. La pasada semana abrió sus puertas a la nueva temporada el Hotel Playa de Alcudia, sito en Pto. Alcudia que albergará a más de 250 personas. Hotel de magnífica construcción y moderno estilo, dirigido por los arquitectos señores Palmer y Casanella. Aprovechando el desnivel de las calles en las que el hotel tiene sus fachadas se ha conseguido una mayor belleza y originalidad, en el emplazamiento de sus distintas dependencias y lugares de reunión, piscina, salones, bar, comedor, terrazas, etc.

Felicitamos a los propietarios por tan magnífica realización y deseamos al joven Director don Estefan Karlson, mucha suerte y acierto en su nuevo cometido.

### BOLERA DOS AMIGOS

El pasado sábado tuvo lugar la inauguración de la bolera Dos amigos situado junto a la Zona Comercial Carabela de Pto. Alcudia. Consta de cinco pistas de bolos, pista de petanca, cafetería, tienda de bisutería y local de venta de material fotográfico.  
Al entrar al local, lo primero que llama poderosamente la atención es, la colosal cascada situada a la entrada, que con su poderoso caudal y el susurro de la caída del agua, así como por la abundancia de plantas sembradas y perfecta iluminación, nos da la sensación de hallarnos en un paraíso. Igual puede decirse de la decoración del local destinado a cafetería y tiendas, íntima y poco corriente y digna de una zona que con el tiempo será objeto de alabanza por todos cuantos la visiten.  
Es de notar también, el homenaje rendido a dos personalidades tan celeberrimas como don Quijote y Sancho Panza, figuras realizadas en plancha de hierro, que ocupan destacado lugar en la terraza.  
Damos la enhorabuena a nuestro amigo don Ramón Cánaves, propietario del Snack Bar Pescador, del Bar Black and White y ahora de Bolera Dos Amigos, por la realización de unos bares dignos y bien logrados que favorecen a nuestro turismo. Le deseamos éxito y prosperidad para su nuevo negocio.



tienen en sus cortezas grabadas iniciales que son nombres de enamorados, cifras que son fechas

(Antonio Machado)

**MUEBLES CONTEMP** honra a los árboles que dan su vida para provecho del hombre. Diariamente, millares y millares de árboles de todas clases son abatidos para conseguir esas nobles maderas con las que se fabricarán muebles que satisfagan todas las necesidades del hombre y de su hogar.

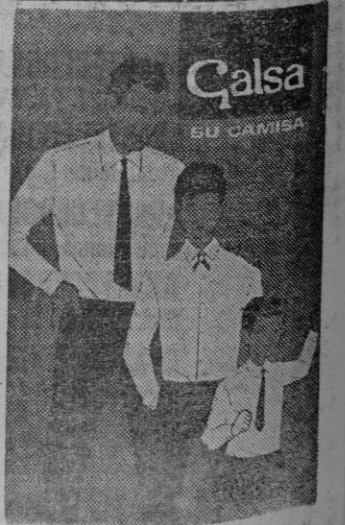
Es un sacrificio impuesto por las necesidades de la humanidad... Pero **MUEBLES CONTEMP** rinde honores al árbol transformando tan preciosa materia prima en unas creaciones en las que la mano del hombre, trabajando la madera con delicado cariño artesano, perpetúa la serena belleza, la eterna elegancia del árbol.

**MUEBLES contemp** CREACION de **CEG** ESTILO DE NUESTRA EPOCA



MODELOS REGISTRADOS

**HIJOS DE J. LLABRES**  
C. Sindicato, 26 (PALMA DE MAJORCA)



PERMITANOS OFRECI... UNA CAMISA DE CALIDAD CONFECCIONADA PARA V.D. PIDALA A SU PROVEEDOR

# SANTA MARIA DEL CAMI: UN COCHE PARA LAS HERMANAS DE LA CARIDAD

(De nuestro corresponsal informativo A. B. M.). — Por iniciativa de nuestro Ayuntamiento, se ha abierto una suscripción popular con objeto de allegar fondos con destino a la adquisición de un coche utilitario para las religiosas del Convento de San Vicente de Paul, de esta villa.

Las abnegadas HH. de la Caridad realizan una labor de todos conocida y apreciada, tanto en el campo de la enseñanza como al servicio de los enfermos. En este último aspecto, dos son las enfermedades que acuden a los domicilios de las aquejadas por dolencias corporales, especialmente para las inyecciones que les recetan los facultativos.

De todos es conocida la figura de la monjita que, en ciclomotor, se desplaza por los caminos de nuestro término municipal, acudiendo en auxilio de los que sufren. Otra es la encargada de igual misión dentro del casco urbano. Una y otra necesitan ya un coche que les permita realizar su labor con mayor celeridad y eficacia. El constante aumento de población, así como las largas distancias de nuestra ruralia, requieren adoptar un medio de desplazamiento rápido. Especialmente en invierno, en los días de lluvia, y el verano, durante la canícula, este indispensable servicio sanitario, resulta especialmente agotador.

Comprendiendo tales circunstancias, nuestra Corporación municipal ha encabezado una suscripción, al propio tiempo que invita al vecindario a engrosarla, contando con los bien probados sentimientos de todos. Los donativos pueden depositarse en la Casa Consistorial, en la Caja de Pensiones, en la Caja Postal (Correos) o en el Convento de las Hermanas de la Caridad. A los donantes se agradece anticipadamente su generosidad.

togenaria, por muchos años su existencia.

**NUEVO CARTERO**

Se ha hecho cargo de la Cartería de esta villa don Mateo Cañellas Roca, con carácter efectivo. Le deseamos el mejor acierto en el desempeño de su cargo.

# MURO: RONDA CICLISTA A MALLORCA DEL 21 AL 23

A última hora y como una etapa contra reloj, la comisión organizadora de nuestras fiestas patronales de San Juan, ha decidido seguir otra vez en ruta la Ronda Ciclista a Mallorca.

En la edición de este año se disputarán tres etapas, por corredores de primera especial, y de primera y segunda aficionados.

Las etapas se disputarán bajo el siguiente recorrido:

Día 21, viernes, 115 kilómetros. Salida de Muro, Ca'n Picafort, Coll de Morell, Artá, San Lorenzo, Manacor, Villafranca, Montuiri, Algaida, Sineu, Llubí y Muro.

Día 22, sábado, 135 kms. Etapa Reina. Salida de Muro, hacia Sa Pobla, Inca, Binisalem, Consell, Santa Maria, Palma, Coll de Sèller, Sóller, Puigmajor, Cruce de Lluç, Caimari, Selva, Inca y Muro.

Día 23, domingo, en dos sectores.

En línea, 77 kms., con el siguiente recorrido: Muro, Sa Pobla, Pollensa, Puerto Pollensa, Alcudia, Puerto Alcudia, Ca'n Picafort, Santa Margarita, Llubí y Muro.

En el circuito urbano acostumbrado se darán 50 vueltas con un total de 40 kms.

El gran Premio de esta Ronda, corre a cargo de Cerveza «Molí Balear».

El entusiasmo es grande y si todo sale como presumimos los organizadores de Muro habrán batido un record pues a once días de cortar la cinta se encuentran con mucha labor por delante y muchos cabos por atar. Otra buena noticia es que a los muchos aficionados de nuestras fiestas se piensa ya añadir el de otra verbenas que será en honor de los corredores el mismo día del final de carrera, con elección de «Miss Ronda Ciclista a Mallorca». JORDI

# SINEU: EL CORPUS CON REFORMAS

(De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO). — Ateayer diada del Corpus Christi en Sineu tuvo un cariz completamente inédito y diferente al de años anteriores y ello resulta obligado consignarlo para información actual y dato estadístico para el futuro.

Por un lado, el termómetro no pasó de los 20° y ello es noticia a 13 de junio y como es lógico se cargó el mochuelo de la rareza meteorológica el Asteroide que al fechar esta crónica tenemos de vista.

Por el otro, las conmemoraciones religiosas propias del día se cambiaron de hora y lugar; así la Misa Mayor se cambió de la mañana a la tarde, concretamente a las 8'30 y la tradicional procesión que salía al atardecer, recorriendo buen número de calles sineuenses se atrasó hasta más allá de las 9 de la noche, y se quedó en Mini en cuanto al recorrido, limitado a la plaza de España, calle Obispo y regreso a la Parroquia.

La procesión salió una vez terminada la Misa Mayor vespertina en la que predicó el Rdo. don Juan Roig y al entrar de nuevo a Custodia a nuestra Parroquia, fue dada la bendición solemne a los asistentes.

Acertada la reforma, desafortunada, francamente lo ignoramos, pero si recogemos opiniones que se espachan a todos los gustos.

Por su lado es verdad que la promesión iba decayendo año tras otro en cuanto a número de asistentes.

Un reajuste puede ser la solución, como también quizás lo sea una publicidad adecuada, en términos racionales.

Más difícil resulta conjugar la mengua del número de procesioneros y la mejora extraordinaria de una sola de ellas. De la mini-procesión de l'Corpus a la Super-procesión de l'Viernes Santo, va un abismo en que la lógica brilla por su ausencia.

Desde luego la tradicional procesión del Corpus Christi ha dejado de ser realidad en 1968, como en otros pueblos de Mallorca y pasa a ser historia pura sólo útil para apuntes.

**ELECTRICAS**

Nuevamente la electricidad es noticia, ahora es la instalación de un cable subterráneo entre los transformadores urbanos y a las calles Palacio, Capitán Real, San Miguel, Mas y Maura les ha tocado en suerte abrir una zanja en su pavimento, cuando hace poco más de un año fueron asfaltadas.

Nada tenemos contra la medida que es de interés general, siempre y cuando a la zanja le suceda pronto el asfalto y ya que de elec-

tricidad se trata, se iluminen las obras. Al menos así quizás llegue a haber luz en el cruce de las calles Héroes de la Cruzada y Mas.

**ADORACION NOCTURNA**

Celebró su Vigilia correspondiente al Corpus. Hubo además Junta General. Se resolvieron asuntos de reglamento.

**GUIA TURISTICA**

Publicada en 4 idiomas, español, francés, inglés, alemán, ha salido a la luz estos días la II Guía de Información Turística de Baleares, en la que tan importante colaboración tiene un sineuense, don Bartolomé Real Artigues.

Nuestra enhorabuena.

## SALEM

TODAS LAS NOCHES BAILE CON ATRACCIONES CADA 20 MINUTOS

EL LOCAL DE LA SIMPATIA - C/ SANTANY



Adivine que hemos hecho para que el colchón RIVO (que ya era el mejor) resulte aun mucho más cómodo y lujoso:

Fíjese qué maravilla de colchón puede usted adquirir ahora:

- un colchón con todas las ventajas del material más perfecto que existe para colchones:
- la espuma de poliuretano (comodidad, duración, higiene, ligereza, belleza de líneas, etc.)
- con una presentación de lujo.
- y a un precio interesantísimo (Es mucho más económico que los colchones de látex y muelles)

**NUEVO COLCHON RIVO ACOLCHADO POLSTER el único colchón de espuma de poliuretano acolchado.**

Colchones y almohadas de espuma de poliuretano RIVO fabricados por **ICOA, S.A.** Primer fabricante español de poliuretanos. Con la garantía de Bayer

DE VENTA EN

**CASA VIDAL, S.A.** Pasaje Maneu, 15 Teléf. 224939

**SOMIERS SALOM** Balmes, 127 TELEFONOS 251873 - 251197

**Azor 9.000 el semi-pesado que se porta como un pesado**

**MOSA** EN PALMA DE MALLORCA: Avda. Conde Sallent, 73 Tel. 215761

BASE DE SERVICIO: Ctra de Inca Km. 2 Tel. 226543-4 (861)

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS

**2ª SEMANA**

EMMANUELE RIVA

**HIROSHIMA MON AMOUR**

Rehabilitación ALAIN RESNAIS

Rehabilitación de Orléans de MARGUERITE DURAS

Rehabilitación de George SAND de GEORGE SAND

Rehabilitación de JAMES HEWES

“Quizá lo más sensato y lo más humilde sería decir que nos encontramos ante un film extraordinario, muy probablemente — así a primer golpe de memoria — el mejor que hemos visto esta temporada en Palma”

(De «Diario de Mallorca»)

**HORARIO DEL FILM:** 4, 6, 8 y 11

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAY. 18 AÑOS)

**UN SILBIDO BASTABA PARA RECONOCERSE Y REUNIRSE CUANDO ERA NECESARIO...**

**LOS CINCO DE LA VENGANZA**

GUY MADISON

MONICA RANDALL

VIDAL MOLINA

JOSE MANUEL MARTIN

A MOLINO ROJO

DIRECTOR: ALDO FLORIO

Rehabilitación por R. CAPITANI y A. RICCI para MIMO CINEMATOGRAFICA y R. CALCAZAR

**...Y UN SILBIDO QUE HELABA LA SANGRE AL MAS VALIENTE**

**FERROCARRIL DE SOLLER, S.A.**

La Junta de Gobierno del Ferrocarril de Sóller, S.A., ha acordado convocar a Junta general ordinaria de señores accionistas para el día 29 del actual a las once horas treinta minutos, en su domicilio social, y a la misma hora del día 30 en segunda convocatoria, si procede.

Los señores accionistas que deseen asistir a dicha Junta general podrán recoger papeleta de asistencia en las Oficinas hasta cinco días antes de la primera convocatoria con sujeción a los artículos 31 y 32 de los Estatutos. Regístrase el siguiente orden del día:

1. Lectura, discusión y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuentas y distribución de beneficios de 1967.
2. Nominamiento de sensores de cuentas y suplentes para el ejercicio de 1968.
3. Nominamiento de dos interventores para la aprobación del acta.

Sóller, 10 de Junio de 1968. — El Secretario.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** línea 20 cuarteradas a 8 kilómetros Palma. Casa reformada. Pozo 25.000 litros hora y agua manantial a horas convenientes. Cuarteradas plantación naranjos. Precio 8.500.000, 2.500.000 entrada y resto a convenir.

**VENDO** 45 cuarteradas a 30 kilómetros Palma. Terreno algo montañoso. Casa muy grande y en buen estado. Precio 1.800.000. Facilidades.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

**VENDO** local zona Juan Alcover, de 240 m<sup>2</sup>. Dos puertas arrollables. Entrada de camiones. Aseo, agua, luz. Precio 1.600.000 sin entrada ni interés. Mensualidades a convenir.

## EN SOMETIMES

Magnífico chalet amueblado, con 1.300 m<sup>2</sup> de solar. Precio ocasión 1.750.000 pesetas.

Informes: **OLIVER MATEU**  
Telf. 210. El Arenal.

## Hipotecas

DISPONGO en varias partidas de 9.000.000 ptas., máxima reserva y rapidez.

Informes: **OLIVER MATEU**  
Telf. 210. El Arenal.

INTERESA socio aporte 600.000 pesetas en efectivo, industrialización producto, rendimiento del orden de 500%. Abstenerse curiosos. Solicitar entrevista. Apartado Correos 402. (22)

FINCAS RIERA JAUME. Préstamos e hipotecas Conde Salent, 47. Telf. 224542. (11)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía. Beltrán Velázquez cinco.

DISPONGO capital hipotecas, todas cuantías sobre fincas rústicas y urbanas. CABREER. Sindicato. 158. 10 a 1. Excepto los viernes.

DISPONEMOS de capital primeras hipotecas, interés aportación capital. Informes: Bellver. Plaza García Orell. 32. (16)

## SEA PROPIETARIO DE UN CHALET POR 5.500 PTS. AL MES

OFERTA ESPECIAL JUNIO - JULIO  
Con 1.000 m<sup>2</sup> solar  
Ocupable hoy

ENTRADA: 155.000 PTAS. RESTO HIPOTECA.  
Véalo en

**COSTA DE LA CALMA**  
(Entre Santa Ponsa y Paguera).  
Telf. 97 (Paguera). En Palma: Avenida Jaime III, 70. pral. - Teléfono: 222417.

## VENDO PISOS DE 4 DORMITORIOS (EN CALLE BME. POU)

Con sala-comedor, cocina, baño completo y aseo con ducha, armarios empotrados, galería. PRECIO: 100.000 Ptas. (SOLO QUEDAN DOS) INFORMES: calle Padre Bartolomé Pou, 103. INAGIN.

Vendo en zona Blanquerna pisos de 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, baño-aseo, balcón y galería. Precio: 725.000 Pesetas.  
Vendo apartamentos totalmente acabados con 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, terraza, jardín y cuarto trastero. Precio: 600.000 Ptas.  
Vendo pisos en zona Pedro Garau, con 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño y aseo, terraza y galería. Mucho sol. Precio: 520.000 Pesetas.  
Informes: INAGIN. - Calle Padre Bartolomé Pou, 103 - PALMA.

**Inagin**

### En la mejor playa de Mallorca... APARTAMENTOS LAS DELICIAS

ARENAL CALLE 350 AL LADO HOTEL AYRON.

### ULTIMA FASE DE VENTAS

DE 31 APARTAMENTOS SOLO QUEDAN: 2 MINI-APARTAMENTOS "UN SOLO AMBIENTE" 3 DE 2 DORMITORIOS Y ATICOS  
DOS LOCALES COMERCIALES APROPIADOS PARA BAR, RESTAURANTE, HORNOS, PASTELERIA, ETC.  
DISPONE DE INSTALACION CALOR NEGRO, ASCENSOR, ANTENA DE TELEVISION COLECTIVA, GARAJE Y GRANDES TERRAZAS

### ENTREGAS INMEDIATAS

APROVECHE LA OPORTUNIDAD ANTES QUE SEA TARDE. VISITENOS Y SE CONVENCERA. - INFORMES EN LA OBRA O AL TELEFONO 215733

**VENDO HOTEL** en Palma, 64 plazas. Teléfono 250958. (10)

**SE VENDE** chalet a estrenar en Colonia San Jorge, excelente construcción, cuatro dormitorios, comedor, garaje y terraza; 200 metros del mar. Precio al contado 850.000 - o plazos a convenir. Razón: Valencia, 19. CAMPOS. (33)

**OPORTUNIDAD:** chalet amueblado Porto-Colom 138 m<sup>2</sup> pta. 4.000 m<sup>2</sup> incluidos muebles, más pesetas 150 mil por solar y jardín, habitaciones muy espaciales, garaje y cisterna, espléndidas vistas al mar, muchas facilidades a convenir. 221268 Palma. (34)

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma.  
Entrada desde 50.000 ptas - Informes:  
Calle General Ricardo Ortega, 77-B

**Solares y Terrenos**

**VENDO solar**, cerca calle Eusebio Estada, y otro centro ciudad. Informes: Teléfono 251134 De 3 a 5. (17)

**SOLAR**, esquina, 210 metros, vendiendo; cede derecho edificación o asociaría constructor. Telf. 231798. (12)

**VENDO solares** entre La Ráplita y El Estañol. Teléfono 224500. (10)

**VENDO solar** de 670 m. esquina en Portals Nous. Agencia QUETGLAS. Tel. 212803. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**CA'N PASTILLA** alquilo o vendo tienda en Gran Vía. Teléfono 221332. mañanas. (12)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**SE VENDE** o se alquila local 600 m<sup>2</sup> aproximadamente. Marqués Puenasanta. Telf. 227392. (13)

**VENDO CHALETS DISPONIBLES:** Recién construido, 3 habitaciones, cocina, gran salón-comedor y chimenea, cuarto baño y cuarto aseo, terraza y jardín. Puerto Alcudia, lado mar, lago y canales. Zona Comercial Carabela, Puerto Alcudia. Tel. 260. (35)

**VENDO HOTEL** en Palma Nova, 56 plazas. Teléfono 250958. (10)

**AGENTE** de la Propiedad Inmobiliaria, aceptaría socio aporte capital para nueva apertura, gran despacho inmobiliario. Apartado Correos 402. (22)

**CONSTRUCCIONES SQUIER ANTICH**, venden en Cala Moreya, tres kilómetros Porto-Cristo, pisos 78 m<sup>2</sup> con tres dormitorios, orilla del mar, desde 305.000 pta. grandes facilidades. Informes: Bellpuig, 1, 5, E. Felanitx, de 7 a 9 noche, y en Obra. (39)

**SE VENDE chalet** 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**PARTICULAR** vende piso, 3 habitaciones. Alrededor Plaza Toros. Informes: Señor Brunet. Avda. Gral. Primo Rivera, núm. 85. De 9 a 14. (20)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**SE VENDE** chalet 2 plantas zona Calmayor, 2.250.000 pta., aceptaría en pago pequeño local zona turística. Tel. 231622. (18)

**TRASPASO** local céntrico, alquiler bajo. Informes de 11 a 13 y de 16'30 a 20. Teléfono 212102. (17)

**SE TRASPASA** taller mecánico, calle Archiduque Luis Salvador. Tel. 250139

**TRASPASO** peluquería señoras, lujo, entre Cort y Colón. Apto cualquier negocio. Alquiler módico. Teléfono 252642. (16)

**LOCAL INDUSTRIAL** sin traspaso, fuerza motriz perfectamente instalada. Fácil sala-exposición vendido o alquilo. Teléfono 221332, oficina. (17)

**TRASPASO BAR** por no poder atender, instalaciones nuevas, clientela beneficiosa garantizada. Informes: Calle San Isidro Labrador, núm. 61, 1.º. (20)

**TRASPASO** local, 50 m<sup>2</sup>, renta baja; junto Mercado Santa Catalina. 23.01.02 - 23.28.25. (12)

**TRASPASO** bar, por no poder atender; buena clientela. Llamar de 11 a 1. Teléfono 226918. (15)

**ALQUILERES**

**GONFIE**  
Ofrece sus servicios en Alquileres. - Calle San Miguel 56, 1.º. A

**SE ALQUILA** primer piso, 4 habitaciones. Informes: Tel. 212321. (10)

**ALQUILO** piso segundo nuevo céntrico, sol. Teléfono Personas mayores. Bernardo Amer, 46-1.º. 3.5000. (14)

**ALQUILO** piso, con teléfono, tres habitaciones. Informes: Teléfono 212901. (10)

**ALQUILO** piso céntrico. Informes: Vidriera, 37. 1.º. De 9-11, de 3 a 3'30. (13)

**SE ALQUILA** casita a 22 km. de Palma, ideal para fines de semana, con árboles frutales c sin ellos. Precio a convenir. Razón: Telf. 260866.

**CHALET EN CALA D'OR**, junto playa, se alquila junio, primera quincena julio, septiembre y octubre. Informes esta Administración. (17)

**ALQUILO** apartamento amueblado, Avénidas. Informes: Teléfono 221350. De 2 a 4. (11)

**APARTAMENTO** amueblado, todo nuevo, en Ca'n Pastilla, vista al mar; alquilo temporada. Calle San Miguel, 56, 1.º-A. (18)

**INTERESAN** para alquilar pisos sin muebles CARDELL Plaza San Antonio. 65. Teléfono 221937. (15)

**PARTICULAR** alquila piso amueblado, 2 dormitorios Versalles, Porto-Pi. Telf. 232700. (10)

**FINCAS RIERA JAUME**, Alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Salent, 47. Teléfono 224542. (14)

**ALQUILO** piso sin muebles céntrico, 4 dormitorios. 4.250. Telf. 224968

**SE ALQUILAN** apartamentos Mar del Plata situados en Las Maravillas Playa de Palma. Informes: Construcciones Mayol Barón de Pi. 38. (10)

**ALQUILO** piso grande 200 m<sup>2</sup> en calle San Miguel, propio oficinas. Informes: ALZUBIDE Siete Esquinas, 11. Telf. 222313. (18)

**SE ALQUILA** chalet amueblado, en El Terreno. Informes: Tel. 232457. (10)

**ALQUILO** centro playa Paguera, bonito apartamento espléndida situación. Teléfono 212808. (10)

**OCASION**, alquilo sólo por un mes, gran chalet lujo, centro playa a 23 kilómetros Palma. Telf. 212808. (17)

**PISOS**, apartamentos chalets, con y sin muebles. Alquileres. APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario Tornamira, 31. Teléfono 226858. (16)

**ALQUILO** o vendo local 450 m<sup>2</sup> Razón: Eusebio Estada 136, 1.º, 1.º. (12)

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico. Informes: Héroes de Manacor, 19. (10)

**SE ALQUILA** bajos 130 m<sup>2</sup> aproximadamente y entre-suelos propios para oficinas. Paseo Mallorca, 100. Telf. 227392. (16)

**ATICO** amueblado, céntrico, alquilar. Razón: Plaza Tagamanent, 10. (10)

**AGENCIA FERNANDEZ** Alquiler apartamentos 2.000 pesetas. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (11)

**AGENCIA FERNANDEZ** Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (12)

**PROPIETARIO** AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. (15)

**VERANO**, alquilo finca a 23 kilómetros Palma, con gran cabaña; capaz familia numerosa. Agua abundante. Electricidad. Coche. Teléfono 214203. De 8'30 a 10 mañanas. (24)

**ALQUILO** o traspaso bar pensión con vivienda; no poder atender. Teléfono 22.28.26. (12)

**URGE ALQUILAR** apartamento, en Ca'n Pastilla; mínimo dos habitaciones. Teléfono 260556. (11)

**SE ALQUILA** planta baja pequeña. Calle Gumersindo, 78, 1.º. (10)

**ALQUILO** en Son Armadans chalet amueblado; garaje, jardín. Teléfonos: 231416 - 231122. (11)

**SE ALQUILA** local nuevo, 60 m<sup>2</sup>, Gabriel Carbonell, 183; buen precio. Informes: Adrián Ferrán, 60, 6.º. (16)

**ALQUILO** céntrico apartamento, amueblado; matrimonio o señoras. Teléfono 224392. (10)

**LOCAL INDUSTRIAL**, fuerza motriz; perfectamente instalado; unos 300 m<sup>2</sup>; ubicado pueblo vecino Palma, se alquila. Telefonar número 211967. De 11 a 13. (22)

**SE ALQUILA** local nuevo 105 m<sup>2</sup>, esquina Gabriel Carbonell-Tomás Rullán; tres puertas; buen precio. Informes: Adrián Ferrán, 60, 6.º. (20)

**ALQUILO** apartamento amueblado, Avénidas. Informes: Teléfono 221350. De 2 a 4. (11)

**ALQUILO** apartamento amueblado, todo nuevo, en Ca'n Pastilla, vista al mar; alquilo temporada. Calle San Miguel, 56, 1.º-A. (18)

**INTERESAN** para alquilar pisos sin muebles CARDELL Plaza San Antonio. 65. Teléfono 221937. (15)

**PARTICULAR** alquila piso amueblado, 2 dormitorios Versalles, Porto-Pi. Telf. 232700. (10)

**FINCAS RIERA JAUME**, Alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Salent, 47. Teléfono 224542. (14)

**ALQUILO** piso sin muebles céntrico, 4 dormitorios. 4.250. Telf. 224968

**SE ALQUILAN** apartamentos Mar del Plata situados en Las Maravillas Playa de Palma. Informes: Constr

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

### GARAJE AUTOMOVILES

EN VENTA.  
PERFECTO ESTADO

Modelo	Matricula
Ford Cónsul	M-147.265
Standard	B-124.515
Citroen 2 HP.	PM-68.575
Citroen 2 HP.	PM-59.012
Seat 850	PM-96.667
Seat 600 D	PM-70.081
Seat 600	PM-33.034
Seat 600	PM-46.358
Seat 600	PM-57.959
Seat 600-D	PM-73.161

Grandes Facilidades.  
MÍNIMA ENTRADA  
Eusebio Estada, 126.

VENDO Ford Boston, 8.000 pesetas, y 4/4 en perfecto estado. Tel. 215846 (12)

VENDO Gordini, P.M., como nuevo. Calle Patronato Obrero, 59 (10)

VENDO Simca GL, Semi-nuevo, y Seat 600 cambios y facilidades de pago, calle Patronato Obrero, 59 (17)

### GRUAS SALA

Tels. 214953-212052

VENDO Simca sport; Ford Taunus; Gordini; motos: Bultaco metralia; Guzzi 73; Vespa 150 perfecto estado. Telf. 215846. Fausto Morell, 71 (20)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS Plaza Garcia Orell, 19 «Plaza Columnas». VENDE: Jeep Willys-Viava traccción única y doble con reductora, motor Perkins 17 HP, varios esrenar. Seats 1.500 Seats 1.400-C. Seat 600-D Gordini y Dauphine Furgoneta D.K.W. Camionetas D.K.W gasolina y motor Mercedes Benz. Cambios. Facilidades. (47)

TAXISTAS: Cambio solar de 600 metros en Ca'n Pastilla por taxi o lo vendo. Informes: Quetglas, 39 Ruano. (18)

MOSA-BARREIROS, vende procedentes de cambio coches de todas marcas y modelos. Barafismos; facilidades. Mosa Barreiros. Carretera Irca, Km 2. Teléfono 226543. (22)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO. Buñola, 27. Teléfono 236418. (10)

VENDO 600-D a escoger Costa y Llobera, 46 (10)

VENDO Seat 1.400-B y Gordini, precios interesantes. Informes: Garaje Canals Mascaró Palma Nova (14)

VENDO Fiat 500 perfecto estado. Costa y Llobera, 46. (10)

VENDO Volkswagen muy buen estado oportunidad. Costa y Llobera, 46. (11)

GARAJE La Isla cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo, entrada mínima y máximas facilidades, entrega inmediata. C/ Patronato Obrero, 59 (23)

COMPRA VENTA coches, GARAJE ESPAÑOL. Aragón, 9. Tel. 211619. (10)

VENDEMOS industria vehiculos alquiler. Vespas y Seats 600; ó craspeo local Menéndez Pelayo, 19 (El Terreno). Tel. 235732. (17)

COMPRO automóviles al contado, máximos precios. Garaje LA ISLA Calle Patronato Obrero, 59 (12)

VENDO coche Fiat 1.100, impecable. Sal Las Rocas Cordelería, 54 (10)

COUPE M-591, 14.000 kms., impecable; radio F.M.; 7 ruedas; 6 amortiguadores. 108.000 ptas. Tel. 95. Portals Nous. (17)

¡CAMBIAMOS su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo a estrenar, precios origen, máximas facilidades, 30% entrada; entrega inmediata. Seguros financiados. AUTOJANER Honderos, 51 (25)

GARAJE SEGUI. Alquiler coches 300 ptas. diarias; más de 4 días 150 ptas. Vendo coches admitiendo cambio Máximas facilidades, mínima entrada. Vendo moto M.V Duquesa de la Victoria, 35, Palma. Avenida Los Pinos, 64. Ca'n Pastilla; calle Miramar, 16 Arenal. Telf. 260252. (41)

VENDO 600 D perfecto estado. Telf. 224856. Juan Luis Estelrich, 35. (10)

AUTO MOTO SPORT, alquiler Seat 124, 1.500, 850, 600, Simca y scooters. (12)

VENDO: 1.500 sport. Fiat 1.100 como nuevo. Ondine Dauphine. Seat 1.400. Vauvall. Varios 600. Peugeot rubia. Furgoneta Ford 9 caballos 4 plazas Mercedes 180. Todos baratos. Francisco Martí Mora, 21. (30)

COMPRO CONTADO coches buen estado. BALMES, 96.

### Motocicletas

## BOLSA DE TRABAJO

### Desean Trabajo

(970) PELUQUERA gran experiencia, hablando inglés, desea trabajo en hotel lujo o gran salón. Llamar de 6 a 9 Teléfono 231034. (20)

(945) SE OFRECE conserje de día para hotel, todo el año. Experiencia, buenas referencias. Inglés, francés, sueco, noruego, danés, nociones alemán. Teléfono 250904. (22)

(978) OFRECESE señorita para Instituto Belleza con experiencia. Informes esta Administración. (10)

(979) ADM IN ISTRATIVO con experiencia aceptaría trabajos en su domicilio, muy práctico en Contabilidad, Cálculo y Mecanografía. Teléfono 25.63.19. De 2 a 4. (20)

VENDO Vespa 150, toda prueba, precio interesante. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (12)

VENDO Lambretta buen estado. Informes: Fausto Morell, 68-10-1ª. (10)

LAMBRETTA LAMBRETTA-LAMBRETTA. Usadas y estrenar todos los modelos. Grandes facilidades pago. Servicio Oficial FRAU LAMBRETTA. General Riera, núm. 58. (21)

VENDO Isomoto 3.000 pesetas; M. W., 2.500, Sidecar; Lambretta 2.000; Guzzi y Ducatti 250 c.c. Blanquerna, 110. (16)

RESUELVA su problema de apacamiento. Vaya en Lambretta y se evitará disgustos. CASA MUS. Honderos, 57 (16)

### Ofrecen Empleo

(852) NECESITAMOS administrativo con experiencia y responsabilidad. Escribir de puño y letra, dando amplias referencias al apartado núm 592. (18)

(852) NECESITAMOS meritorio de oficina con conocimientos de cálculo y mecanografía. Escribir de puño y letra, al apartado núm. 592. (19)

(861) SE PRECISAN carpinteros; buena retribución. Dirigirse a: NASA, Paseo Mallorca, 23, 1.º, 1.ª Tarde, de 5 a 8 1/2. (18)

(872) NECESITAMOS chofer joven, preferible carnet 1.ª, sueldo según aptitudes. José A. Clavé, 23. (13)

(877) SE NECESITAN camareras de pisos hotel 1.ª; abierto todo el año. Calvo Sotelo, 675. Telf. 230544. (20)

(834) SE NECESITA aprendiz de mecánico y un lavacoches con carnet de segunda clase. Presentarse de 4 a 6 tarde, calle Joaquín María Bover, 63. (26)

(830) SE NECESITAN camareras 4.000 ptas. mensuales, comida, habitación si desean. Informes: 260640. (11)

(815) PRECISAMOS tornero para llevar máquina cigüeñales en Rectificados MASMIQUEL. Héroes Manacor, 101. (12)

(841) SEÑORITA cuidar niños exclusivamente, necesita matrimonio joven. Inútil sin buenas referencias. Espléndido sueldo. Andrea Doria, 7, 3.º. Todas horas. (19)

(841) MUCHACHA, nueve mañana a nueve noche, para labores casa magnífico sueldo; necesita matrimonio joven. Inútil sin referencias. Andrea Doria, 7, 3.º. Todas horas. (23)

(761) SE NECESITAN dos oficiales jóvenes; a tanto por ciento o sueldo. Peluquería Mateo VICENS. Cotoner, 45. (16)

(866) EMPRESA ramo alimentación de productos en exclusiva, solicita vendedores para Palma y pueblos. Escriban esta Administración n.º 253. (18)

(866) SE NECESITAN dos ayudantes para panadería, en «Paris Palma» Plaza Santa Payesa, 6 (13)

(866) FABRICANTE de patilla y frutas secas, solicita distribuidor en diversos pueblos de la Isla. Escriban al Apartado de Correos 991. (20)

(749) SE NECESITA dependienta venta muebles. Teléfono 222084 (10)

(350) URGEN aprendizas en Peluquería Trobat frente Correos (10)

(472) SE NECESITA mecánico y chófer informes: J. Guasp. Plaza Asistencia Paimesana, 2 Palma (10)

(867) AUXILIAR Administración precisa importante empresa. Telefonar 21-23-44 mañans 9 e 1. (11)

(869) SE NECESITA aprendiz o media oficiala Peluquería CAFFARO Nuño Sans, 29, 2.º. (11)

(818) SE PRECISA camarera joven y mujeres limpieza. Hotel Horizonte Porto-Pi. (10)

(881) AYUDANTE barman y somelier habitación. 1.ª categoría. CALA D'OR. (10)

(876) HOTEL REMBRANT, teléfono 232140, solicita sereno noche, preferible jubilado o retirado, y una mujer de limpieza (16)

(875) SE PRECISAN señoritas de 18 a 25 años, para stands Feria de Muestras. Héroes de Manacor, 88. (17)

(874) BOTONES, se precisan. Calle Viñaza, 26. (10)

(673) eugene, s.a.  
Se precisa chico para almacén con carnet de conducir de segunda. Preferible servicio militar cumplido. Presentarse: Huertos, 5 - Palma

(878) MODAS MADRIGAL  
NECESITA: 1 Señorita dependienta. 2 Aprendizas 14 años. Con certificado estudios. Plaza Santa Eulalia, 11 - Palma

(875) HOTEL DE LUJO  
NECESITA CAMARERAS  
TELEFONO 233740

(777) PRECISAMOS  
MECANICO CICLOMOTORES  
FIRESTONE. - S. Ramón y Cajal, 26.

(874) ADM IN ISTRATIVOS, se precisan Calle Viñaza, núm. 26. (10)

(847) URGE MANICURA peluquería Magdalena San Jaime. 9 (10)

(787) SEÑORITA necesita, nacionalidad holandesa o sueca, para tienda lujo. Buen sueldo y comisión. Informes: YELA'S, Gran Via, 28. CAN PASTILLA y teléfono 271013 De 13:30 a 16:30 horas. (29)

(860) SEÑORITA mallorquina, se necesita, como aprendiz en tienda «souvenirs» Idiomas. Teléfono 230866. (12)

(870) PINTORES oficiales necesitamos, en calle Obispo Mañra, 83. Presentarse hoy sábado, de 3 a 4. Inútil presentarse sin conocer el oficio (21)

(871) SE NECESITA muchacha para servir; dormir en casa, con informes. Parrelladas, 16, 2.º Palma (14)

(882) IMPRENTA ALFA precisa OFICIAL CAJISTA. Ricardo Ankerman. 100. (10)

# monitor

Asocia la imagen a todo color con un texto ameno

# SALVAT-4

Supera la aridez de la consulta con fotografías, mapas y esquemas a todo color



SIN NINGUN compromiso por mi parte deseo recibir:

- Información sobre la ENCICLOPEDIA MONITOR de 12 TOMOS
- Información sobre el DICCIONARIO SALVAT de 4 TOMOS
- Información sobre las ventajas de adquirir los 16 TOMOS

Sr. D. .... Teléf. ....

Calle ..... n.º ..... piso .....

Población .....

Provincia ..... Profesión .....

Solo por el hecho de enviarnos este cupon tiene derecho a participar en el GRAN SORTEO MONITOR consistente en un VIAJE A LAS ISLAS CANARIAS para SEIS personas durante SIETE días.

DIVISION MONITOR. Apartado 545 BARCELONA

OTRAS SECCIONES

Música

VENTA y alquiler de pianos acordeones guitarras, instrumentos en general CASA PERELLO Gral Mola, 19

AMPLIFICADORES y bajo 10.000. Farfisa órgano 9.000. Batería, 6.000. Guitarra Diatcord 12.000. Equipo Davoli completo 25.000. Misión, 20. (19)

Hospedajes

HABITACION dormir con o sin cocina. Pl. San Antonio, 27-40-28 (12)

CEDO dos camas para caballeros y otra matrimonio. Frailes, 27, 2.º, 3.º (vista Sindicato) (14)

ADMITIRIA chicos, pensión completa; ropa limpia, ducha; económico. Teléfono 221575 (10)

SEÑORITAS: apartamento nuevo, habitaciones independientes, soleado, terrazas, baño, mujer limpieza. Capitán Vila, 80 5.º 3.ª, de 4,30 a 9. (17)

HABITACIONES dormir, 250 semana. Pensión completa 600 ptas. semana. Monserat, 40. (11)

SE ALQUILA habitación, pensión completa. Informes: Calle Capitán Crespi Coll, Son Gotleu, núm. 80, 5.º piso, núm. 18. (18)

OFREZCO habitación nueva dormir señoritas; independiente, baño. Teléfonos: 21.19.83 - 21.40.89. (10)

HABITACION independiente y otras dormir baño. Ricardo Ortega, 97-2º (10)

SE ALQUILA habitación Gater, 9, travesía S. Miguel. (10)

HABITACION caballero, 150 semanales; duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2.º (12)

SE ALQUILAN habitaciones para caballeros; sitio céntrico; baño. Tel. 22.27.21. (10)

HABITACIONES 1.ª categoría, céntricas; precios moderados. Blanquerna, 21. Teléfono 251347 (10)

HABITACIONES modernas, 50 pesetas, en la playa Arenal. Informes: 18 de Julio, 23. Teléf. 164. (13)

HABITACION para matrimonio o señorita; con y sin cocina. Calle Galera, 8, 3.º (13)

SE ALQUILA habitación para señoritas. Calle Santa Rita, n.º 48, bajos - B. Terreno. 7 a 9 tarde. (17)

Maquinaria

VENDO palas excavadoras y retroexcavadora Dumpers. Camiones Barreiros, muy buen estado, precio interesante. Informes: Tl. 215957. (11)

EQUIPOS PARA GARAJES

Elevadores. Compresores. Equipos engrase, lavadora a presión, y champú, y demás útiles complementarios

COMERCIAL GARAJE SEGURA

Fotografía

FOTOS ESTUDIO COLOR. Reportajes color. Carnets al momento. FOTO SIMON. Pou, 73. (11)

FOTOCOPIAS 7 PTAS. SOLO. Entrega a domicilio. Teléfono 217145. Vallori, 40

Pérdidas

DESAPARECIDA Lambretta P.M. 83.543, color azulardo verde. Gratificarán informes. Tel. 232559. (11)

EXTRAVIADA perrita negra, recién pelada; atiende por YUDY. Gratificarán: Teléfonos 212550 ó Paguera 83. (14)

Enseñanzas

UNIVERSITARIOS con título superior, se ofrecen para clases particulares, repaso contabilidad y oposición. Informes: Teléfono 253433. (18)

REPASO: Bachillerato, Reválidas, Peuniversitario, Preparación intensiva exámenes de Septiembre. Obispo Maurs, 121, A. Tel. 221571. (15)

CURSILLOS ACELERADOS DE CONTABILIDAD GENERAL POR DECALCO C/CAPUCHINAS, 23

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel: 231956, mañana. (15)

CENTRO ESTUDIOS INGLES Profesorado nativo. Avenida Alejandro Rosselló, 84-B. (10)

MATEMATICAS curso verano. Preparaciones individuales tercero, cuarto y quinto. Precios módicos. Teléfono 254277. (12)

FRANCESA nativa. Cursos intensivos de repaso en verano. Precios moderados. Adrián Ferrán, 60, 6.º (14)

Radio y TV

ATENCIÓN SEÑORA: No lo piense más, compre su frigorífico o Televisor de la marca que desee y pague como pueda. Consulte sin compromiso al teléfono 237186. (26)

REPARACIONES T.V., servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 213167. (10)

TELE-ESTADIO, reparaciones televisión a domicilio. Francisco Martí Mora, 80. Tel. 237235. (13)

REPARACIONES TV, garantizadas. Demetrio Jorge Peña, Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 216550. (10)

INSTALACIONES T.V., P.M., UHF. Garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles, núm. 27. Tel. 216550. (10)

TALLER RADIO T V. Adaptación UHF. San Damao, 51. (La Soledad). (10)

PROGRAMA: Vengo mejor instalando antena G.I.R.O. Francisco Sancho, 48. Teléfono 253395. (12)

Nautica

VENDO lancha con motor. Tel. 225356. (10)

DARDEK, Carretera de Sóller, Motores Johnson. Servicio Oficial. Embarcaciones GLASTON, FLEETCHER, CARLSON, ZODIAC, INERGA, Botes FOLIMAT. (18)

MOTORES MARINOS Diesel. Máquinas. Visitamos, encontrará el motor ideal para su embarcación. Vicente Moyá Oliver. Héroe Masacor, 307. Tel. 213961. (20)

CANOA contrachapado, 35 cv., buen estado. Documentación. 63.000. Ver: Cruz del Sur. Bendinat. (11)

LA EMBARCACION que Vd. desea a motor o vela la encontrará en MOTONAUTIC. Femenías núm. 66. Tel. 237211. (18)

VENDO barca 18 palmas con motor Johnson 18 HP. Informes: Sr. Virgili. Teléfono 254047. (14)

EN MOTORES fuera borda confíe en CHRYSLER por su seguridad, economía y máximo rendimiento, modelos de 3 1/2 a 105 H.P. COMERCIAL GARAJE SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, núm. 60. (30)

BOTES Lobo de Mar y Recif. Gaviota y Gaviota II. Remolques, accesorios náuticos. CASA MUS Honderos, 57. (17)

ESTUAR. Motores marinos interiores ingleses, de 1 1/2, 5 y 10 HP. CASA MUS. Honderos, 57. (16)

MO. CULLOCH. Un fuera borda fuera serie. De 4 a 75 HP. CASA MUS. Honderos, 57. (15)

ARCOA. El 520 a motor y vela. 570 y 680 lanchas rápidas. CASA MUS Honderos, 57. (16)

BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo. CASA MUS Honderos, 57. (16)

QUANSA Motores Marinos «Volvo Penta» Cruceros «Coronet», «EPE», «La Raya», «Platvis» y «Oros». Capitán Salom, 15. Teléfono 253333. (18)

VEA el gran variado y extenso surtido en motores y embarcaciones usadas a unos precios ventajosísimos y con facilidades de pago. COMERCIAL GARAJE SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, núm. 60. (30)

VEA EL MAS extenso y variado surtido con las últimas novedades en embarcaciones, botes, cruceros, canoas, veleros de todos los tamaños y motores CHRYSLER. Lo más adecuado para sus necesidades. Antes de comprar visítenos y conozca nuestras facilidades de pago, al igual admitimos cambios de su embarcación usada. COMERCIAL GARAJE SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, núm. 60. (56)

PREMIE a su hijo con el velero 420 ó 350; grandes facilidades de pago. Comercial Garaje SEGURA. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (21)

SUS VACACIONES serán más agradables con un velero pampero o un Super Mistral. Grandes facilidades de pago hasta 4 años. Comercial Garaje SEGURA. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (27)

Compras

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 225194 (12)

COMPRAMOS su televisor usado, pago contado. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléfono 216550 (10)

COMPRO colmado, tienda comestibles, con vivienda. Oferta en Plaza Serraita, 3, 3.º (12)

Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (13)

VENDO mesa cerezo renacimiento inglés desmontable. Dimensiones: 5 x 1 metros. Teléfono: 214428. (13)

SE VENDE o se alquila planta baja, buena para negocio o vivienda, facilidades de pago calle Miguel Santandreu, 129. Informes: Tel. 269467. (11)

SE VENDE taller reparaciones automóviles, bien situado, para información: Tel. 223821 (11)

VENDO taller carpintería mecánica. Informes: Bartolomé Torres, 8. (10)

GRAN SURTIDO de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas y prefabricados carpintería en general. Almacenes SANZ Pedro II, 72. (10)

VENDO cochecito con cuero nuevo, precio interesante. Informes: Fausto Morell, 68-1º-2º. (13)

ASOMBRESE oferta del mes, televisores a 5.000 ptas. La bolsa del televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléfono 216550. (10)

VENDO cafetera dos brazos, nevera cinco puertas, tocacdiscos simfonola. De 5'30 a 7. Padre Molina, 61. (16)

OFREZCO hasta el 15% sobre letras procedentes de plazos. Tel. 224222. (10)

Varios

INTERESA representante joven, servicio militar cumplido, «Concentración Industrias Textiles, S.A.» Concertar entrevista para el domingo en: Recepción Hotel Jaime I. (20)

LAMPISTA, reparaciones. Tel. 255636. (10)

KEDS zapatillas de fama mundial para todo deporte. CALZADOS ARAGON Aragón, 40 y Mola, 10. (10)

LA INDUSTRIA «HOSTAL PLATON», de Paguera, propiedad de doña Erika Klunzinger, cambia de titularidad a nombre de don Hans Hasse. (20)

BAR ENSANCHE, Blanquerna, 44. Necesita chico para aprendizaje mostrador, de 15 a 18. (10)

CAPITALISTAS, INVERSORES: Para editar nueva revista publicitaria en formación. Escriban a PUBLICIDAD (Control 00294), Plaza Cort, 10. (10)

LOZA MALLORQUINA

Refractario, cazuelas, macetas terrinas, ceniceros, jarros, etc. — Fábrica: Camino de los Reys (Zona Ca'n Valero). Ventas detall y por mayor: San Elias, 20 (Travesía Olmos). (10)



TEATRO PRINCIPAL HOY CANTIC



SU ASTUCIA CENTUPICO SU FUERZA

...Y EL RONCO CANTO DE LOS COLTS SE DEJO OIR EN TODA LA PRADERA

EN EL MISMO PROGRAMA EN AMBOS LOCALES

ANOS LUMINOSOS DIA DE LUTO JOHN F. KENNEDY

Advertisement for 'El Cardenal' movie featuring Tom Tryon, Romy Schneider, Carol Lynley, Jill Haworth, Raf Vallone, John Saxon, Burgess Meredith, Josef Meinrad, and John Huston. Directed by Otto Preminger. Includes text: 'CON TODOS LOS HONORES DE UN GRAN ESTRENO', 'Vuelve a la primera pantalla TODD-AO de Mallorca', 'ULTIMOS DIAS DE PROYECCION DE 12 DEL PATIBULO (Aut. mayores 18 años)'.

# Taller - Escuela «Virgen de Lluc»

## DE INTERES PARA OFICIALES INDUSTRIALES

En el Boletín Oficial del Estado núm. 106, correspondiente al día 2 de mayo del corriente año, se publica la Resolución de la Dirección General de Enseñanza Profesional, por la que se citan las instrucciones para la realización de las Pruebas de reválida del Grado de Oficial Industrial.

En dicha convocatoria única y de acuerdo con lo establecido en el artículo 44 de la Ley de 20 de Julio de 1955, serán examinados de las pruebas de reválida los operarios de la industria que deseen obtener el título académico de Oficial Industrial, en cualquier especialidad de las regladas por el Ministerio.

Aquellos que pretendan inscribirse para la prueba por el turno de operarios de la industria han de presentar en el Centro Oficial que deseen verificarla, una certificación expedida por el Jefe de la Empresa respectiva, visada por el Delegado de Trabajo, acreditativa de haber figurado o figurativa de haber figurado en la plantilla de la Empresa en la categoría de Oficial de 1ª y antigüedad en esta categoría de dos años, como mínimo. Asimismo deberán presentar Partida de Nacimiento. Igualmente se devengarán 100 pesetas en metálico por derechos de examen.

El plazo para matricularse a los que pueda interesar la presente nota, finaliza el próximo día 22 de Junio.

### MATRICULA

A partir del día 1.º de Julio y en horas de Oficina, queda abierto el período de Matricula para cubrir las siguientes plazas.

Preaprendizaje 2.º Curso de Rotación: 70 Plazas.  
Aprendizaje 1.º Rama del Metal: 30 Plazas.

Aprendizaje 1.º Rama. Eléctrica, 20 Plazas.  
Aprendizaje 1.º Rama Electrónica, 40 Plazas.  
Aprendizaje 1.º Rama de la Madera, 10 Plazas.

La edad mínima para ingreso en el Curso de Preaprendizaje es de 13 años. Los aspirantes con estudios de Bachillerato podrán incorporarse a los cursos de Aprendizaje 2.º y 3.º, convalidándose los Cursos completos de bachillerato por los de Formación Profesional y viceversa, a excepción de Talleres, Tecnologías y Dibujo. Especialidades que se imparten:

Electrónica, Bobinador montador, Instalador montador, Forjador cerrajero, Tornero, Fresador, Ajustador, Ebanista carpintero.

El Curso comenzará en la primera semana de Octubre.

Para demás informes en la Secretaría del Centro, Taller Escuela Sindical de Formación Profesional «Virgen de Lluc», Calle Reina María Cristina, 67 Palma.

### RINCON DEL ARTISTA

## VICENTE CARALTO

El día quince de junio y a las ocho de la tarde en Rincón del Artista, inaugura una exposición de pinturas el artista catalán Vicente Caralto.

Caralto trae a la pintura una gran simplicidad profundamente estudiada, dentro de un movimiento constructivista.

La exposición estará abierta al público del 15 al 31 del presente mes.

# DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

## EXCURSION



—Como estaba segura que tu traías la comida yo he traído el tocadiscos.

(De «Tele-Estel».)

**TODOS.** «EL SENTIDO COMUN ES LA COMUNIDAD. SA MEJOR DISTRIBUIDA DEL MUNDO, PORQUE TODOS CREEMOS ESTAR PROVISTOS DE EL.»

(Descartes.)

## MELENUDOS

Gran revuelo causó entre los alumnos del Liceo chileno «Eduardo de la Barra», de Valparaíso, la disposición de que todos los estudiantes deben cortarse el cabello. La medida fue tomada por el Consejo de Profesores. Numerosos alumnos fueron enviados a sus casas, por llevar melenas estilo «colérico» o «hippie», siendo notificados de que no serán recibidos mientras no se presenten en forma decente y con el pelo corto.

## «ESTETAS»

De las declaraciones de Mauro Muñoz, escritor y redactor jefe de «El Alcázar», a Alfonso Martínez Mea, en «Diario SP»:

«Mauro es una especie de autodidacta —España es tierra de ellos—; además, está de vuelta de muchas cosas. Me dice: —A mí me molestan los intelectuales. Me irritan. Yo no tengo fórmulas para solucionar nada. Yo voy por libre.

—¿En qué forma o medida la literatura puede contribuir al mejoramiento de la sociedad?

—Se puede crear una sensibilidad a través de unas posibles soluciones. Pero mucho me temo que esto acabe convirtiéndose a los escritores en otro tipo de alineados. Escribir para transformar la Historia es acabar en manos de un comisario planificador o en el «Nihil obstat».

—¿Eres optimista o pesimista en lo que se refiere al futuro de la sociedad actual?

—Yo creo que la sociedad puede mejorar. Llamo «mejorar» a poder vivir cada uno con más intensidad su aventura interior.

—¿Qué piensas de los escritores más jóvenes, los de las «soluciones»?

—Ahora están apareciendo escritores «estetas» de la crítica o la revolución. Son esos jovencitos que tienen «a priori» la solución del mundo. No saben que en su tendencia adquirida hay una frustración de sus posibilidades creadoras. Están en su género, tan alineados como aquellos a quienes critican.

—Pero forman una fuerza común, están unidos, ¿no?

—A mí dos hombres de acuerdo me fastidian. Y entre esos «estetas» de que hablo los hay a ramos. Sus posturas son trucadas. No quieren, por ejemplo, quitar la censura (fin encomiable), sino cambiarla. Pasáramos del mal a lo peor.

## «OBJETOS EXTRAÑOS»

Los jugadores de golf en un campo situado a lo largo del aeropuerto de Birmingham, están creando dificultades a los aviones que intentan tomar tierra.

Cuando saltan la cerca para recuperar las pelotas que han sido arrojadas fuera son captados por las pantallas de radar como «objetos extraños» y suspenden el funcionamiento de todo el sistema de aterrizaje.

Las autoridades del aeropuerto están instalando actualmente una cerca más alta para evitar que las pelotas —y los jugadores de golf— salten fuera.

(De «La Prensa»)

## CAMPANAS

Más de veinte concurrentes, en su mayoría sacristanes de parroquias de Navarra, han expresado el propósito de participar en el concurso de repique de campanas que por segunda vez tendrá lugar en el pueblecito de Yabar —valle de Araquil— en un domingo del próximo mes de septiembre.

Este concurso se celebró por primera vez el año pasado, a iniciativa del párroco de Yabar, con mucho éxito.

## VETERANOS

El Presidente Marcos otorgó una condecoración al mérito al más viejo superviviente revolucionario durante las ceremonias celebradas ayer con motivo del Día de la Independencia del país.

El veterano Bartolomé Lauz, que ahora cuenta ciento dieciséis años, fue teniente en el Ejército revolucionario filipino.

Lauz no pudo asistir a los actos, y el galardón fue recibido en su nombre por Zacarías Santoni, otro viejo veterano de noventa y ocho años de edad, que alcanzó el grado de sargento mayor en las filas revolucionarias.

(De «Arriba»)

**HOMBRE SENCILLO.** ES EL HOMBRE QUE PONE EL VALOR DE TENER UNA FIRMA LEGIBLE.

(Jules Renard)

## LOS LIBROS

### «EL CIRCO» DE RAMON

«PARECE ahora en una edición popular uno de los libros mágicos del inolvidable Ramón Gómez de la Serna. Ramón entra en el libro, después de un prologo de los célebres payasos Fratellini, diciendo: «Mi verdadera profesión es la de cronista de circo».

Nunca se sabrá el número de libros que Ramón escribió. En sus obras escritas y tras las que, anunciadas, tenía pensado escribir él colocaba el signo de lo infinito. Ramón, en efecto, pensaba o proyectaba escribirlo todo, absolutamente todo, como si quisiera agotar la materia apta para la escritura, como si tuviera la loca ambición —definitiva ambición también— de dejar sus palabras sobre todos los temas posibles.

Pero, humildemente, repetía esto, que su verdadera profesión era la de cronista de circo y con ello se sentía cumplido, alegre y como amparado por la gran carpa de los circos que es, si bien se mira, el cielo que les toca en la tierra a las hermosas gentes del circo y a las hermosas bestias, también, que por sus pistas se mueven y para nuestro disfrute.

Siendo esta la vocación de Ramón, uno de sus más bellos libros —el que tiene definitivos en su gracia—, es este, esta aparición es ahora una novedad en la colección, que uno tanto estima, y que la gente conoce por «la Austral», como si fuera una amiga de toda la vida, que, en efecto, es. Una amiga de toda la vida a la que los lectores debemos tantos descubrimientos y tantas horas de gustoso aprender.

«El Circo», de Ramón es, por completo, un circo enorme, variadísimo y variante, un derroche como espectáculo literario, en el que nues-

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA

## EL CIRCO

COLECCION AUSTRAL

ESPASA CALPE, S.A.

VOLUMEN EXTRA

tro gran escritor comenta todo lo comentable, desde los clowns a los equilibristas, desde las actitudes del público al tradicional «descanso» entre las dos partes, desde las morbidas mujeres circenses hasta el papel del director. Las fantasías, los equilibrios, los números silenciosos, los tradicionales japoneses, la música del circo, las focas, números históricos, payasos famosos, los pequeños y los grandes circos...

El libro de Ramón, lleno de divertidas metáforas, de poesía, riquísimo en imágenes de una profunda y al propio tiempo inesperada alegría, es «otro» circo, eterno, glorioso e inefable. Más que hablar del libro, uno se mete en sus páginas, no importa cuáles, para disfrutar con el «ramonismo», con ese estilo titiritero del escritor, que salta, brinca, se cuelga de la barra, da volteretas inesperadas y, en una palabra, sale y entra de cada uno de los temas como un verdadero malabarista de la palabra. Como en el circo, ante el «más difícil todavía» de cualquier número, ante Gómez de la Serna, hay que rendirse:

«Este hombre está haciendo lo imposible...»

Así es. Ramón, escribiendo, es siempre hacer fácil lo que parece imposible y sacarle poesía al más exprimido de los limones.

Al abrir el libro, el inolvidable perfume del circo te llega como una bocanada de niñez y encantamiento, como dice Ramón, «cuando extienden la alfombra se levanta de ella un olor a flores de alfombra».

De nuevo está abierta la función ramoniana. Con su cachimba de hombre bondadoso, desde algún punto del cielo hecho de greguerías «a lo divino», Ramón nos dice: ¡Pasen, señores y pasen!...

JUAN BONET

\* «El Circo», por Ramón Gómez de la Serna, n.º 1.400 de la Colección «Austral», Espasa - Calpe, Madrid, 1968.

## Excursiones para verano 1968

### EN AUTOCAR POR EL EXTRANJERO:

Días	Excursión	Pesetas
3	Andorra - Cerdeña - Rosellón	1.950
4	Andorra y Canigó	2.540
4	Lourdes y Andorra	2.460
5	Lourdes - Biarritz - San Sebastián	3.420
6	Costa Azul y La Rívera	5.980
7	Ruta Pirenaica	4.450
7	El Perigord - Burdeos - San Sebastián	6.990
9	Paris y Castillos del Loire	9.600
9	Suiza	9.760
10	Tour de Inglaterra y Lagos de Escocia	18.980
12	Castillos del Rhin - Selva Negra - Chamonix	13.400
12	Portugal y Rías Bajas	9.900
13	Berlín	14.900
14	Benelux y Paris	14.200
14	Italia	13.490
17	Austria	15.350

### EN AUTOCAR POR ESPAÑA:

Días	Excursión	Pesetas
3	Andorra	1.430
5	Pirineo Aragonés	2.980
5	Valle de Arán, Bohí y Espot	2.440
6	Ruta Vasco Navarra	4.260
7	Ciudad Encantada y Madrid	4.150
13	Ruta de Andalucía	9.480
15	Cantábrico y Rías Bajas	11.580

### CRUCEROS

X Crucero del Mediterráneo (Organización Viajes Internacional Expreso). 7 Días de crucero en la m/n. «VIRGINIA DE CHURRUCUA»: BARCELONA, ALGUER, NAPOLES, CIVITAVECCHIA, GENOVA, CANNES, BARCELONA.

Salida día 24 de Julio. Cabinas desde 5.500

Crucero semanal por el Mediterráneo. 7 Días de crucero en la m/n. «ANNA C», totalmente con Aire Acondicionado: PALMA, TUNEZ, PALERMO, NAPOLES, GENOVA, AJACCIO, CANNES, BARCELONA, PALMA.

Salida cada MARTES. Cabinas desde 8.250

### VIAJES EN AVION

Viaje Comercial de Baleares a EUROPA DEL ESTE: POLONIA, RUMANIA, YUGOSLAVIA, HUNGRIA, CHECOSLOVAQUIA. - Salida día 17 de Julio. - 17 días de viaje. - Hoteles de 1.ª categoría, habitaciones con baño. Traslados desde los aeropuertos, visitas. Pensión completa.

Precio por persona 32.300

Plazo de inscripción hasta el 10 de Junio.

### NORUEGA Y CABO NORTE

Salida 15 de Julio. - 11 días de viaje visitando: OSLO, TROMSO, ALTA, KARASJOK, HONNINGSVAG, OSLO. - Hoteles de 1.ª categoría. Transporte en avión, autocar y vapor.

Precio por persona (desde Barcelona) 37.000

SOLICITE UN FOLLETO DETALLADO DE TODAS ESTAS EXCURSIONES Y CRUCEROS A

## VIAJES Internacional Expreso, S.A.

Agencia de Viajes. Grupo A. Título n.º 2 Calle GENERAL GODED, 37. - Teléfono 22 30 30.

LA TOMA DE BERLIN

El mariscal soviético Koniev explica como se decidió la batalla

STALIN QUISO ADELANTARSE A LOS INGLESES Y NORTEAMERICANOS

Y ACEPTO SIN OBJECIONES LOS PLANES DEL MARISCAL JUKOV Y MIOS

Se acaba de publicar «La invasión del III Reich», memorias de la campaña de guerra del mariscal soviético Ivan S. Koniev, quien a principios de 1945 mandaba el primer frente de Ucrania y el 25 de abril tomaba contacto con las tropas norteamericanas a las orillas del Oder.

En el breve fragmento que reproducimos, el mariscal Koniev relata las circunstancias en que fue decidida y preparada la toma de Berlín por las tropas soviéticas.

«El primero de abril de 1945 fui convocado a Moscú por el Cuartel General. También lo fue J. K. K. Jukov, comandante en jefe del primer frente de Bielorrusia. Stalin nos recibió en su gran despacho del Kremlin. Estaba rodeado por los miembros del Comité de Defensa. En cuanto se intercambiaron los primeros saludos, nos preguntó:

—¿Saben ustedes lo que se prepara?

Respondimos que sí. Stalin se volvió a Chtemenko y le dijo:

—Léales el telegrama.

Y leyó un telegrama dando cuenta de que el alto mando angloamericano preparaba una operación para tomar Berlín, anticipándose al ejército soviético. El grupo base de la operación estaba bajo el mando del mariscal Montgomery. El telegrama afirmaba que, según todos los datos, el plan de ocupar Berlín ante que el Ejército soviético era considerado por el Estado Mayor como perfectamente realizable, y que se estaba preparando activamente su ejecución.

Cuando Chtemenko terminó su lectura, Stalin se dirigió a Jukov y a mí:

—Entonces, ¿quién tomará Berlín, nosotros o nuestros aliados?

Fue el primero que respondió a esta pregunta:

—Nosotros.

—¡Vaya, vaya! —dijo Stalin con una ligera sonrisa, agregando de inmediato:— ¿Y cómo logrará usted formar el imprescindible grupo de ejércitos?

—Puede usted estar tranquilo, camarada Stalin —respondí—. Se tomarán las medidas necesarias y formaremos a tiempo un grupo de ejércitos para llevar a cabo la ofensiva sobre Berlín.

Jukov también se manifestó. Sus tropas de Bielorrusia, bien provistas de material, miraban directamente a Berlín y se encontraban a paradas del obje-

tivo por la distancia más corta.

—Bien —dijo Stalin—. Deben preparar ustedes sus planes aquí mismo, en Moscú, en el Estado Mayor general. Cuando estén listos —tienen dos días— deberán someterlos al Cuartel General.

El trabajo duró algo más de 24 horas. Jukov, en su calidad de comandante jefe del primer frente de Bielorrusia, ya había esbozado en grandes líneas un proyecto de operación. También yo. Cada uno de nosotros, independientemente, perfeccioné esos planes en el Estado Mayor general.

El telegrama, según el cual los aliados preparaban activamente su ofensiva contra Berlín, nos ponía en la obligación de reducir al máximo los plazos de nuestra preparación. Tal fue el tema principal de varias conversaciones que mantuve con Jukov. Su grupo de ejércitos principal ya estaba dispuesto, a principio, para mar-

char sobre el enemigo, pero para mí el problema era mucho más complejo, pues una gran parte de nuestras fuerzas seguía estando concentrada en el flanco izquierdo del frente. Era necesario efectuar traslados urgentes y masivos.

El 3 de abril por la mañana, llegamos al Cuartel General con nuestros planes. Stalin no formuló objeción alguna a los mismos. Estudiamos después, con la mayor atención, el problema de las fechas. Propuse poner manos a la obra cuando antes, dada la necesidad de efectuar grandes concentraciones de tropas. Stalin aceptó. Al anunciar mis proposiciones, pedí al Estado Mayor que afectara reservas suplementarias al frente de Ucrania para poder desarrollar la ofensiva en profundidad. Stalin aprobó y dijo:

—Puedo concederles dos ejércitos, el 28 y el 31.

De inmediato analizamos la posibilidad de que esas tropas, localizadas en Prusia Oriental, pudieran ser trasladadas a mi frente antes de la fecha fijada para comenzar la operación. Era imposible. Entonces presenté la proposición de comenzar la ofensiva antes de que llegaran esos dos ejércitos, con las fuerzas de que disponía. Muy estudiada esta propuesta, fue aprobada tras largo cambio de impresiones. La fecha para la rotura del frente fue señalada para el 16 de abril.

KONIEV



UN TANQUE SOVIETICO A LAS PUERTAS DE BERLIN, CUANDO LA OPERACION «CONQUISTA» ESTABA A PUNTO DE FINALIZAR. — (Foto Citra)

A LA REINA MADRE FEDERICA DE GRECIA. NO SE LE VA LA SONRISA...

EN ROMA GUSTA DE ESTAR (Y JUGAR) CON LOS PRINCPES ALEXIA Y PABLO (HIJOS DEL REY CONSTANTINO Y LA REINA ANA MARIA)

Es una reina. La reina madre de Grecia. Y ahora está —de nuevo— en el exilio con sus hijos, los soberanos Constantino y Ana María, tan jóvenes como simpáticos a los ojos del mundo entero. Federica de Grecia vive en Roma, en una villa —Olgiate— que el industrial de sangre griega, Félix Melcoulan, puso a disposición de la familia real. El mejor amigo de la reina es un precioso «caniche» blanco con el que incluso viaja... A Federica de Grecia le alegran la vida del exilio los niños, sus nietos. En Roma, los príncipes Alexia y Pablo; en Madrid, las dos preciosas princesas —o infantas— Elena y Cristina y el pequeño Infante Felipe...

La reina madre siempre amó mucho a los niños. «¿Qué mujer no ama a un niño?». En Grecia, a la muerte del rey Jorge II, tocó el trono al rey Pablo. Con él, la soberana Federica de Grecia se adueñaba del palacio. Mas no era nada fácil reinar. El país —hace exactamente veintidós años— estaba en un momento dramático. El comunismo trataba de invadir Grecia. Los niños griegos eran secuestrados en cantidad para imbuirlos de la doctrina comunista. Se llevaron miles de niños —hijos de presos o huérfanos— e incluso

realizaron incursiones a la búsqueda de cualquier pequeño. «No podemos permitir este crimen. Hay que salvar esos niños de las garras del comunismo». Así pensó y puso manos a la obra... Y creó el «fondo de la reina» a base de donativos privados y custodios que terminaría en el impuesto general... Las madres griegas nunca olvidaron ese gesto de la nueva reina... —Me siento feliz cuando veo a los niños jugando con sus cosas y llenos de dicha. Federica de Grecia, hija de Ernesto Augusto, duque de Brunswick y de Lunenburg,

y de la princesa Victoria Luisa de Prusia, es princesa de Hannover, de Gran Bretaña y de Irlanda y duquesa de Brunswick y Lunenburg. Los cincuenta años fueron celebrados con júbilo en el palacio real de Atenas; ya en el exilio, junto a sus hijos, cumplió el once de abril los cincuenta y uno. Ella dice que su matrimonio con el rey Pablo I de Grecia —hace treinta años— fue «por amor». Y confiesa que se hubiera casado con él aunque no fuera un príncipe. (Federica de Grecia fue muy bella y elegante; aún, pese a los años, hay en su figura vesti-

gios de una serena belleza y de una cordial distinción). El rey Pablo I era bastante mayor que ella, exactamente dieciséis años. Y es madre de tres hijos: Sofía —nacida en Atenas— está casada con el príncipe español Juan Carlos de Borbón; Constantino, ahora en el exilio, se casó con la princesa Ana María de Dinamarca, habiendo subido al trono de Grecia a la muerte de su padre; e Irene, nacida en Ciudad del Cabo, aún soltera, que está pasando unas fechas con su hermana Sofía en el palacio madrileño de la Zarzuela.

Suele decir que lo peor de la política es que roba todo el tiempo a los padres: «Yo siempre traté de ver diariamente a mis niños, Sofía, Constantino e Irene; a la comida, a la cena o en cualquier momento. Una madre es más que la mejor nurse o el mejor maestro para sus hijos aunque se limite a estar contemplándolos sin dárles lecciones de palabra». —Las nenas de Sofía y Juan Carlos están riquísimas. Son una monada. Y además muy simpáticas. Todo les llama la atención. Todo les interesa. Yo no me canso de estar con ellas. Y el niño se cría que da gloria verlo...

Las niñas aprenden el español y el inglés. La abuela también gusta de enseñarles algo de griego. ¿Cómo vive la reina madre Federica de Grecia en el exilio? «Nunca pierdo la fe; en la isla de Tenos hay una Virgen, muy querida del pueblo griego, que realiza milagros; y yo creo en los milagros».

La verdad, ella sabe de exilios. Cuando los alemanes invadieron Grecia —en 1941— el príncipe Pablo hubo de marchar del país. Su esposa, Federica, se echó al camino del exilio con dos de sus hijos en brazos: Sofía y Constantino.

Se dirigieron a Creta y luego a Ciudad del Cabo (allí nació la princesa Irene). Ahora de nuevo está en el exilio. Y esta vez también le tocó emprender el viaje con un niño en brazos, el príncipe Pablo. La huida, en vísperas de las Navidades, fue de noche. Y el pequeño se durmió en brazos de su abuela. Igualmente, la abuela se cuidaba de que no faltara nada a su nieta, la princesita Alexia. En Roma, apenas abandonaron el avión, la reina madre Federica de Grecia se cuidó de pedir leche y galletas para los niños...

Ella es una «mujer fuerte». El lema de la casa griega es: «Mi poder es el amor de mi pueblo». Y ama de veras a los griegos. ¿Qué también tiene enemigos? Sí, claro, pero no son enemigos personales, sino que son enemigos del pueblo griego, los enemigos de la democracia.

No hay que olvidar su pública confesión ante ciertos rumores insidiosos de que la «reina madre» se mezclaba en la política y dirigía al rey Constantino. Decía: «El último rey Pablo y yo vivimos toda nuestra existencia inspirados solamente por el amor a nuestro pueblo y nuestra familia. Después de la cruel pérdida de mi esposo, yo deseo vivir tranquilamente y en paz con esos recuerdos felices. En mi deseo de salvaguardar mi dignidad como reina de los helenos, durante diecisiete años, y como reina madre ahora, creo necesario decirle que no proceda con la ya anunciada intención del Gobierno de garantizar una pensión personal. Debo añadir que no intento abandonar el país, al cual, mi esposo y yo, servimos con devoción». Se dirigía a Papandreu y contestaba a dos cosas: El asunto de su pensión personal y desmentía el rumor de su marcha. Marchó, sí, pero de nuevo al exilio con sus hijos. Y ahora es dichosa cuando está con sus nietos y su «caniche».

JAVIER DE MONTINI



LA REINA MADRE FEDERICA DE GRECIA CON SUS NIETAS LAS INFANTAS ELENA Y CRISTINA, EN MADRID.



GEMELOS

óptica alemana 4 aumentos Largo alcance Para montaña, campo, playa y deportes 150 pesetas reembolso, sin más gastos Facultad devolución caso no agrada. Dar Pídalos por carta a TELEOPTICA MODERNA. Apartado de Correos 8.075 MADRID

diario Baleares

15 Junio 1968